



Stadt Schweich
und Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell,
Föhren, Kenn, Klüsserath, Köwerich, Leiwen, Longen, Longuich, Mehring,
Naurath/Eifel, Pölich, Riol, Schleich, Thörnich, Trittenheim und Kreisnachrichten der Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Jahrgang 40 (124)

Ausgabe 16/2013

Freitag, den 19. April 2013



Musikverein

Riol e. V.

Frühjahrskonzert

Samstag, 20. April 2013

Bürgerhaus Riol

Leitung: Markus Benk

Jugendorchester: Katharina Schmitt

Beginn: 20.00 Uhr

Einlass: 19.30 Uhr

www.musikverein-riol.de



**Eintritt
frei**

Neuwahl bei der Freiwilligen Feuerwehr Leiwen

Der bisherige Wehrführer der Freiwilligen Feuerwehr Leiwen, Ralf Steffes, hat aus persönlichen Gründen um seine Entlassung gebeten. Ralf Steffes hat das Amt seit dem 03.01.2009 ausgeübt und wird auch weiterhin aktiv in der Freiwilligen Feuerwehr Leiwen tätig sein.

Die Feuerwehrkameradinnen und -kameraden wählten daraufhin Jürgen Schneider zum neuen Wehrführer.

Stellvertretend für Bürgermeisterin Christiane Horsch gratulierte der 1. Beigeordnete Rudolf Körner dem Wehrführer zur Wahl, wünschte ihm alles Gute und viel Erfolg bei dem umfangreichen und verantwortungsvollen Aufgabengebiet und überreichte die Ernennungsurkunde. Dem bisherigen Wehrführer dankte der 1. Beigeordnete für die ehrenamtliche Tätigkeit und überreichte die Entlassungsurkunde.



Ortsbürgermeister Feller, Wehrleiter Loskyll, bisheriger Wehrführer Steffes, Wehrführer Schneider, stellvertretender Wehrführer Molitor, Beigeordneter Körner

Neuwahl bei der Freiwilligen Feuerwehr Schleich

Die Feuerwehr Schleich hat am 27. März 2013 einen neuen stellvertretenden Wehrführer gewählt. Der bisherige Stellvertreter Ralf Löschner hat sein Amt aus persönlichen Gründen niedergelegt. Die Feuerwehrkameraden wählten daraufhin Karl-Heinz Schu zum stellvertretenden Wehrführer.

Der 1. Beigeordnete Rudolf Körner gratulierte stellvertretend für Bürgermeisterin Christiane Horsch Karl-Heinz Schu zur Wahl, wünschte ihm alles Gute und viel Erfolg bei dem verantwortungsvollen Aufgabengebiet und überreichte die Ernennungsurkunde. Dem bisherigen Stellvertreter Ralf Löschner dankte der 1. Beigeordnete für seine ehrenamtliche Tätigkeit und überreichte die Entlassungsurkunde.



Wehrleiter Loskyll, Beigeordneter Körner, stellvertretender Wehrführer Schu, bisheriger stellvertretender Wehrführer Löschner, Wehrführer Drockenmüller

SCHWEICH - BERLIN UND ZURÜCK

**Entdeckungstour durch die Hauptstadt
für junge Erwachsene im Alter von 16 - 25 Jahren!**



KINDER- UND JUGENDBÜRO
der Verbandsgemeinde Schweich

Mit uns könnt ihr, auf Einladung des Bundestagsabgeordneten Manfred Nink, das politische und kulturelle Berlin neu erleben!

Neben dem üblichen Sightseeing gibt es einen Besuch im Deutschen Bundestag inklusive einem Gespräch mit Herrn Nink. Darüber hinaus bleibt uns ausreichend Zeit, Berlin auch auf "eigene Faust" kennenzulernen!

Das konkrete Programm werden wir mit allen Teilnehmerinnen und Teilnehmern gemeinsam festlegen.

Die An- und Abreise erfolgt mit der Deutschen Bahn, die Unterbringung in Mehrbettzimmern mit Frühstück.

**Die Tour findet in den Sommerferien vom 15. - 19. Juli 2013
statt und kostet 195,00 Euro.**

**Infos und Anmeldungen online unter www.KiJuB.net oder
info@KiJuB.net bzw. telefonisch 06502 / 5066-450.**



KINDER- UND JUGENDBÜRO

DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH TEL 06502 5066-450 INFO@KIJUB.NET
BRÜCKENSTRASSE 46, 54338 SCHWEICH FAX 06502 5066-480 WWW.KIJUB.NET



Redaktionsschlussvorverlegung!

Der Feiertag „**Tag der Arbeit**“ (**1. Mai**) macht eine Vorverlegung des Redaktionsschlusses sowohl für digitale als auch für Papiermanuskripte erforderlich.

Die Textbeiträge für die Kalenderwoche **18/2013** müssen bis

Freitag, 26.04.2013 um 08.00 Uhr

der Verbandsgemeindeverwaltung vorliegen.



Notdienste

1. Ärztliche Notdienste

1.1 Der Notdienstbereich umfasst alle Ortschaften der Verbandsgemeinde Schweich und Hetzerath.

1.2 Notdienst der Ärzte

Samstag/Sonntag, 20./21.04.2013 und am Mittwoch, 24.04.2013

Notdiensttelefon 0180/500 84 34

(Der Notdienst ist bereit, samstags von 08.00 Uhr bis montags 08.00 Uhr, mittwochs von 14.00 Uhr bis donnerstags 08.00 Uhr)

1.3 Die Sprechzeiten im Notdienst sind:

- samstags und sonntags 09.00 - 12.00 Uhr und 16.00 - 18.00 Uhr
- mittwochs 16.00 - 18.00 Uhr
- Feiertage 9.00 - 12.00 Uhr und 16.00 - 18.00 Uhr

Außerhalb dieser Zeiten ist der Notdienst nur für dringende unaufschiebbare Notfälle erreichbar.

2. Kinderärztlicher Notdienst

(Samstag, Sonntag, Feiertag: 09.00 - 12.00 Uhr; 15.00 - 18.00 Uhr; Mittwochnachmittag: 15.00 - 18.00 Uhr)
Tel. 01805-767 54 634

3. Zahnärztlicher Notdienst

Inanspruchnahme nur nach telefonischer Vereinbarung
Notdiensttelefon: 01805/065100
(14ct/min a. d. dt. Festnetz, Mobilfunkmax. 42ct/min)

4. Augenärztlicher Notdienst

Bereich Trier..... Tel. 01805/798 999

5. Notaufnahmen der Krankenhäuser

Ständige (Not)-Aufnahmebereitschaft:

- 5.1 Krankenhaus der Barmherzigen Brüder
Chirurgie und Innere 0651/208-0
Schlaganfall 0651/208-2535
- 5.2 Krankenhaus Mutterhaus der Borromäerinnen,
Pädiatrie, Psychiatrie, Chirurgie, Innere 0651/947-0
- 5.3 Ev. Elisabeth-Krankenhaus
Chirurgie und Innere 0651/20920
- 5.4 Marienkrankenhaus Trier-Ehrang
Chirurgie und Innere 0651/6830

6. Rettungsdienst und Krankentransport

Deutsches Rotes Kreuz Schweich
(Tag- und Nachtdienst) Tel. 112

7. Apothekendienste

Notdienstbereitschaft der Apotheken

(Der Notdienst ist jeweils bereit bis zum nachfolgenden Tag 08.30 Uhr)
Tel.: 01805-258825-PLZ

Nach der Wahl der Notdienstnummer und direkter Eingabe der Postleitzahl des aktuellen Standortes über die Telefontastatur werden Ihnen drei dienstbereite Apotheken in der Umgebung des Standortes mit vollständiger Adresse und Telefonnummer angesagt und zweimal wiederholt.

Des Weiteren ist der Notdienstplan auf der Internetseite www.lak-rlp.de für jedermann verfügbar. Hier bekommen Sie nach Eingabe der Postleitzahl des Standortes die umliegenden dienstbereiten Apotheken angezeigt.

8. Hilfezentren

- 8.1 **Pflegestützpunkt in der Verbandsgemeinde Schweich**
Beratungsstelle für alte, kranke und behinderte Menschen und ihre Angehörigen
(Frau Theis) Tel. 06502/9978601
(Herr Katzenbacher) Tel. 06502/9978602
- 8.2 **Caritas Sozialstation (AHZ)**
(Frau Schmitt)..... Tel. 06502/93570
- 8.3 **Gemeindepsychiatrisches Betreuungszentrum des Schönfelder Hofes, Schweich**
(Herr Rohr)..... Tel. 06502/995006

9. Trinkwasserversorgung

Ihr **Wasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.
Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.
Bei Störungen an den Versorgungsanlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 956.**
Verbandsgemeindewerke Schweich, Wasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

10. Abwasserentsorgung

Ihr **Abwasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.
Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.
Bei Störungen an den Abwasseranlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 957.**
Verbandsgemeindewerke Schweich, Abwasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

11. Erdgasversorgung

Für das Stadtgebiet Schweich, den Stadtteil Issel und den IRT Föhren ist im Falle von Störungen an der Erdgasversorgung das Servicetelefon der Stadtwerke Trier erreichbar: 0651 - 7172 599.
Stadtwerke Trier, SWT - AöR, Ostallee 7 - 13, 54290 Trier

Notrufe

Polizei

Notruf..... Tel. 110
Polizei Schweich..... Tel. 06502/91570
Autobahnpolizei Schweich Tel. 06502/91650

Alarmierung der Feuerwehren

Notruf..... Tel. 112
Leitstelle Trier (Berufsfeuerwehr)..... Tel. 0651/94880
RWE Rhein-Ruhr..... Tel. 01802/112244

Stellenausschreibungen

Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße



Die Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße sucht zum **nächstmöglichen Zeitpunkt befristet zur Vertretung einer Mitarbeiterin** eine

Reinigungskraft

für das Verwaltungsgebäude. Die durchschnittliche regelmäßige wöchentliche Arbeitszeit beträgt 10 Stunden. Arbeitsbeginn ist ab 16.00 Uhr.

Das Arbeitsverhältnis richtet sich nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD).

Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte bis zum **10.05.2013** an die

**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße
Fachbereich 1/Personal
Brückenstraße 26, 54338 Schweich**

Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße



Die Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße sucht zum **01.08.2013** für das Betreuungsangebot an der **Grundschule Klüsserath**

zwei Betreuungskräfte

zunächst befristet bis zum Ende des Schuljahres 2013/2014.

Das Betreuungsangebot findet von 12.00 Uhr bis 16.00 Uhr statt.

Beide Betreuungskräfte sollen im Wechsel in der Zeit von 13.00 Uhr bis 16.00 Uhr eingesetzt werden, so dass die wöchentliche Arbeitszeit rd. 8 Stunden je Beschäftigte beträgt.

Zwischen 13.00 Uhr und 14.00 Uhr ist die Mittagessenausgabe vorgesehen.

Wir erwarten Erfahrung in der Kinderbetreuung und eine enge Zusammenarbeit mit der Schulleitung.

Die Arbeitsverhältnisse, die als geringfügig entlohnte Beschäftigung - (Minijob) vereinbart werden sollen, richten sich nach den Bestimmungen des Tarifvertrages für den öffentlichen Dienst (TVöD).

Ihre aussagekräftige Bewerbung senden Sie bitte bis zum **10.05.2013** an die

**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße
Fachbereich 1/Personal
Brückenstraße 26, 54338 Schweich**

Diese Woche in den Kreis-Nachrichten

- Feuerwehrhorenzeichen verliehen
- Fortbildung für Tagesmütter und -väter

Die *Kreis-Nachrichten* finden sich im Anschluss an den redaktionellen Teil des Amtsblattes.

Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen der Verbandsgemeinde

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich

Öffnungszeiten

Allgemeine Verwaltung

montags - freitags	von 08.00 - 12.00 Uhr
montags - mittwochs	von 14.00 - 16.00 Uhr
donnerstags	von 14.00 - 18.00 Uhr

Bürgerbüro

montags - dienstags	von 07.30 - 17.00 Uhr
mittwochs	von 07.30 - 13.00 Uhr
donnerstags	von 07.30 - 18.00 Uhr
freitags	von 07.30 - 12.30 Uhr

Adresse:	Brückenstraße 26 54338 Schweich
Telefonnummer:	06502/407-0
Telefax:	06502/407-180
E-Mail:	info@schweich.de
Web-Seite:	www.schweich.de

Gleichstellungsbeauftragte im kommunalen Bereich

Verbandsgemeinde Schweich

Frau Susanne Christmann.....Tel.-Nr.: 06502/5066-450
Sprechstunden dienstags
E-Mail: christmann.s@schweich.de
von 09.00 Uhr bis 10.00 Uhr
im Familienbüro, Altes Weinhaus,
Brückenstraße 46, 54338 Schweich
und nach Vereinbarung.

Ehrenamtlicher Seniorenbeauftragter für die Verbandsgemeinde Schweich

Herr Alfons Schaan
Kontakt über Familienbüro,
Brückenstraße 46, 54338 Schweich,
zu den Servicezeiten
dienstags und mittwochs von 08.00 - 11.30 Uhr
Tel. 06502/5066-450,
Email: info@familienbuendnis-schweich.de

Jugendsammelwoche 2013

vom 25. April bis 4. Mai 2013

Jedes Jahr werden junge Menschen aktiv, um Geld für Jugendarbeit zu sammeln - für eigene Aktivitäten und für Projekte anderer Kinder und Jugendlicher. Auch dieses Jahr soll wieder gesammelt werden und dafür brauchen wir Ihre/eure Hilfe!

Jugendarbeit wird überall in Rheinland-Pfalz durch ehrenamtliche Tätigkeit getragen und organisiert. Dieses große Engagement braucht Unterstützung, auch finanziell. Daher machen viele Jugendgruppen mit und sammeln an den unterschiedlichsten Orten zu den unterschiedlichsten Gelegenheiten.

Die eine Hälfte des gesammelten Geldes darf die sammelnde Jugendgruppe behalten. Damit kann alles finanziert werden, was für die Jugendgruppe wichtig ist: ob Gruppenräume renoviert oder neu

ausgestattet, ob Materialien, Spiele oder ein neuer Computer angeschafft werden sollen oder auch der nächste Gruppenausflug bezahlt werden muss.

Die andere Hälfte wird an den Landesjugendring überwiesen. Hiermit werden u.a. Projekte der Mitgliedsverbände und des Landesjugendrings, z.B. im Rahmen der Behindertenarbeit und der Entwicklungshilfe unterstützt.

An der Sammlung dürfen sich alle Jugendgruppen in Rheinland-Pfalz beteiligen, unabhängig von einer Mitgliedschaft im Landesjugendring.

Die Jugendsammelwoche ist durch den Erlaubnisbescheid der Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion Trier vom 01.06.2012, Aktenzeichen 15/750-2/23 genehmigt und wird in ihrer Durchführung behördlich überwacht.

Rechtsverordnung

gemäß § 10 des Ladenöffnungsgesetzes Rheinland-Pfalz über die Freigabe eines verkaufsoffenen Sonntages in der Ortsgemeinde Klüsserath

Aufgrund des § 10 des Ladenöffnungsgesetzes Rheinland-Pfalz (LadöffnG) vom 21. November 2006 (GVBl. S. 351) wird für die Ortsgemeinde Klüsserath folgende Rechtsverordnung erlassen:

§ 1

(1) Die Verkaufsstellen in der Ortsgemeinde Klüsserath dürfen an folgendem Tag wie folgt geöffnet sein:

am Sonntag, dem 28.04.2013, in der Zeit von 13.00 Uhr bis 18.00 Uhr

§ 2

(1) Die Vorschriften des § 13 Ladenöffnungsgesetz Rheinland-Pfalz und des Arbeitszeitgesetzes vom 06. Juni 1994 (BGBl. I, S. 1170, 1171) in der zurzeit geltenden Fassung sind zu beachten.

(2) Jugendliche sowie werdende oder stillende Mütter dürfen nicht beschäftigt werden.

§ 3

Die Inhaberin oder der Inhaber einer Verkaufsstelle ist verpflichtet, ein Verzeichnis über Namen, Tag, Beschäftigungsart und Beschäftigungsdauer der am 28.04.2013 beschäftigten Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer und über die diesen zum Ausgleich für die Beschäftigung an diesen Sonntagen gewährte Freistellung zu führen.

§ 4

Zu widerhandlungen gegen die §§ 1, 2 Absatz 1 und § 3 dieser Verordnung werden als Ordnungswidrigkeit nach § 15 LadöffnG geahndet.

Zu widerhandlungen gegen das Beschäftigungsverbot für Jugendliche können als Ordnungswidrigkeit nach § 58 Absatz 1 Ziffer 14 des Jugendarbeitsschutzgesetzes (JArbSchG) vom 12. April 1976 (BGBl. I, S. 965) in der zurzeit geltenden Fassung geahndet werden. Die Beschäftigung werdender oder stillender Mütter kann nach § 21 Absatz 1 Ziffer 3 des Mutterschutzgesetzes vom 20. Juni 2002 (BGBl. I, S. 2318) in der zurzeit geltenden Fassung als Ordnungswidrigkeit verfolgt werden.

Zu widerhandlungen gegen das Arbeitszeitgesetz können als Ordnungswidrigkeit nach § 22 Absatz 1 des Arbeitszeitgesetzes vom 06. Juni 1994 (BGBl. I, S. 1170, 1171) in der zurzeit geltenden Fassung geahndet werden.

§ 5

Diese Rechtsverordnung tritt am Tage nach ihrer Verkündung in Kraft.

54338 Schweich, 11.04.2013
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße
Christiane Horsch, Bürgermeisterin

Ansprüche aus dem kommunalen Ehrenamt

Kommunalrechtlicher Vortrag

- im Rathaus in Morbach
- am Dienstag, 23. April 2013
- um 19.00 Uhr

Der Vortrag ist kostenfrei und richtet sich auch an politisch interessierte Jugendliche und junge Erwachsene! Es sind alle interessierten Frauen und Männer eingeladen, die für die Kommunalwahlen 2014 kandidieren wollen, bereits ein kommunalpolitisches Amt inne haben, Mitglied eines Ausschusses und/oder kommunalpolitisch interessiert sind. Wer ein kommunales Ehrenamt anstrebt, stellt sich oftmals folgende Fragen: Kann ich diese Tätigkeit mit meinem Er-

werbsleben vereinbaren, habe ich Anspruch auf Dienstbefreiung und erhalte gegebenenfalls eine Entschädigung für den Verdienstausschlag? Bin ich unfallversichert, was beinhaltet eine Aufwandsentschädigung, sind Steuern hiervon zu zahlen? Werden Beiträge zur gesetzlichen Rentenversicherung geleistet und habe ich eventuell einen Rentenanspruch? Der Vortrag nimmt zu diesen Fragen Stellung und informiert über die wesentlichen Pflichten und Rechte der Ehrenamtlichen in den kommunalen Gebietskörperschaften.

Referent ist Theodor Gätz, Büroleiter der Gemeindeverwaltung Morbach, er wird auch Ihre weiteren Fragen hierzu gerne beantworten.

Anmeldungen bitte direkt bei Herrn Theodor Gätz, Tel.: 06533/71 101, E-mail: tgaetz@morbach.de oder bei mir Tel.: 06571/14 22 55, E-mail: gabriele.kretz@bernkastel-wittlich.de

Allgemeine Hinweise zu Rentenansprüchen und unseren Sprechzeiten

Ansprüche auf die Regelaltersrente bestehen zur Zeit zwei Monate nach dem Monat der Vollendung des 65. Lebensjahres wenn die allgemeine Wartezeit von 5 Versicherungsjahren (= 60 Beitragsmonate bzw. Zeiten aus Versorgungsausgleich) erfüllt ist. Zu den Beitragsmonaten zählen für Frauen ab Geburtsjahrgang 1921 auch Kindererziehungszeiten. Für alle Kinder bis einschließlich Geburtsjahr 1991, die mindestens 1 Jahr gelebt haben, werden **12 Monate** (für Kinder ab Geburtsjahr 1992 sind es sogar 36 Monate) als Beitragszeit anerkannt.

Zu diesen Zeiten kommen ggfls. Beiträge aus Beschäftigungszeiten hinzu, wobei auch für Minijobs seit dem 01.04.1999 anteilige Beitragsmonate angerechnet werden. Ein Verzicht auf die grundsätzliche Versicherungsfreiheit (bei Minijobs die vor 2013 aufgenommen wurden) sind mit gleichzeitiger Aufstockung der Pauschalbeiträge **um 3,9 % des Lohnes kann sich günstig auswirken** (hierzu erhalten sie weitere Informationen hier oder bei der **Auskunfts- und Beratungsstelle** (AuB-Stelle) der Deutschen Rentenversicherung Rheinland-Pfalz in Trier - Tel.: 0651 / 14550-0 (Herzogenbuscher Str. 54).

Außerdem zählen bei entsprechender Antragstellung Zeiten als Pflegeperson mit. Sollten insgesamt keine 60 Kalendermonate Beitragszeiten vorliegen, kann eine Wartezeiterfüllung durch Zahlung freiwilliger Beiträge von mind. **monatlich *85,05 €** (seit 01.01.2013) ratsam sein. Hierbei ist zu beachten, dass grundsätzlich immer nur 12 Monate für ein lfd. Jahr gezahlt werden können (in einer Summe oder durch mtl. Zahlung bzw. Lastschrifteinzug - **Zahlungen für mehrere Jahre sind nur möglich, wenn eine Nachzahlung wegen Kindererziehungszeiten (bis Jahrgang 1954 möglich) beantragt werden kann**).

Bei nicht rechtzeitiger Zahlung führt dies zur Verschiebung des Rentenbeginns.

Der Rentenantrag sollte **etwa 3 Monate** vor dem möglichen bzw. gewünschten Rentenbeginn gestellt werden. **Die Antragstellung ist hier, Zimmer 7, während der Sprechzeiten oder nach vorheriger telefonischer Terminvereinbarung** bei der AuB-Stelle in Trier möglich. **Für die Aufnahme eines Rentenantrages benötigen wir folgende Unterlagen im Original:**

a) Regelaltersrente (Erfüllung der allgemeinen Wartezeit von 60 Kalendermonaten Beitrags- und Ersatzzeiten sowie Versorgungsausgleichszeiten) und Altersrente für Frauen (nach Vollendung des 60. Lebensjahres **wenn vor 1952 geboren** bei mind. 180 Kalendermonaten wie vor, davon mind. 121 Monate nach Vollendung des 40. Lebensjahres - **mit Abschlägen**-):

- Personalausweis und Steueridentifikationsnummer
- Versichertenkarte der Krankenversicherung
- Nachweise über sonstige Renten
- Letzter Versicherungsverlauf bzw. Versicherungskarten und Aufrechnungsbescheinigungen
- Nachweis(e) über evtl. Berufsausbildung(en), z. B. Gesellenbrief, Lehrvertrag, Zeugnis
- IBAN und BIC (siehe Kontoauszug bzw. teilweise auch auf EC-Karte)
- Familienbuch oder Geburtsurkunde eines Kindes, falls beim Antragsteller keine Kindererziehungszeiten im Rentenversicherungsverlauf erfasst sind

b) Rente wegen Erwerbsminderung:

- Alle Unterlagen wie unter a) sowie ärztliche Atteste bzw. Unterlagen
- Falls vorhanden Bescheid über Schwerbehinderung mit Ausweis
- Ggflls. Nachweis über Krankengeldbezug und Leistungsnachweis der Agentur für Arbeit

c) Altersrente wegen Altersteilzeit oder Arbeitslosigkeit wenn vor

1952 geboren

- Alle Unterlagen wie unter a)
- Leistungsnachweis Arbeitsagentur bzw. Vertrag über Altersteilzeit

d) Altersrente für schwerbehinderte Menschen (Grad der Behinderung = GdB mind. 50 bzw. bei Berufs- oder Erwerbsunfähigkeit Versicherter bis Jahrgang 1950) und langjährig Versicherte (Voraussetzung jeweils 420 Kalendermonate Beitrags- u. Ersatzzeiten, Zeiten aus Versorgungsausgleich sowie Anrechnungs- und Berücksichtigungszeiten)

- Alle Unterlagen wie unter a) sowie ggfls. gültigen Schwerbehindertenausweis

Abschläge bei Erwerbsminderungsrenten werden bei der Umwandlung in die Altersrente für Schwerbehinderte bei Vertrauensschutz (**Gdb von mind. 50 muss vor dem 16.11.2000 festgestellt worden sein**) zurückgenommen!!

e) Hinterbliebenenrente

- alle Unterlagen des/der Verstorbenen wie unter a)
- sowie Sterbeurkunde
- ggf. letzte Rentenmitteilung und evtl. Rentenbescheid des Verstorbenen
- ggf. letzte Rentenmitteilung bzw. Versicherungsnummer des/der Hinterbliebenen
- bei Halbweisenrente ggf. Lehrvertrag, Schulbescheinigung oder Bescheinigung über freiwilliges soziales Jahr für volljährige Kinder mit deren Rentenversicherungsnummer
- Krankenkassenkarte(n) der Hinterbliebenen

Für weitere Fragen steht ihnen Herr Haubrich, Zimmer 7, Tel.: 06502/407306, gerne zur Verfügung. Sprechzeiten: montags - freitags von 08.00 - 12.00 Uhr, montags - mittwochs von 14.00 - 16.00 Uhr und donnerstagsnachmittags von 14.00 - 18.00 Uhr.

Auch eine Terminabsprache für die Renten Antragstellung ist möglich.

Vom 22. - 30.04.2013 ist dies hier nicht möglich - in dringenden Fällen bitte an die Auskunfts- und Beratungsstelle der Deutschen Rentenversicherung Rheinland-Pfalz in Trier wenden.

Schweich, 15.04.2013
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße

Umweltinfos / Umweltangebote

Verloren/Gefunden

Verloren

Folgende **Verlustmeldungen** liegen dem Fundbüro vor:

- Zurzeit liegen dem Fundbüro keine aktuellen Verlustmeldungen vor.

Gefunden

Folgende **Fundmeldungen** liegen beim Fundbüro vor:

In Longuich wurde eine Herrenarmbanduhr (887) gefunden.

In Schweich wurde eine Korrekturbrille (888) gefunden.

In Trittenheim wurde eine Fleecejacke (889) gefunden.

Die ehrlichen Finder werden gebeten, sich bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, Zimmer 1, Tel.: 06502/407-203 zu melden.

Eigentumsansprüche können ebenfalls dort geltend gemacht werden.



Fahrgemeinschaftsbörse der Römischen Weinstraße

Als kostenlose Serviceleistung unserer Verbandsgemeinde bieten wir die Nutzung der „Fahrgemeinschaftsbörse Römische Weinstraße“ an.

Zu diesem Zweck haben wir einen Antwortcoupon erstellt, den Sie bitte ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurücksenden.

Wir werden dann Ihr Angebot über eine Fahrgemeinschaft oder Ihren Wunsch nach einer Mitfahrgelegenheit kostenlos im Amtsblatt unter Angabe Ihrer Telefonnummer veröffentlichen.

Wir hoffen, mit dieser Aktion einen Beitrag zum Umweltschutz sowie zur Verminderung des Straßenverkehrsaufkommens zu leisten

und wünschen uns, dass diese Serviceleistung einen regen Zuspruch findet.

Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Tel. 06502/407-111.

*Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße*



Kostenlose Fahrgemeinschaftsbörse

Name, Vorname:

Straße:

Wohnort:

Telefon:

Suche ☐ bzw. biete ☐ Fahrgelegenheit (bitte Zutreffendes ankreuzen!)

von:

nach:

(Fahrtstrecke)

Abfahrtszeit: Uhr

Rückfahrtszeit: Uhr

Wochentage:

Fahrgemeinschaft könnte ab beginnen.

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
Brückenstraße 26, 54338 Schweich

Kostenlose Altgerätebörse

Ziel dieser Altgerätebörse ist es, Gegenstände zu vermitteln, die ansonsten vielfach im Sperrmüll landen, weil sie für den Besitzer nutzlos sind. Für andere haben diese Gegenstände jedoch noch vielfach Gebrauchs- oder Sammelwert.

Zur Vermeidung unnötiger Müllbeseitigung haben Sie im Rahmen der Altgerätebörse deshalb die Möglichkeit, die kostenlose Abgabe solcher gebrauchsfähigen Gegenstände oder Sammlerstücke mit einer kurzen Beschreibung und unter Angabe der Telefonnummer im Amtsblatt anzubieten.

Wenn Sie also solche Gegenstände kostenlos abgeben möchten, bitten wir, den nachstehend abgedruckten Antwortcoupon ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurückzusenden. Wir werden dann Ihre Meldung mit einer kurzen Beschreibung des abzugebenden Gegenstandes und Ihrer Telefonnummer kostenfrei veröffentlichen. Interessenten können sich dann direkt an die Anbieter wenden.

Die Anzeige wird in zwei aufeinanderfolgenden Amtsblättern veröffentlicht. Sollte eine zweite Veröffentlichung **nicht** gewünscht werden, bitten wir um telefonische Mitteilung unter der Telefon-Nr. 06502/407-111 bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich.



Kostenlose Altgerätebörse

Name, Vorname:

Straße:

Wohnort:

Telefon:

E-Mail:

Kurze Beschreibung des kostenlos abzugebenden Gegenstandes:

.....
.....

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich,
Brückenstraße 26, 54338 Schweich



Kennung	Ich biete an E-Mail	Telefon,
26/13	Blaue Gesundheits-/Saunaliege 06502/4040241	
27/13	im guten Zustand Schränk wand (Eiche), Stehlampe mit Schirm, Heimorgel	06507/3242
28/13	Matraze 0152/56566520	
29/13	Schlafzimmer (Bett, Kleiderschrank 0173/5195211 2 Nachtkonsolen, Kommode + Spiegel)	
30/13	Wohnzimmerschrank, Couch + Tisch	06502/6323
31/13	Glasbausteine, Elektro-Organ	06502/3509
32/13	Doppelbett	06502/7795
33/13	Satelittenreceiver 0160/92622389	
34/13	Röhren-TV	06502/5243
35/13	Fernseher + Fernbedienung, Receiver	06507/4813
36/13	Röhrenfernseher 06502/995459	

Mitteilungen der Feuerwehren

Freiwillige Feuerwehr Kenn

Am **Montag, 22.04.2013 um 19.30 Uhr** findet eine Übung für beide Gruppen statt. Wir bitten um vollzähliges und pünktliches Erscheinen.

Jugendfeuerwehr Kenn

Am **Freitag, 19.04.2013 um 18.00 Uhr** findet die nächste Übung der Jugendfeuerwehr Kenn statt. Wir bitten um vollzähliges und pünktliches Erscheinen.

Freiwillige Feuerwehr Klüsserath

Am **Samstag, 27.04.2013**, besuchen wir das Jubiläumsfest der Feuerwehrkapelle Klüsserath. Wir treffen uns hierzu um 19.30 Uhr am Feuerwehrgerätehaus. Anzugsordnung: Polohemd!

Freiwillige Feuerwehr Leiwien

Am **Freitag, dem 19.04.2013** führt die **Gruppe I** um **18.00 Uhr** den technischen Dienst im Gerätehaus durch.

Freiwillige Feuerwehr Longuich

Die diesjährige Jahreshauptversammlung des Vereins der Freiwilligen Feuerwehr Longuich-Kirsch findet am **Freitag, dem 26.04.2013 um 20.00 Uhr** im Gasthaus Hilt-Hoff statt. Hierzu sind alle aktiven Mitglieder und besonders die Ehrenmitglieder und Alterskameraden herzlich eingeladen.

Tagesordnung: 1. Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden, 2. Bericht des Schriftführers, 3. Bericht des Kassenwartes, 4. Bericht der Kassenprüfer, 5. Entlastung des Vorstandes, 6. Vorstandswahlen, 6.1 Wahl des 1. Vorsitzenden, 6.2 Wahl des stellvertretenden Vorsitzenden, 6.3 Wahl des Schriftführers, 6.4 Wahl des Kassenwartes, 6.5 Wahl von zwei Beisitzern, 7. Wahl von zwei Kassenprüfern, 8. Verschiedenes.

Anträge zur Änderung der Tagesordnung müssen dem 1. Vorsitzenden mindestens eine Woche vor Versammlungsbeginn schriftlich mitgeteilt werden. Um pünktliches und vollzähliges Erscheinen wird gebeten.

Jugendfeuerwehr Mehding

Am **Samstag, 20.04.2013** findet um **10.00 Uhr** die nächste Übung statt. Der Bf-Tag wird zu einem späterem Zeitpunkt nachgeholt. Bitte alle pünktlich und vollzählig Erscheinen. Wer nicht kann, bitte bei einem Betreuer abmelden.

Freiwillige Feuerwehr Schweich

Am **Donnerstag, dem 25.04.2013** findet um **19.30 Uhr** für die gesamte Wehr eine Übung „Blockausbildung“ statt. Wir bitten um pünktliches und vollzähliges Erscheinen.

Nachrichten aus der Römischen Weinstraße

Veranstaltungskalender Römische Weinstraße vom 19.04. - 25.04.2013

Datum von/bis	Gemeinde	Veranstaltung	Veranstalter Veranstaltungsort
19.04.- 21.04.	Klüsserath	Krippenmuseum - Haus der Krippen; Öffnungszeiten: Fr.-So.14-18 Uhr; Eintritt:4,00€,ermä.:3,00; Kinder bis 12 Jahre frei; Gruppenanmeldungen auch zu anderen Zeiten möglich	Klüsserather Krippenfreunde e. V. - www.krippenmuseum.info, Hauptstr. 83
19.04.- 21.04.	Louguich	Arbeitskreis Offene Kirche, St. Laurentius, Louguich-Kirsch; Die Pfarrkirche ist für alle Besucher verlässlich geöffnet. Es liegt zudem ein kleiner Kirchenführer aus; Ab dem 5. April 2012 jeweils freitags, samstags, sonntags und feiertags von 16.00 bis 18.00 Uhr	Arbeitskreis Offene Kirche St. Laurentius; Info-Telefon: 06502-6532
19.04.	Schweich	Weinprobe für jedermann - 7 Weine inkl. Brot und Mineralwasser, Anmeldung bis 19:00 Uhr freitags unter 06502-8467	Familienweingut Marmann-Schneider, Corneliuspforte 63; Beginn: 20:00 Uhr; Kosten:8,00€ pro P.
20.04.	Föhren	Bolivien-Kleidersammlung	Pfarrgemeinde, DPSG
20.04.	Kenn	Boliviensammlung	Pfarrgemeinde, Straßen
20.04.	Kenn	Kleidersammlung Bolivienhilfe	Pfarrgemeinde St. Margareta Kenn, Ortslage Kenn
20.04.	Riol	Bolivienkleidersammlung	Pfarrgemeinde
20.04.	Riol	Konzertabend im Bürgerhaus	Musikverein, Bürgerhaus
21.04.- 24.04.	Föhren	Pfarrbücherei im Pfarrheim geöffnet, sonntags von 11:15 bis 11:45 Uhr und mittwochs von 16:00 bis 17:30 Uhr	Pfarrheim Föhren
21.04.	Leiwien	Tag der "Offenen Tür"	Kindergarten Leiwien, Kindergarten Leiwien
21.04.	Mehring	Führung an der Römischen Villa Rustica	Kulturhistorischer Verein, Römische Villa Rustica; Beginn: 11:30 Uhr
24.04.	Naurath	Mitgliederversammlung Karnevalverein	KV Naurather Kuckuck e.V., Brauhaus Zils
25.04.- 28.04.	Schweich	Int. Clavichord-Tagung - 20 Jahre Deutsche Clavichord Societät/700 Jahre Clavichordmusik,	Synagoge und Niederprümerhof

Moselwein e.V.

Wettbewerb Der Beste Schoppen

Die Ausschreibung zum Wettbewerb 2013 geht in diesen Tagen tausenden von Gastronomiebetrieben zu. Vom 29. April 2013 bis spätestens zum 10. Mai 2013 müssen die Weine bei den Weinsprüfstellen in Koblenz, Wittlich und Trier eingereicht werden. Teilnehmen können alle konzessionierten Gastronomiebetriebe, die Weine von Mosel, Saar und Ruwer im offenen Ausschank führen.

Familienbündnis Römische Weinstraße



Familienbündnis
RÖMISCHE WEINSTRASSE

ZEIT FÜR FAMILIE

FAMILIENBÜRO DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH

Anschrift:
Altes Weinhaus
Brückenstraße 46
54338 Schweich

Ansprechpartner:
Dirk Marmann
Telefon (06502) 5066-460

Susanne Christmann
Telefon (06502) 5066-450
Servicezeiten:
Di. & Mi. 8:00 - 11:30 Uhr

Email: info@familienbueundnis-schweich.de

www.familienbueundnis-romische-weinstraesse.de



„Kleine-Hilfe-Börse“ des Familienbündnisses Römische Weinstraße, „Kleine-Hil- fe-Börse“ des Familienbündnisses Römische Weinstraße

Das Familienbündnis Römische Weinstraße hat es sich u. a. zum Ziel gesetzt, die Lebensbedingungen von Kindern, Jugendlichen, Famili-

en und älteren Menschen positiv zu gestalten und das Zusammenleben der Generationen zu verbessern.

Hierzu gehört es auch, sich gegenseitig im Alltag, z.B. bei der Betreuung von Familienmitgliedern, beim Einkaufen, für Behörden-gänge, bei der Gartenarbeit, bei der Versorgung von Haustieren etc. zu unterstützen.

Mit der „Kleine-Hilfe-Börse“ werden zum einen Leute gesucht, die ehrenamtlich was für andere tun wollen, Ihre Interessen und Fähigkeiten zur Verfügung stellen können, um zu helfen und einen sinn-vollen Beitrag zu leisten.

Zum anderen bieten wir denjenigen, die im Alltag Unterstützung brauchen, die Möglichkeit, jemanden zu finden, der Ihnen ehren-amtlich Hilfe bietet.

Ihr Angebot bzw. Ihr Wunsch nach einer „Kleinen-Hilfe“ wird im Amtsblatt unter Angabe des Ortes und der Telefonnummer / E-mail-Adresse (ohne Namen) veröffentlicht.

Die Interessenten können dann direkt Kontakt miteinander aufnehmen.

Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir bei dieser Serviceleistung keinerlei Erfolgsgarantie geben können und jegliche Haftung ausschließen.

Bei Rückfragen können Sie sich gerne mit uns unter Tel. 06502/5066-450 in Verbindung setzen.



Kleine-Hilfe-Börse

Name, Vorname:

Straße:

Wohnort:

Telefon/E-mail:

(bitte Zutreffendes ankreuzen!)
Suche bzw. biete „Kleine Hilfe“

Tätigkeit:

Zeitungsfang:

Beginn:

Diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an das
Familienbündnis Römische Weinstraße
Brückenstraße 26, 54338 Schweich



Kindergartennachrichten

KiTa St. Stephanus Leiwen

Nachdem nun die Umbaumaßnahmen zur Erweiterung unserer Einrichtung zur Erfüllung des Rechtsanspruchs für Kinder unter drei Jahren abgeschlossen sind, freuen wir uns, Ihnen unsere neuen Räumlichkeiten präsentieren zu können. Am **21. April 2013 ab 14.00 Uhr** veranstalten wir einen Tag der offenen Tür, zu dem wir alle Mitbürger von Leiwen und Umgebung recht herzlich einladen. Wir beginnen mit einem Gottesdienst und anschließender Einsegnung der Räume. Es besteht die Möglichkeit zur Besichtigung der Räume. Unsere Mitarbeiterinnen informieren über das KiTa - Konzept. Weitere Aktionen: Singkreis für Kinder, Hüpfburg, Luftballonwettbewerb, Tombola. Für das leibliche Wohl ist gesorgt.

Schulnachrichten

Schulsozialarbeit am Stefan-Andres-Schulzentrum

Irina Kehrein

Büro: Raum 24

Telefon: (06502) 9254-111

Fax: (06502) 9254-110

Mobil: (0175) 8041980

Email: irina.kehrein@trier-saarburg.de

Bekanntmachungen anderer Behörden und Stellen

Deutsche Rentenversicherung Rheinland-Pfalz

Spätestens Ende April sollten alle Arbeitnehmer von ihrem Chef die Jahresmeldung für 2012 erhalten haben. Darin bescheinigt der Arbeitgeber, wie lange der Arbeitnehmer im Vorjahr beschäftigt war und was er verdient hat. Diese Angaben sind wichtig, weil später daraus die Rente berechnet wird.

Die Deutsche Rentenversicherung Rheinland-Pfalz rät daher, alle Angaben genau zu prüfen und die Jahresmeldung gut aufzubewahren. Wichtig sind besonders Name, Geburtsdatum, Anschrift, Versicherungsnummer, Dauer der Beschäftigung und Bruttoverdienst.

Wer Fehler entdeckt, sollte sich umgehend an seinen Arbeitgeber wenden und die Jahresmeldung berichtigen lassen. Denn falsche Angaben können hier bares Geld kosten und eine zügige Berechnung der späteren Rente erschweren.

Weitere Auskünfte gibt es bei der Deutschen Rentenversicherung Rheinland-Pfalz in Speyer oder bei der Auskunft- und Beratungsstelle in Trier, Herzogenbuscher Straße 54 - persönlich oder über das kostenfreie Servicetelefon unter 0800 100048 016 und im Internet unter www.deutsche-rentenversicherung-rlp.de. Gerne vereinbaren die Berater auch feste Termine.

Die Versichertenältesten der Deutschen Rentenversicherung Rheinland-Pfalz

In ganz Rheinland-Pfalz gibt es sie: Die Versichertenältesten der Deutschen Rentenversicherung Rheinland-Pfalz. In den Landkreisen und Städten sind sie als ehrenamtliche Ansprechpartner in Fragen rund um Versicherung, Reha und Rente für die Versicherten und Rentner da. Sie helfen schnell, kompetent und unkompliziert, und das auch noch nach Feierabend. **Sie nehmen Anträge auf Rente oder Rehabilitation entgegen und helfen dabei, diese auszufüllen. Sie lassen den Rentenanspruch berechnen oder helfen, das Versicherungskonto zu klären. Bei Fragen zur Rentenversicherung** stehen sie den Versicherten und Rentnern mit Rat und Tat zur Seite. **Die Versichertenältesten sind Teil der Selbstverwaltung der Deutschen Rentenversicherung Rheinland-Pfalz** und stehen gleichzeitig oft selbst noch im Beruf. Das bringt ihnen viele Vorteile bei ihrer ehrenamtlichen Tätigkeit, denn viele Anliegen kennen sie aus persönlicher Erfahrung, weil sie selbst der Rentenversicherung angehören. **Versichertenälteste in Trier und Umgebung sind: Richard Trosdorff** im Landkreis Daun, Manfred Borsutzky und Werner Kisgen im Landkreis Bitburg-Prüm, Klaus Schmitt und Vinzenz Thörnich im Landkreis Bernkastel-Wittlich, Manfred Mendgen und Martina Ackermann in Trier, Bernhard Henscheid und Nikolaus Lex im Landkreis Trier-Saarburg. Und daneben gibt es noch die Auskunft- und Beratungsstellen der Deutschen Rentenversicherung Rheinland-Pfalz. Auch hier erhalten Versicherte weitere Auskünfte - persönlich oder über das kostenfreie Servicetelefon unter 0800 100048 016 bzw. im Internet unter www.deutsche-rentenversicherung-rlp.de. Gerne vereinbaren die Berater auch feste Termine.

Forstamt Trier

Führung auf dem Baum-Welt-Pfad

Treffpunkt / Veranstaltungsort: Forstamt Trier, Wochentag / Datum:
Samstag // 20. April, Start / Ende: 14.30 Uhr / ca. 17.30 Uhr.

Anknüpfend an eine über hundertjährige Tradition des Anbaus exotischer Baumarten im Quinter Staatsforst haben wir über 21 verschiedene Baumarten von fast allen Kontinenten der Erde in einem 3,8 km langen, leicht begehbaren Rundweg erlebbar gemacht.

Unter der Führung von Dipl. Forstwirt Hagen Flora vom Forstbüro Matt, Trier werden die Teilnehmerinnen und Teilnehmer viel Wissenswertes über unsere „Gastbaumarten“ erfahren.

Eingeladen sind Jung und Alt. Eine förmliche Anmeldung ist nicht erforderlich. Die Kosten belaufen sich auf 3,- € je Kind und 6,- € je Erwachsener (Familien max. 15,- €). Der Betrag wird bar vor Ort kassiert. Bitte an witterungsangepasste Kleidung und festes Schuhwerk denken. Die Veranstaltung findet in Zusammenarbeit mit dem Forstbüro Matt (www.forstbuero-matt.de) statt.

Familienwaldtag

Datum / Wochentag: 21. April 2013 / Sonntag

Treffpunkt / Veranstaltungsort: Forstamt Trier

Start / Ende: 14.00 Uhr / 17.00 Uhr

Für Kinder ist es ein beeindruckendes Erlebnis, gemeinsam mit Mama und Papa die Natur zu erkunden. Sieht man die Umgebung mit Kinderaugen, gewinnt scheinbar Alltägliches seinen Reiz zurück. Wir wollen gemeinsam den Meulenwald erkunden und benutzen dabei unsere Sinne. Was kannst du wahrnehmen, wenn du mit verbundenen Augen durch den Wald geführt wirst? Dabei werden wir uns verschiedene Bäume und Pflanzen genauer anschauen und mit Spielen und Geschichten näher kennen lernen. Ein ideales Event für die ganze Familie. Geführt wird die Wanderung von der zertifizierten Waldpädagogin Anni Braunschädel.

Eine Anmeldung ist erforderlich unter www.ticket-regional.de oder von Montag bis Samstag unter der telefonischen Hotline 0651-9790777. Nähe Einzelheiten können Sie auch unter www.waldbiene.de erfahren. **Kosten:** 3,- € / Kind, 6,- € / Erwachsener (Familien max. 15 €).

Sonstiges: Bitte an witterungsangepasste Kleidung und festes Schuhwerk denken. Essen und Trinken bitte abfallfrei!

Landtag Rheinland-Pfalz

Bürgerbeauftragter Dieter Burgard präsentiert seinen Jahresbericht 2012

Der Bürgerbeauftragte des Landes Rheinland-Pfalz, Dieter Burgard, übergab dem Präsidenten des Landtages, Joachim Mertes, seinen Bericht für das Jahr 2012. Es gingen dem Bürgerbeauftragten 2.702 Eingaben zu. Weitere 1.256 Bürgerinnen und Bürger, schlossen sich mit Unterschriften Sammelpetitionen an. Somit wandten sich nahezu 4.000 Personen mit ihren Anliegen an den Bürgerbeauftragten.

Eingaben sind schriftlich, telefonisch oder per E-Mail an den Bürgerbeauftragten des Landes Rheinland-Pfalz, Dieter Burgard, Kaiserstr. 32, 55116 Mainz, Tel.: 06131/28999-0, E-Mail: poststelle@derbuergerbeauftragte.rlp.de, zu richten.

Homepage: www.derbuergerbeauftragte.rlp.de. Sprechstage sind in den Tageszeitungen und den amtlichen Mitteilungsblättern angekündigt stehen im Videotext, Tafel 725, beim SWR-Fernsehen.

Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz

Vorbereitung auf Abschlussprüfung Hauswirtschaft

Der Paragraph 45.2 Berufsbildungsgesetz (BBiG) ermöglicht einen qualifizierten Berufseinstieg für Praxiserfahrene. Mit dem Nachweis von ausreichend berufspraktischer Tätigkeit kann mit einem einzigen Vorbereitungslehrgang ein aussichtsreicher Berufsabschluss erreicht werden. Die Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz bietet nach den Sommerferien 2013 neue berufsbegleitende Lehrgänge zur Vorbereitung auf die Abschlussprüfung im Beruf „Hauswirtschaftler/in“ an den Standorten Koblenz und Trier-Wittlich-Bitburg an. Die Lehrgänge enden im Sommer 2014 mit der Abschlussprüfung Hauswirtschaftler/in.

Voraussetzung zur Teilnahme am Lehrgang ist eine mindestens 4 1/2 jährige praktische Tätigkeit in einem Fremdhauhalt oder im eigenen Mehrpersonenhaushalt. Berufsabschlüsse in anderen Berufen können angerechnet werden. Dieser Lehrgang richtet sich damit sowohl an Frauen und Männer die bereits eine hauswirtschaftliche Tätigkeit ausüben als auch an Personen, die in der Elternzeit sind oder sich beruflich neu- oder umorientieren möchten. Informationen zu Kosten und Lehrgangsinhalten erhalten Sie beim unverbindlichen Informationsgespräch am Mittwoch, 5. Juni 2013, 15.00 Uhr, in der Dienststelle der Landwirtschaftskammer Wittlich, Friedrichstraße 20, 54516 Wittlich.

Anmeldungen zum Informationsgespräch erbeten an Gertrud Specht, Tel.: 02 61 / 9 15 93 - 251, E-Mail: gertrud.specht@lwk-rlp.de und Birgit Hauter, Tel.: 06 51 / 9 49 07 - 332, E-Mail: birgit.hauter@lwk-rlp.de

Der Unterricht erfolgt in Teilzeitform, einmal in der Woche ganztägig. Die Schulferien sind vom Unterricht ausgenommen. Die Kammer betrachtet die Lehrgänge als Chance, einen qualifizierten und aussichtsreichen Berufsabschluss zu erlangen. Informationen auch unter

www.lwk-rlp.de/berufsbildung/Hauswirtschaft.de

Ministerium für Wirtschaft, Klimaschutz, Energie und Landesplan

Pflanzenschutz-Kanister nicht in den „Gelben Sack“!



Leere Kanister von Pflanzenschutzmitteln gehören nicht in den „Gelben Sack“ oder die „Gelbe Tonne“. Verpackungen, die zuvor schadstoffhaltige Füllgüter enthalten haben können, dürfen zum Schutz von Umwelt und Gesundheit nicht über die allgemeinen haushaltsnahen Wege entsorgt werden. Der Handel ist vielmehr verpflichtet, solche Verpackungen in zumutbarer Entfernung unentgeltlich zurückzunehmen.

Daher haben die Hersteller von Pflanzenschutzmitteln und der Agrarhandel das Packmittel-Rücknahmesystem PAMIRA®, eingerichtet. Winzer und Landwirte können zu festgelegten Terminen ihre Pflanzenschutzmittel- und Flüssigdüngerverpackungen an bestimmten Sammelstellen kostenfrei abgeben. Diese müssen nach guter landwirtschaftlicher Praxis gespült (soweit spülbar) und restentleert sein und das PAMIRA-Logo tragen. PAMIRA garantiert dann die umweltgerechte Entsorgung der angenommenen Verpackungen in Deutschland.

Bitte leisten Sie Ihren aktiven Beitrag für eine schadlose Erfassung und Verwertung agrargewerblicher Verpackungen und damit zum

Schutz der Umwelt, indem Sie Ihre leeren und mit dem PAMIRA-Zeichen versehenen Pflanzenschutzmittel- und Flüssigdüngerverpackungen zu den PAMIRA-Sammelstellen bringen! Solche Verpackungen ohne PAMIRA-Logo geben Sie bitte unmittelbar an der Verkaufsstelle zurück.

Der Agrarhandel wird mit entsprechenden Aushängen in den Handelsstellen rechtzeitig auf die Sammelstellen und Rückgabetermine hinweisen. Alle wichtigen Informationen finden Landwirte auch auf der Internetseite unter www.pamira.de.

Struktur- und Genehmigungsdirektion Nord

Infoveranstaltung für Existenzgründer in Trier -

Formalitäten und Förderung

Einheitlicher Ansprechpartner (EAP) hilft beim Weg in die Selbstständigkeit

Der Schritt in die Selbstständigkeit verspricht vielfältige berufliche Chancen. Eine sorgfältige Vorbereitung des Gründungsvorhabens ist für den dauerhaften und nachhaltigen Erfolg unerlässlich. Tatkräftige Unterstützung dabei finden alle Gründer und Unternehmer beim Einheitlichen Ansprechpartner (EAP) bei der Struktur- und Genehmigungsdirektion Nord. Er informiert über die Anforderungen, Verfahren und Formalitäten, die für die Aufnahme und Ausübung einer selbstständigen Tätigkeit benötigt werden. Zudem kümmert sich der EAP aktiv darum, dass die Unternehmer von Morgen die erforderlichen behördlichen Genehmigungen und Erlaubnisse zügig und ohne großen bürokratischen Aufwand erlangen. Der EAP bietet neben seiner individuellen Beratung auch eine allgemeine Infoveranstaltung für Existenzgründer an. Am **Dienstag, 23. April 2013** dreht sich alles um Fragen rund um den Start in die Selbstständigkeit. Die Infoveranstaltung ist in zwei Teile gegliedert. Der erste Teil befasst sich mit den notwendigen behördlichen Genehmigungsverfahren und Formalitäten, die vor dem Start in die Selbstständigkeit zu durchlaufen sind. Welche Genehmigungen werden benötigt? Welche Voraussetzungen sind zu beachten? Und was kosten diese Genehmigungen eigentlich? Der zweite Teil zeigt die wichtigsten Förderungen für Existenzgründer auf. Eine Vielzahl von Förderprogrammen wird durch die EU, Bund und Länder angeboten, der EAP gibt einen ersten Überblick. Betriebswirtschaftliche und steuerrechtliche Fragestellungen gehören allerdings nicht zum Gegenstand des Beratungsangebotes; hier informiert der EAP über das Angebot anderer Stellen.

Los geht es um 10.00 Uhr in der Struktur- und Genehmigungsdirektion Nord, Deworastraße 8, 54290 Trier, Raum 305. Die Veranstaltung dauert bis etwa 13.00 Uhr.

Die Teilnahme an der Infoveranstaltung Infoabend ist kostenlos und belastet damit das schmale Budget der Existenzgründer nicht zusätzlich.

Um im Vorfeld bestmöglich auf die Interessen der Teilnehmer eingehen zu können, wird um eine vorherige unverbindliche Anmeldung unter der Telefonnummer 0261-120 2222 gebeten. Weitere Informationen zum Einheitlichen Ansprechpartner findet man im Internet unter www.sgd-nord.rlp.de.

Bekanntmachungen und Mitteilungen der Ortsgemeinden



Bekond

buergermeister@bekond.de

Tel. 06502/931130

Sprechzeiten:
montags 19.00 - 20.30 Uhr

Bekanntmachung

Die nächste Sitzung des **Ausschusses für Bauangelegenheiten, Umwelt und Landespflege** findet am **Montag, dem 22. April 2013 um 20.30 Uhr** im Bürgerhaus (Sitzungssaal) statt.

Tagesordnung: - nichtöffentlich -

1. Mitteilungen
2. Vereinfachtes Flurbereinigungsverfahren Pumpspeicherkraftwerk RIO
3. Anlegen einer Streuobstwiese
4. Baugebiet „Am Herrengarten“
5. Kindergarten „Sonnenblume“
 - a) Reparaturarbeiten
 - b) Erweiterung

6. Abwassersammelbehälter Grillhütte
7. Bauangelegenheiten
8. Eifel-Mosel-Cup 2013
9. Sonstiges

*Bekond, 13. April 2013
Paul Reh, Ortsbürgermeister*

Bekanntmachung

Am **Donnerstag, dem 25. April 2013, 16.30 Uhr**, findet im Gebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, eine Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses der Ortsgemeinde Bekond statt.

Tagesordnung: nichtöffentlich

1. Vorberatung der Haushaltssatzung und des Haushaltsplanes für das Jahr 2013

*Bekond, den 12. April 2013
Paul Reh, Ortsbürgermeister*

Jugendsammelwoche 2013

Jedes Jahr werden junge Menschen aktiv, um Geld für die Jugendarbeit zu sammeln - für eigene Aktivitäten und für Projekte anderer Kinder und Jugendlicher. Auch dieses Jahr soll wieder gesammelt werden.

Jugendarbeit wird überall in Rheinland-Pfalz durch ehrenamtliche Tätigkeit getragen und organisiert. Dieses große Engagement braucht Unterstützung, auch finanziell.

Die eine Hälfte des gesammelten Geldes darf die sammelnde Jugendgruppe behalten. Damit kann alles finanziert werden, was für die Jugendarbeit wichtig ist. Die andere Hälfte wird an den Landesjugendring überwiesen. Hiermit werden u. a. Projekte der Mitgliedsverbände und des Landesjugendringes, z.B. im Rahmen der Behindertenarbeit und der Entwicklungshilfe unterstützt.

Die Sammlung wird in diesem Jahr von den Jugendlichen des Musikvereins „In Treue fest“ Bekond 1961 e.V. vom 25. April bis 4. Mai in unserem Dorf durchgeführt. Für eine großzügige Spende möchte ich mich vorab im Namen der Jugendlichen recht herzlich bei Ihnen bedanken.

*Bekond, 13. April 2013
Paul Reh, Ortsbürgermeister*



Detzem

buergermeister@detzem.de

Tel. 06507/802725
Sprechzeiten:
montags 18.30 - 20.00 Uhr

Kita Detzem

Einladung zur Informationsveranstaltung

Für Eltern deren Kinder erstmalig eine Kindertagesstätte besuchen ist Vieles verständlicherweise „Neuland“. Aus diesem Grund lädt das Team der Kindertagesstätte alle zukünftigen Kindergarteneltern aus Detzem und Thörnich zu einer Informationsveranstaltung am **Montag, 22. April 2013 um 20.00 Uhr in die Kindertagesstätte Detzem** ein. Neben der Vorstellung des Kindergartenpersonals, werden Informationen zur Arbeitsweise erteilt und natürlich Fragen beantwortet. Das Kindergartenteam freut sich auf eine rege Teilnahme zukünftiger Kita-Eltern und bittet um eine kurze Anmeldung unter der Rufnummer 06507/4779.

*Detzem, den 14.04.2013
Albin Merten, Ortsbürgermeister*

Jugendsammelwoche

vom 25. April bis 4. Mai 2013

Der Landesjugendring hat auch in diesem Jahr die Jugendverbände und Jugendgruppen zur Mitarbeit anlässlich der Jugendsammelwoche aufgerufen, die als Haus- und Straßensammlung in Rheinland-Pfalz durchgeführt wird. Gesammelt wird für die unterschiedlichsten guten Zwecke der Kinder- und Jugendarbeit. Die Hälfte des gesammelten Betrages geht an den Landesjugendring, der damit eigene und Projekte der Mitgliedsverbände unterstützt. Gefördert werden auch Projekte im Rahmen der Behindertenarbeit, der Entwicklungshilfe und anderer Bereiche. Auch mit kleinen Beiträgen kann viel Gutes bewirkt werden. **Die andere Hälfte des gesammelten Betrages bleibt bei der sammelnden Jugendgruppe.**

In unserer Gemeinde wird die **Sammlung in diesem Jahr von den Messdienern** durchgeführt, die ihren Anteil für **gemeinsame Unternehmungen wie z.B. die jährliche Messdienerfahrt** verwenden wollen. **Jugendarbeit braucht Engagement, gute Ideen und Geld.** In

diesem Sinne bitte ich das große Engagement der Jugendlichen und diese Aktion mit einer Spende zu unterstützen.

*Detzem, 14. April 2013
Albin Merten, Ortsbürgermeister*

Hexennacht

Einer schönen Tradition entsprechend wird in der Nacht vom 30. April 2013 auf den 1. Mai 2013, in unserer Gemeinde wieder die Hexennacht begangen. Mit Spannung warten Kinder auf diesen Abend, weil sie dann Schabernack treiben und den Anwohnern Streiche spielen können. Dagegen ist auch nichts einzuwenden, wenn es dabei bleibt. Das war in den letzten Jahren oft nicht der Fall. Leicht kann aus Schabernack auch Sachbeschädigung werden, wenn z.B. Hauswände oder andere Gegenstände mit Materialien beschmiert werden, die sich nicht mehr spurlos entfernen lassen. Es soll auch nicht sein, dass Sachen irgendwohin verschleppt werden, so dass der Eigentümer sie nicht mehr wieder finden kann.

Ich appelliere daher eindringlich an die Eltern, ihren Kindern den Unterschied zwischen Schabernack und Sachbeschädigung zu erläutern und auf diese einzuwirken, damit Beschädigungen und Abhandenkommen von Privat- oder Gemeindeigentum unterbleiben.

*Detzem, 14. April 2013
Albin Merten, Ortsbürgermeister*



Fell

buergermeister@fell-mosel.de

Tel. 06502/99323, Sprechzeiten:
Mo. 18 - 20 Uhr, Do. 18 - 20 Uhr
Fell-Fastrau: Tel. 06502/5799
Sprechzeiten: nach tel. Vereinbarung

Abfrage auf Interesse einer Flüssiggasversorgung im Zusammenhang der Tiefbaumaßnahmen im Zuge des Ausbaus der L 150

Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger,
für die Haushalte der **Kirchstraße, Neustraße, Auf der Insel, Im Brühl** besteht im Zuge des Ausbaues der L 150 und im Rahmen der erforderlichen Tiefbaumaßnahmen die Möglichkeit eine sogenannte Gaswärmeversorgung zu installieren. Mehrere Bürgerinnen und Bürger haben ihr Interesse diesbezüglich bekundet.

Damit durch die Westfalen AG eine verlässliche Kostenkalkulation durchgeführt werden kann wird mittels einer Fragebogenaktion dieses grundsätzliche Interesse der Anlieger für die Nutzung einer derartigen Versorgungseinrichtung abgefragt. Alle Haushalte der oben genannten Straßen erhalten diesbezüglich Post mit zusätzlichen Informationsunterlagen und einen Rückmeldebogen.

Damit auch im Rahmen des Ausbaus der Ortsdurchfahrt die beteiligten Versorgungsträger die Planungen zielgerichtet durchführen können bitte ich, bei Interesse, um Rückmeldung an die Westfalen AG bis **spätestens 10. Mai 2013** an die angegebene Adresse in dem Fragebogen. Gerne kann dieser Bogen auch im Gemeindebüro abgegeben werden.

Sollten zu diesem Vorhaben der Gaswärmeversorgung weitere Fragen bestehen, können Sie sich jederzeit mit dem Ansprechpartner der Westfalen AG, **Herrn Jürgen Debnar, Tel.: 06731 / 54 94 26** in Verbindung setzen.

*Fell, 19.04.2013
Rony Sebastiani, Ortsbürgermeister*



Föhren

buergermeister@foehren.de

Tel. 06502/2769 o. 06502/994655
Sprechz.: Mo.+ Mi. 18 - 20 Uhr
jeden 1.Sa. im Monat 9.30-11.30 Uhr

„20° Semi marathon de Monetau“

Liebe Lauffreunde, Walker, Wanderer und alle, die es noch werden wollen, unter dem Motto „**20° Semi marathon de Monetau**“ startet am Sonntag, dem 28. April 2013 der Halbmarathon in Monéteau/Sougères.

Wie jedes Jahr fährt die Gemeinde Föhren auch dieses Mal in ihre Partnergemeinde um die tolle Stimmung, die einzigartig geschmückte Laufstrecke zu erleben und nicht zuletzt um einen Teil zu der deutsch-französischen Freundschaft beizutragen.

Start und Ziel der 21,1 km langen Laufstrecke, die den Teilnehmern die wunderbare Umgebung unserer Partnergemeinde zeigt, ist unmittelbar in Nähe des Flusses Yonne am Bürgerhaus. Neben den Läufer/innen und Walker sind selbstverständlich auch interessierte

Bürger eingeladen, die Monéteau mit seiner Gastfreundlichkeit und Herzlichkeit kennen lernen wollen.

Am Partnerschaftslauf oder am Walking Interessierte können sich gerne mit der Laufgemeinschaft Meulenwald in Verbindung setzen um sich gemeinsam auf den Halbmarathon vorzubereiten. Treffpunkt der Gruppe ist samstags um 16:00 Uhr an der Viezkelterstation in Föhren.

Der Anreisetag wird Samstag, der 27. April sein. Nach der Ankunft ist der Nachmittag wie jedes Jahr einem spannenden Programm zusammen mit unseren französischen Freunden vorbehalten. Nach dem Lauf und einem anschließenden gemeinsamen Essen werden wir am Sonntag gegen 16.00 Uhr die Heimreise antreten, sodass wir gegen 22.00 Uhr wieder in Föhren sein werden.

Für die Teilnahme an der Fahrt wird ein Kostenbeitrag von 20 €/Person (Kinder: 10€) erhoben. Die Unterbringung erfolgt entweder kostenfrei in einer französischen Gastfamilie oder in einem relativ preiswerten Hotel in der Partnergemeinde.

Alle Interessierten werden gebeten sich bei Ortsbürgermeister Jürgen Reinehr Tel.: 3387 oder im Gemeindebüro, Tel.: 2769 oder bei Uli Urbanek Tel.: 4747 anzumelden.

Föhren, den 11.04.2013

Jürgen Reinehr, Ortsbürgermeister

Moseltalbahn sucht Zugnamensgeber

hier: Unterstützungsaktion

Die sogenannte Moseltalbahn, welche auf der Strecke zwischen der französischen Grenze bei Perl über Trier bis hin nach Koblenz und zurück verkehrt, ist zur Zeit dabei die Strecke mit modernen Talent-2-Fahrzeugen, Züge der neuesten Generation, auszustatten. Bei dieser Zugeneration werden sehr hohe Qualitätsmaßstäbe angesetzt. Insgesamt sollen dabei 13 Züge neu zum Einsatz kommen. Die Bahn möchte dabei den Gemeinden an der Strecke, dazu gehört auch Föhren, die Gelegenheit geben Namensgeber und Taufpate für einen Zug der Moseltalbahn zu werden. Insgesamt haben 37 Orte, die über einen DB-Haltepunkt entlang der Moseltalbahnstrecke zwischen Perl und Koblenz verfügen, die Chance, einen von insgesamt 13 Zügen zu benennen. Mitentscheidend welche Gemeinde dabei zum Zug kommt, ist dabei eine Abstimmungsaktion, bei der die Bürger für einen bestimmten Ort stimmen können. Ich würde mich sehr freuen, wenn alle Föhrener Bürgerinnen und Bürger diese Chance nutzen und den Wettbewerb insoweit unterstützen, als sie sich für den Zugnamen „Föhren“ bei der Abstimmung aussprechen. Teilnehmen kann grundsätzlich jede Bürgerin und jeder Bürger. Die Abstimmung läuft im Internet unter folgender Adresse: <http://www.moseltalbahn.de/zugtaufe/>. Ich vertraue auf Ihre Unterstützung und bedanke mich bereits jetzt für die Mitarbeit.

Föhren, den 15.04.2013

Jürgen Reinehr, Ortsbürgermeister

Lebendiges Föhren

Das nächste Treffen des Volksliedersingen, ist am **Donnerstag, dem 25.04.2013** im Bürger und Vereinshaus um 15.30 Uhr. Frohe Stunden in gemütlicher Atmosphäre erwarten sie. Wir freuen uns auf viele sangesfreudige Besucher/innen in geselliger Runde. Liedblätter sind wie immer vorhanden. Bei Bedarf an Fahrdienst, wenden sie sich bitte an Otmar Weber, Tel: 9311354. Machen sie ruhig vom Fahrdienst Gebrauch, daran soll es nicht scheitern, im Gegenteil es ist uns ein besonderes Anliegen, dass alle die möchten teilnehmen können! Besonders wenn sie nicht mehr so mobil sind, ist das kein Hinderungsgrund und bestimmt eine schöne Abwechslung.

AG Termine:

AG Wohnen, Montag, 06.05.2013 - 19.00 Uhr,

Steuerungskreis, Montag, 06.05.2013 - 20.00 Uhr

jeweils im Gasthaus Tschepe



Kenn

buergermeister@kenn.de

Tel. 06502/2391, Sprechzeiten:

Mo. 8.00-9.00 Uhr + 18.00 - 19.00 Uhr

Fr. 17.00 - 19.00 Uhr und nach Absprache

Wald- und Geländesäuberung 2013

Am kommenden **Samstag, dem 20. April 2013**, führt der Heimat- und Verkehrsverein Kenn die diesjährige Wald- und Geländesäuberung durch. Die Teilnehmer treffen sich um 09.00 Uhr beim Dorfbrunnen und werden von dort aus gruppenweise verschiedene Bereiche der Kenner Gemarkung vom Müll und Unrat säubern.

Zur Unterstützung der Reinigungsarbeiten sind möglichst viele Helfer herzlich eingeladen.

Zum Abschluss der Aktion gegen 13.00 Uhr sind alle zu einem Imbiss eingeladen.

Kenn, 15.04.2013

Rainer Müller, Ortsbürgermeister

Maifest

*am 30. April und 1. Mai 2013
am Rathaus in Kenn*

Der Heimat- und Verkehrsverein Kenn e.V. und die Ortsgemeinde Kenn veranstalten das traditionelle Maifest, wozu wir alle Kenner Bürger und Gäste herzlich einladen.

Programm

Dienstag, 30. April 2013

- 18.00 Uhr Eröffnung der Stände
- Aufstellung des Maibaumes durch die Freiwillige Feuerwehr Kenn
- Begrüßung durch die 1. Vorsitzende, Frau Leni Ettelbrück
- Grußworte des Ortsbürgermeisters, Herrn Rainer Müller
- ca. 20.00 Uhr Unterhaltung durch den Musikverein Kenn
- anschließend gemütlicher Dorfabend
- Tombola

Mittwoch, 1. Mai 2013

- 10.00 Uhr traditionelle Maiwanderung durch den Kenner Wald und die Kenner Weinberge
- Start und Ziel ist am Rathaus
- für den jüngsten und den ältesten Wanderer gibt es Preise
- Kaffee und Kuchen
- gemütliches Beisammensein bis zum Ausklang

Wir werden in diesem Jahr erstmals zwei unterschiedliche Wanderstrecken anbieten, so kann jeder Wanderfreund die für sich optimale Strecke auswählen.

An beiden Tagen ist für das leibliche Wohl bestens gesorgt.

Leni Ettelbrück

1. Vorsitzende

Heimat- und Verkehrsverein

Rainer Müller

Ortsbürgermeister Kenn



Klüsserath

buergermeister@kluesserath.de

Tel. 06507/99126

Sprechzeiten:

Mi. 19 - 21 Uhr, Sa. 9 - 11 Uhr

13. Klüsserather Maimarkt und 85-jähriges Jubiläum der Feuerwehrkapelle

Straßensperrung

Der diesjährige Maimarkt findet am 28. April 2013 als „Verkaufsoffener Sonntag“ statt. Marktstraße für die nun schon 13. Veranstaltung dieser Art ist wieder die Mittelstraße zwischen Einmündung Mittelstraße/Dammstraße am Friedhof und Kreuzung Gartenfeldstraße.

Am Samstag- und Sonntag des gleichen Wochenendes wird in der Turn- und Festhalle das 85-jährige Jubiläum der Feuerwehrkapelle Klüsserath gefeiert. Aus diesem Anlass ist zusätzlich die Mittelstraße von der Kreuzung Gartenfeldstraße bis zur Einmündung Kastanienweg für den Durchgangsverkehr gesperrt.

Wir bitten, die betreffenden Wegeabschnitte und den Friedhofsparkplatz während der genannten Zeiten von parkenden Fahrzeugen frei zu halten.

Klüsserath, den 14. April 2013

Norbert Friedrich, Ortsbürgermeister

**Leiwener**

buergermeister@leiwener.de

Tel. 06507/3378

Sprechzeiten:

Mi. 18-20 Uhr, Sa. 10-12 Uhr

Willkommen im Kindergarten Leiwener

Am **Sonntag, dem 21. April 2013** lädt uns der Kindergarten Leiwener St. Stephanus ein im Rahmen einer „Offenen Tür“ den neu renovierten Kindergarten zu besichtigen. Der Leiwener Kindergarten wurde modernisiert und umgebaut um den Rechtsanspruch für Kinder unter drei Jahren zu erfüllen. Um 14.00 Uhr beginnt die Feier mit einem Wortgottesdienst im Kindergarten. Ab 15.00 Uhr besteht die Möglichkeit den Kindergarten zu besichtigen. Für das leibliche Wohl ist gesorgt.

Alle die Interesse haben am Kindergarten sind herzlich eingeladen.

Leiwener, den 09.04.2013

Claus Feller, Ortsbürgermeister

Ausbau der Landestraße Leiwener - Zummet

In der letzten Gemeinderatssitzung wurde vom Trierer Landesbetrieb Mobilität die neue Planung zum Ausbau der L 48 zwischen Leiwener und der Zummethöhe vorgestellt. Der leitende Planer Herr Kuhn informierte über das Bauvorhaben und wies besonders daraufhin, dass die nun geplante Straße eine durchgehende Breite von sechs Meter habe und der Eingriff links und rechts der Fahrbahn möglichst gering bleibe. Die Planung werde in den nächsten Wochen abgeschlossen, sodass ein Ausbau zeitnah möglich wäre. Die Gemeinderatsmitglieder zeigten sich mit der Planung zufrieden und wiesen nochmals auf die sehr schlechte jetzige Fahrbahn hin. Bei der besonderen Problematik der Entwässerung dieser Straße werde die Gemeinde mit behilflich sein. Die Straße würde auch sehr viel von den Touristen befahren sowie den Gästen des Ferienparks „Landal Greenpark“.

Leiwener, den 11.4.2013

Claus Feller, Ortsbürgermeister

Bekanntmachung

Über die Genehmigung zur Veräußerung der nachstehenden Grundstücke ist nach dem Grundstücksverkehrsgesetz (GrstVG) zu entscheiden:

Gemarkung	Gewinn/Lage	Wirtschaftsart	Größe
(ar)			
Leiwener	In Plenges unterm Weg	Weingarten	10,11
Leiwener	In Plenges unterm Weg	Weingarten	10,33

Landwirte bzw. Forstwirte, die zur Aufstockung ihres Betriebes am Erwerb der oben aufgeführten Grundstücke interessiert sind, werden gebeten, dies der Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Abt. 4/ Grundstücksverkehr, Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier, Telefon 0651/715-411, Fax 0651/715-155, **bis spätestens 29.04.2013 schriftlich** mitzuteilen.

Trier, den 12.04.2013

Kreisverwaltung Trier-Saarburg

- Untere Landwirtschaftsbehörde -

Rebschänkel für Grillhütte

Der Bedarf an Rebschänkel für die Grillhütte ist mehr als gedeckt. Deshalb dürfen vorläufig keine Rebschänkel mehr an der Grillhütte-Bachtal abgeladen werden.

Leiwener, den 11.04.2013

Claus Feller, Ortsbürgermeister

**Longuicher**

buergermeister@longuicher.de

Tel. 06502/994053

Sprechzeiten:

nach tel. Vereinbarung

Bekanntmachung

Am **Dienstag, dem 23. April 2013** findet um **18.00 Uhr** im **Bürgerhaus** in Longuicher eine Sitzung des Ortsgemeinderates Longuicher statt.

Tagesordnung:

-öffentlich-

1. Mitteilungen
2. Zuschussantrag des DLRG Schweich
3. Beratung und Beschlussfassung Strom-Konzessionsvertrag mit der RWE Deutschland AG
4. Beratung über die Erweiterung der Straßenbeleuchtung Longuicher

5. Aufstellung der Vorschlagsliste für die Wahl der Schöffinnen und Schöffen
 6. Verschiedenes
- nicht öffentlich**
1. Mitteilungen
 2. Verschiedenes

Longuicher, den 12.04.2013

Hermann Rosch, Ortsbürgermeister

**Longuicher**

buergermeister@longuicher.de

Tel. 06502/1364

Sprechzeiten:

Mi. 18.30 - 20.00 Uhr

Die Ortsgemeinde Longuicher

verpachtet ab sofort 2 Gartengrundstücke im Moselvorland (Maiwiese)

Grundstück 1 Größe: 500 qm (Pachtpreis 15,00 €/Jahr)

Grundstück 2 Größe: 350 qm (Pachtpreis 10,00 €/Jahr)

Interessenten werden gebeten, sich bis spätestens 03.05.2013 mit der Gemeindeverwaltung in Verbindung setzen.

Sprechstunde: mittwochs, 18.30 Uhr - 20.00 Uhr

Tel.: 06502-1364, Email: buergermeister@longuicher.de

Bei der Vergabe werden Longuicher Bürger bevorzugt behandelt.

Jugendsammelwoche 2013

50% für Jugendlichen in Longuicher-Kirsch

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

Jugendarbeit ist wichtig und muss unterstützt werden. Daher findet in der Zeit vom 25.04.2013 bis 04.05.2013 unter der Schirmherrschaft von Ministerpräsidentin Malu Dreyer wieder eine Haus- und Straßensammlung des Landesjugendrings Rheinland-Pfalz statt. In diesem Jahr wird die Sammlung durch den Longuicher Carnevalsverein durchgeführt. Von Ihren Spenden, liebe Bürgerinnen und Bürger bleiben 50% für die Jugendarbeit des LCV in Longuicher-Kirsch. Deshalb möchte ich Sie bitten, großzügig zu sein und das Engagement des LCV zu unterstützen.

Longuicher, den 12.04.2013

Kathrin Schlöder, Ortsbürgermeisterin

Neues innerörtliches Beschilderungssystem Longuicher/Kirsch

Sehr geehrte Gastgeber, Weingüter und Unternehmer/innen in Longuicher und Kirsch,

unser Schildersystem im Ort ist in die Jahre gekommen. Das anfänglich einheitliche Erscheinungsbild ist im Laufe der Zeit verlorengegangen. Viele Schilder und die Befestigungsmasten sehen nicht mehr werbewirksam aus. Die Ortsgemeinde und der Heimat- und Verkehrsverein haben sich Gedanken gemacht, wie wir die Schilder zeitgemäß auf Vordermann bringen können, damit Ihr Unternehmen gut gefunden und ein positives Gesamtbild erreicht wird.

Gemeinsam haben wir uns nach eingehender Beratung auf ein neues Beschilderungssystem in unserem Dorf festgelegt. An den bereits vorhandenen zentralen Punkten und einigen zusätzlichen Stellen werden neue, einheitliche und ansprechende Hinweisschilder zu Ihrem Betrieb aufgestellt. In der Regel können die vorhandenen Stellen wieder genutzt werden. Außerdem sind 5 Hinweisschilder, vergleichbar der jetzt vor der Touristinformation schon vorhanden, vorgesehen (Standorte siehe Ortsplan anbei).

Wir bitten alle Unternehmen, die zurzeit Schilder aufgestellt haben oder diese aufstellen wollen, sich an dem neuen System zu beteiligen, denn das einheitliche Bild ist uns sehr wichtig. Damit Ihnen der Wechsel leichter fällt, **übernimmt die Gemeinde die Kosten für Pfosten und große Tafeln.** Sie müssen lediglich ihre Schilder bzw. ihren Eintrag auf den Tafeln zu einem sehr günstigen Preis bezahlen.

Der Preis pro Schild beträgt 30,- EUR brutto. Die Aufstellung und Befestigung der neuen und Demontage der alten Schilder wird seitens der Gemeinde ausgeführt. Um einen zu großen Schilderwald in unserem Ort zu vermeiden, bitten wir Sie, nicht mehr als 3-4 Schilder für Ihren Betrieb zu bestellen.

Ein Muster der Schilder befindet sich in der Tourist Information Longuicher und kann dort zu den Öffnungszeiten (Montag bis Donnerstag 10.00 - 12.00 Uhr, Freitag 10.00 - 12.00 Uhr und 16.00 - 18.00 Uhr, Samstag 10.00 - 12.00 Uhr) gerne angeschaut werden.

Bitte teilen Sie uns bis **spätestens 30.04.2013** mit, wie viele Schilder Sie bestellen möchten und wo wir sie befestigen sollen. Die Bestel-

lungen nehmen die Mitarbeiterinnen der Tourist Information gerne entgegen. Eine spätere Ergänzung von Schildern ist natürlich auch möglich, allerdings nur in Absprache mit der Ortsgemeinde und für den dann aktuellen Preis.

Ortsgemeinde und Heimat- und Verkehrsverein sind der Meinung, dass dieses neue Beschilderungssystem ein weiterer Schritt zur positiven Entwicklung unseres Dorfes ist.

Für weitere Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

*Kathrin Schlöder, Ortsbürgermeisterin
Rita Jung, 1. Vorsitzende HVV Longuich-Kirsch*

Baumpflanzaktion für die Neugeborenen des Jahres 2012

Liebe Kirscher, liebe Longuicher, im Jahr 2012 kamen erfreulicherweise 11 Kinder zur Welt, deren Eltern in Longuich oder Kirsch wohnen. Auch in diesem Jahr wollen wir für die im letzten Jahr neu geborenen Kinder Bäume pflanzen und laden außer den Familien und ihren Kindern hierzu auch die Bevölkerung ganz herzlich ein. Symbolisch wollen wir einen Baum an der Kirscher Kapelle pflanzen und beschließen damit auch die Arbeiten rund um die Kapelle. Sie sind alle am Samstag, dem 04.05.2013 eingeladen. Wir beginnen um 17.00 Uhr. Es wäre schön, wenn viele Bürgerinnen und Bürger dazu kommen, die nicht direkt involviert sind. Zeigen Sie so, dass wir die Kinder willkommen heißen und dass sie zur Gemeinschaft des Dorfes gehören. Im Rahmen der Pflanzaktion lädt die Gemeinde zu einem kleinen Umtrunk ein. Wir freuen uns auf Ihr/Euer Kommen. Ihre

*Kathrin Schlöder, Ortsbürgermeisterin
Longuich, 12.03.2013*



Mehring

buergermeister@mehring-mosel.de

Tel. 06502/2140

Sprechzeiten:
Di. 19-21 Uhr, Sa. 10-12 Uhr

Sprechzeiten

Wegen einer Terminüberschreitung findet am **Donnerstag, dem 23.04.2013** und am **Dienstag, dem 30.04.2013** keine Sprechstunde statt. Ich bitte um Ihr Verständnis und wünsche allen viel Spaß beim „Tanz in den Mai“.

*Mehring, den 15.04.2013
Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister*

Bekanntmachung

Bebauungsplan „Zellerberg“ der Ortsgemeinde Mehring -Inkrafttreten der Entscheidungsformel des OVG Rheinland-Pfalz vom 23. Januar 2013-

Das Oberverwaltungsgericht Rheinland-Pfalz hat in seinem Urteil vom 23. Januar 2013 u.a. folgende Entscheidung getroffen:

Der am 4. Juni 2012 als Satzung beschlossene Bebauungsplan „Zellerberg“ der Antragsgegnerin (Ortsgemeinde Mehring) wird für unwirksam erklärt, soweit unter Ziffer I.10 der textlichen Festsetzungen ein Anbauverbot für Nahrungspflanzen festgesetzt wird.

Dieser Teil der Entscheidungsformel wird gemäß § 47 Abs. 5 Satz 2 VwGO öffentlich bekannt gemacht.

*54346 Mehring, den 15.04.2013
gez.: Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister*

Straßenbauarbeiten in der Weinbergstraße

Mit den Bauarbeiten in der Weinbergstraße hat die ausführende Firma Burger zwischenzeitlich begonnen.

Mit den Anliegern wurden bezüglich ihrer Hausanschlüsse und Hofangleichungen usw. mit den VG-Werken und der Ortsgemeinde Einzelgespräche geführt.

Die Erneuerung des Kanals und der Wasserleitung in dem unteren Bereich der Weinbergstraße bis in den Kreuzungsbereich der Straße Im Blumengarten und dem oberen Teil der Weinbergstraße stehen am Beginn der Maßnahme.

Der Zeitplan sieht vor, dass bis Ende Juni auch der Straßenausbau (zumindest die Tragdeckschicht) aufgebracht sein soll.

Wir bitten die Bürgerinnen und Bürger, insbesondere die Anlieger für die vorübergehenden Behinderungen und Beeinträchtigungen um ihr Verständnis.

*Mehring, den 18.04.2013
Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister*

Weinköniginnentreffen 2013

Das diesjährige Weinköniginnentreffen findet am Samstag, dem 27.04.2013 ab 15.00 Uhr im Weingut Endesfelder statt. Traditionell sind ehemaligen Ortsweinköniginnen eingeladen. Wir würden uns freuen, viele Königinnen begrüßen zu können.

Mehring, den 15.04.2013

*Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister und
der Festausschuss Mehninger Winzerfest*

Unterrichtung der Einwohner

über die Sitzung am 14.03.2013

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Jürgen Kollmann und in Anwesenheit von Verwaltungsfachwirt Thomas Ensch als Schriftführer fand am 14.03.2013 im Kulturzentrum Alte Schule in Mehring eine Sitzung des Ortsgemeinderates Mehring statt.

In dieser Sitzung wurden folgende Beschlüsse gefasst:

1. Mitteilungen

Der Gemeinderat nahm von folgenden Mitteilungen des Ortsbürgermeisters Kenntnis:

- Mit Schreiben vom 21.01.2013 teilt die Kreisverwaltung Trier-Saarburg mit, dass der vorläufige Personalkostenanteil der Ortsgemeinde Mehring für das Jahr 2013 insgesamt 60.625,00 € beträgt.
- Der Vorsitzende teilte mit, dass das Kulturzentrum „Alte Schule“ für den Tag der Architektur 2013 gemeldet wurde.
- Mit Schreiben vom 25.01.2013 teilt das Ministerium des Innern, für Sport und Infrastruktur Rheinland-Pfalz mit, dass der vorzeitige Baubeginn für den Ausbau der Weinbergstraße genehmigt wird. Der Vorsitzende teilte weiterhin mit, dass die Baustelleneinweisung am 14.03.2013 stattfindet.
- Der Vorsitzende teilte mit, dass die Straßenmeisterei Thalfang zugesagt habe, die sogenannten Bischofsmützen bei der Überquerungshilfe an der Grundschule kurzfristig neu zu befestigen.
- Die Gemeindearbeiter wurden angewiesen, den Fußweg über die Moselbrücke zukünftig von Schnee und Eis zu räumen. Die Räumspflicht liegt zwar nicht bei der Gemeinde, aber aufgrund der starken Frequentierung (insbesondere durch Schulkinder) sei eine Räumung erforderlich.

2. Erstellung eines neues Imageprospektes der Ortsgemeinde Mehring

Der Vorsitzende teilte mit, dass geplant sei ein neues Imageprospekt für die Ortsgemeinde Mehring aufzulegen. Durch die Touristinformation Schweich wurden bereits ersten Angebote für die Erstellung des Prospektes eingeholt. Des Weiteren wurden den Ratsmitgliedern die Prospekte von anderen Ortsgemeinden als Muster vorgestellt.

Ortsbürgermeister Kollmann schlägt vor, dass man die Angelegenheit im Ausschuss für Tourismus gemeinsam mit dem Vorstand des Heimat- und Verkehrsvereins sowie Herrn Thiesen von der Touristinformation beraten und die Ergebnisse dem Rat vorgestellt werden sollen.

Dieser Vorgehensweise stimmte der Gemeinderat einstimmig zu.

3. Flurbereinigungsverfahren Pumpspeicherkraftwerk RIO; hier: Beschlussfassung über die Übernahme der neuen gemeinschaftlichen und öffentlichen Anlagen

Es wurde mitgeteilt, dass wie bereits in den Abstimmungsterminen gem. FlurbG mit den Vertretern der betroffenen Gemeinden besprochen, zielt das Flurbereinigungsverfahren darauf ab nachteile für die allgemeine Landeskultur, die durch die Herstellung des „Pumpspeicherkraftwerk (PSKW) RIO“ entstehen zu beseitigen und die erforderliche gewordene Neuordnung des Grundbesitzes auszuführen. Weitere Maßnahmen, wie z.B: Wegebau oder Entwässerung werden im Rahmen des Verfahrens nach derzeitigem Planungsstand nicht umgesetzt. Diese Maßnahmen sind ggf. in das Planfeststellungsverfahren des PSKW aufzunehmen. Dennoch sieht das FlurbG vor, dass grundsätzlich vor Einleitung des Flurbereinigungsverfahrens von den Gemeinden ein Beschluss zur Übernahme der neu geschaffenen bzw. geänderten gemeinschaftlichen und öffentlichen Anlagen in Eigentum und Unterhaltung zu fassen ist.

Nach kurzer Diskussion beschloss der Gemeinderat einstimmig, dass die Ortsgemeinde Mehring die von der Teilnehmergemeinschaft der Vereinfachten Flurbereinigung Pumpspeicherkraftwerk RIO geschaffenen bzw. geänderten gemeinschaftlichen und öffentlichen Anlagen in Eigentum und Unterhaltung übernimmt, soweit diese Anlagen auf dem Gemeindebezirk Mehring liegen. Die Übernahme umfasst:

- Die befestigten und unbefestigten Wirtschaftswege, einschließlich Nebenanlagen,

2. die wasserwirtschaftlichen Anlagen (Vorfluter, Drainagen, Rückhaltebecken, soweit sie nicht im Sinne der Gemeindeordnung von der Verbandsgemeinde zu unterhalten sind), und
 3. die landschaftspflegerischen Anlagen.
- Der Eigentumsübergang soll durch den Flurbereinigungsplan erfolgen.

Die Übernahme in die Unterhaltung erfolgt jeweils nach beendtem Ausbau und bleibt einer besonderen Übergabeverhandlung vorbehalten.

4. Stromkonzessionsverträge RWE

Der Vorsitzende führte aus, dass nach intensiven Verhandlungen zwischen der Kreisgruppe Trier-Saarburg des Gemeinde- und Städtebundes Rheinland-Pfalz und der RWE Deutschland nun die endgültige Fassung des Stromkonzessionsvertrages vorliegt. Die Verhandlungsführer der Kreisgruppe Trier-Saarburg haben die für die Ortsgemeinde bestmögliche Vertragsgestaltung verhandelt. Der Vertrag umfasst alle Vorstellungen der Gemeinden.

Die endgültige Fassung des Strom-Konzessionsvertrages und das vertragsergänzende Schreiben vom 05.03.2013 lagen den Fraktionen in Kopie vor.

Nach kurzer Diskussion beschloss der Gemeinderat einstimmig dem Strom-Konzessionsvertrag zwischen der Ortsgemeinde und der RWE Deutschland GmbH in der vorliegenden endgültigen Fassung und dem vertragsergänzenden Schreiben zu.

Durch die Verbandsgemeinde Schweich sollen dem Rat die Preise aus dem alten Vertrag sowie die Änderungen gegenüber dem neuem Vertrag mitgeteilt werden.

5. Verschiedenes

Aus der Mitte des Rates wurden folgende Anfragen bzw. Hinweise abgegeben:

- Straßenschild „Mühlenbach“ ist stark verschmutzt und nicht mehr lesbar.

Der Vorsitzende teilte mit, dass die Gemeindearbeiter mit der Reinigung beauftragt werden. Des Weiteren sollen alle Straßenschilder in der Ortslage kontrolliert und ggf. gereinigt werden.

- Pumpspeicherkraftwerk RIO

Auf die denkmalgeschützten Wegekreuze (Landwehrkreuz und Zitronenkrämerkreuz) wurde hingewiesen.

- Baugebiet „Zellerberg“

Es wurden Beschwerden von betroffenen Bürgern hinsichtlich der Beratungstermine bezüglich des Baugebietes vorgebracht. Durch das DLR war zugesagt worden, dass die Termine in Mehring durchgeführt werden. Die Termine haben aber in Bernkastel-Kues stattgefunden. Der Vorsitzende teilte mit, dass das DLR auf Nachfragen mitgeteilt habe, dass die Termine aufgrund von logistischen und technischen Gründen in Bernkastel-Kues durchgeführt werden mussten.

- Weinbergsdrieschen

Der Vorsitzende teilte mit, dass der Besichtigungstermin durch die Verbandsgemeindeverwaltung am 08.05.2013 durchgeführt wird.



Naurath/E.

buergermeister@naurath-eifel.de

Tel. 06508/917411

Sprechzeiten: Mi. 18-19 Uhr,
und zusätzl. nach Absprache

Bekanntmachung

Am **Donnerstag, dem 25. April 2013** findet um **19.00 Uhr** im **Bürgerhaus, Schulstraße 6** in Naurath eine Sitzung des Ortsgemeinderates Naurath statt.

Tagesordnung:

-öffentlich-

1. Mitteilungen
2. Beratung und Verabschiedung Haushaltssatzung und Haushaltsplan 2013
3. Baugebiet Hofgartenstraße/Molienpesch; Vorstellung der Machbarkeitsstudie
4. Erstellung eines Baumkatasters, Information und Beratung
5. Stromkonzessionsvertrag mit der RWE Deutschland AG
6. Verschiedenes

-nicht öffentlich-

1. Mitteilungen
2. Vergabe der Straßenunterhaltungsmaßnahmen 2013-2014, Grundsatzbeschluss
3. Jagdpachtangelegenheiten
4. Bauvoranfrage
5. Verschiedenes

Naurath, 15.04.2013

Paul-Gerhard Jahn, Ortsbürgermeister



Pölich

buergermeister@poelich.de

Tel. 06507/3186

Arbeitskreis Ortschronik

Am Montag, dem 8. April d. J. hatte ich eingeladen zwecks Gründung eines Arbeitskreises Ortschronik. Erschienen waren an diesem Abend Fr. Rosi Kollmann und die Herren Johann Schu, Karl-Heinz Maringer, Alfred Schabio, Christof Schu, Michael Schömann und Dr. Bernd Loskill. Dabei wurden wir uns einig, den Versuch zu starten, eine Ortschronik von Pölich, insbesondere aber Ereignisse aus dem letzten Jahrhundert, zu erstellen. Neben diesen oben genannten Personen wollen auch noch Fr. Susanne Hermen und Herr Alfred Schömann dabei mitwirken.

Ich möchte Sie und Euch jetzt hiermit alle bitten, Bilder, Zeitungsausschnitte, Fotografien oder andere Dokumente von früher an eine der oben genannten Personen oder an mich zwecks Digitalisierung oder um eine Fotokopie machen zu können, für eine gewisse Zeit zu verleihen. Selbstverständlich erhält jeder seine verliehenen Unterlagen zurück. Es wurde an diesem Abend auch vereinbart, dass die oben genannten Personen mit Ausnahme von Herrn Johann Schu im Laufe der nächsten Wochen oder Monate zu Ihnen und Euch persönlich nach Hause kommen, um vor Ort über historische oder auch kuriose Ereignisse zu reden.

Abschließend möchte ich noch einmal darauf verweisen, dass jederzeit auch weitere Interessierte sich diesem Arbeitskreis anschließen können.

Pölich, den 15.04.2013

Walter Clüsserath, Ortsbürgermeister

Einweihung Dorfplatz

Terminankündigung

In der Hexennacht stellt die FFW Pölich wie jedes Jahr den Maibaum beim Kindergarten auf. Anschließend werden wir dieses Jahr aus Anlass der Fertigstellung unseres neuen Dorfplatzes alle gemeinsam auf dem Dorfplatz in den Mai hineinfeiern. Dazu möchte ich schon jetzt alle Mitbürger und Mitbürgerinnen ganz herzlich einladen.

Pölich, den 15.04.2013

Walter Clüsserath, Ortsbürgermeister

40 Jahre Kindergarten Tabaluga Pölich

Terminankündigung

Am **Kirmessonntag, dem 5. Mai 2013**, feiert der Kindergarten Tabaluga ab 14.00 Uhr sein 40-jähriges Bestehen. Darauf möchte ich schon jetzt einmal hinweisen. Eine weitere Einladung wird in der 18. Kalenderwoche erfolgen.

Pölich, den 15.04.2013

Walter Clüsserath, Ortsbürgermeister



Riol

buergermeister@riol.de

Tel. 06502/930707

Sprechzeiten:
Die. 8.00-9.00 Uhr, Sa. 10.30-12.00 Uhr

MUSIKVEREIN
Riol e.V.

Frühjahrskonzert

Samstag, 20. April 2013
Bürgerhaus Riol

Leitung: Markus Benk
Jugendorchester: Katharina Schmitt

Eintritt frei
Beginn: 20.00 Uhr
Einlass: 19.30 Uhr

www.musikverein-riol.de

Hier spielt die Musik!

Die Ortsgemeinde Riol und der Musikverein Riol laden für am **Samstag, dem 20. April 2013 um 20.00 Uhr** zu seinem Frühjahrskonzert im Bürgerhaus Riol ein.

Unter der Leitung unseres Dirigenten Markus Benk bieten wir Ihnen auch in diesem Jahr ein neues und ansprechendes Programm. Begleiten Sie uns auf unserer Reise durch bekannte Regionen unserer Erde und tauchen Sie in neue Welten ein. Ob rhythmische Klänge aus Spanien, ein Besuch „Auf einem persischen Markt“, die gemeinsame Reise nach Afrika zusammen mit den Störchen oder eine Zeitreise ins New Orleans zu Beginn des 20. Jahrhunderts. Hier sollte für jede und jeden der passende Ort zum Wohlfühlen dabei sein.

Zudem werden Sie auch bekannte Klänge aus Musicals und Filmen wie „The Lion King“ oder „Mulan“, aber auch volkstümliche Melodien wiedererkennen.

Eröffnet wird der Konzertabend mit dem Jugendorchester Riol unter der Leitung von Katharina Schmitt.

Der Eintritt ist frei. Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

Riol, den 15.04.2013

Arnold Schmitt MdL, Ortsbürgermeister

Jugend sammelt für Jugend

In den nächsten Tage führt das Jugendorchester des Musikvereins und nicht wie angekündigt die Jugendfeuerwehr die Sammlung „Jugend für Jugend“ durch. Ich bitte die Sammlung großzügig zu unterstützen, da die Hälfte der Einnahmen für das Jugendorchester zur Verfügung steht.

Riol, den 15.04.2013

Arnold Schmitt MdL, Ortsbürgermeister

Problem der herumstreunenden Hunde

In der letzten Zeit ist wieder verstärkt festzustellen, dass herumstreunende Hunde für viele Verunreinigungen sorgen. Gerade im Bereich des Bolz- und Spielplatzes auf dem alten Festplatz kann das nicht weiter hingenommen werden, da hier auch immer Kinder spielen. Deshalb nochmal mein Appell an alle Hundehalter ihre Tiere nicht herrenlos herumstreunen zu lassen. Hunde sind im Dorf nur angeleint zu führen. Ansonsten müssen die verantwortungslosen Hundebesitzer, die ihre Tiere frei herumlaufen lassen mit einer Anzeige rechnen.

Riol, den 15.04.2013

Arnold Schmitt MdL, Ortsbürgermeister

Pflege von Grünanlagen

Wir haben in Riol mittlerweile eine stattliche Anzahl von Grünanlagen, die unseren Ort schöner und attraktiver machen. Diese Grünanlagen bedürfen aber einer ständigen Pflege. Da wir in der Gemeinde nur einen Mitarbeiter haben, ist es schwierig alle Grünanlagen ordentlich zu pflegen. Deshalb bitte ich alle Rioler Bürgerinnen und Bürger, die Grünanlagen in ihrer Nachbarschaft haben um ihre Mithilfe. Hin und wieder eine Stunde zu opfern um die Grünanlagen in einem ordentlichen Zustand zu halten ist vorbildliches Engagement. Gerade wenn die Grünanlagen gepflegt sind haben alle Besucher auch einen ordentlichen Eindruck von unserem Dorf. Ich bedanke mich jetzt schon bei allen, die bereit sind in diesem Bereich mitzuarbeiten.

Riol, den 15.04.2013

Arnold Schmitt MdL, Ortsbürgermeister



Schleich

buergermeister@schleich-mosel.de

Tel. 06507/3322

Sprechzeiten:
nach tel. Vereinbarung

Grenzabstände von Pflanzen

Nach dem langen Winter wird nun wieder in den Gärten gepflanzt. Bitte beachten Sie dabei den erforderlichen Abstand zum Nachbarn bzw. zum Bürgersteig.

Zur Orientierung hier die wichtigsten gesetzlichen Grenzabstände:

- a) 4 m für sehr stark wachsende Bäume wie Bergahorn, Linde, Kastanie, Platane, Fichte usw.
- b) 2 m für stark wachsende Bäume wie Hainbuche, Birke, Zierkirsche, Thuja, Süßkirsche, Walnuss, Hecken bis 3,25 m Höhe usw.
- c) 1,5 m für Kernobstbäume auf schwach wachsenden Unterlagenteile veredelt, Hecken bis 2,75 m Höhe usw.
- d) 1 m für stark wachsende Sträucher wie Rhododendren, Haselnuss, Flieder, Forsythie, Hecken bis 2,25 m Höhe usw.
- e) 0,75 m für Hecken bis 2 m Höhe

e) 0,5 m für Beerenobststräucher, Reben, Hecken bis 1,5 m Höhe

c) 0,25 m für Hecken bis 1 m Höhe

Bitte schauen Sie sich Ihre Sträucher und Bäume in Grenznähe an und schneiden sie auf das erforderliche Maß zurück.

Bei Neuanpflanzungen sind die o. g. Abstände ebenfalls zu beachten.

Schleich, 15.04.2013

Rudolf Körner, Ortsbürgermeister



Schweich

buergermeister@stadt-schweich.de

Tel. 06502/9338-25 o. 9338-26,
Sprechzeiten: Mo.-Fr. 7.30-12.30 Uhr,
Die. 14.00-16.30 Uhr, Do. 14-18 Uhr
Schweich-Issel: Tel. 06502/3474
Sprechzeiten nach tel. Vereinbarung



Glückwünsche zur Goldenen Kommunion 2013

Wir gratulieren allen Jubilarinnen und Jubilaren von Schweich und Issel, die am **Sonntag, dem 21.04.2013** das Fest der Goldenen Kommunion feiern und wünschen Ihnen von Herzen einen schönen und stimmungsvollen Festtag.

Für die Zukunft wünschen wir alles erdenklich Gute, insbesondere Gesundheit, Glück und Zufriedenheit.

Schweich, den 12.04.2013

*Anita Kruppert, 1. Beigeordnete
Kurt Heinz, Ortsvorsteher*

Bekanntmachung

Die nächste **Sitzung des Bauausschusses der Stadt Schweich** findet am **Montag, dem 22.04.2013 um 18.30 Uhr (!) Treffpunkt: Ermesgraben Bäckerei Lohner's** statt.

Tagesordnung:

öffentlich:

Ortsbesichtigung Ermesgraben (Grundstückseinfriedungen)
anschließend:

Ortsbesichtigung Schiffsanlegestelle Moselvorland
- Buswendemöglichkeit / Busparkplatz etc.

anschließend:

Fortsetzung der Sitzung im kleinen Sitzungssaal des „Alten Weinhauses“, Brückenstr. 46

nichtöffentlich:

1. Begrüßung, Feststellung der Tagesordnung

2. Mitteilungen

3. Lärmschutzwall Issel entlang der B 53; Vorstellung des Präqualifikationsverfahrens

4. Ausbau L 141 OD Schweich

5. Straßenbeleuchtung Langfuhr und im Bereich der Anwesen Corneliuspforte 67 u. 69

6. Grundstücksangelegenheiten

7. Vergaben

8. Bauanträge, Bauvoranfragen, Nutzungsänderungen

9. Verschiedenes

Schweich, den 15.04.2013

Anita Kruppert, 1. Beigeordnete

Bekanntmachung

Die nächste **Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses der Stadt Schweich** gemeinsam mit dem Bauausschuss (Top 3) findet am **Mittwoch, dem 24.04.2013 um 19.00 Uhr im kleinen Sitzungssaal des „Alten Weinhauses“, Brückenstr. 46** statt.

Tagesordnung:

nichtöffentlich:

1. Begrüßung, Feststellung der Tagesordnung

2. Mitteilungen

3. Entwicklung des neuen Schulstandortes an der Bahnhofstraße
 - a) Bebauungsplan „Gemeinbedarfsgebiet“, Konkretisierung der Planung
 - b) Bebauungsplan „Ermesgraben“, Festsetzung eines Fuß- und Radweges zur Anbindung des neuen Schulstandortes; Vergabe Planungsleistungen
4. Lärmschutzwall Issel entlang der B 53; Vorstellung des Präqualifikationsverfahrens
5. Zuschussanträge
6. Grundstücksangelegenheiten
7. Verschiedenes

Schweich, den 15.04.2013
Otmär Rößler, Stadbürgermeister



Thörnich

buergermeister@thoernich.de

Tel. 06507/3567

Sprechzeiten:
nach tel. Vereinbarung

Bekanntmachung

Am **Mittwoch, 24. April 2013** findet um **19.00 Uhr** in der **Gaststätte „Zur Alten Fähr“**, **Maternusstraße 6** in Thörnich eine Sitzung des Ortsgemeinderates Thörnich statt.

Tagesordnung: öffentlich

1. Mitteilungen
2. Beratung und Beschlussfassung der Haushaltssatzung und des Haushaltsplanes 2013
3. Ortslagenerweiterung Thörnich:
 - a) Fassung Grundsatzbeschlüsse für Entwurfs- und Ausführungsplanung
 - b) Fassung Grundsatzschluss für Erschließung in Gänze oder in Teilbereichen
 - c) Fassung Grundsatzbeschluss für Vorstufen- oder Vollausbau
4. Erstellung eines Baumkatasters
5. Förderverein Seniorenbetreuung
6. Stromkonzessionsvertrag mit der RWE Deutschland AG
7. Fest 50 Jahre Moselbrücke Thörnich
8. Aufstellung der Vorschlagsliste für die Wahl der Schöffen und Schöffen
9. Kostenbeteiligung an den Unfallschutzmaßnahmen Außengelände Kindergarten Detzem
10. Verschiedenes

nichtöffentlich

1. Mitteilungen
2. Vergabe der Straßenunterhaltungsmaßnahmen, Grundsatzbeschluss
3. Vertragsangelegenheiten
4. Verschiedenes

Thörnich, 12.04.2013
Hans-Peter Brixius, Ortsbürgermeister

Kita Detzem

Einladung zur Informationsveranstaltung

Für Eltern deren Kinder erstmalig eine Kindertagesstätte besuchen ist Vieles verständlicherweise „Neuland“. Aus diesem Grund lädt das Team der Kindertagesstätte alle zukünftigen Kindergarteneltern aus Detzem und Thörnich zu einer Informationsveranstaltung am **Montag, 22. April 2013 um 20.00 Uhr in die Kindertagesstätte Detzem** ein. Neben der Vorstellung des Kindergartenpersonals, werden Informationen zur Arbeitsweise erteilt und natürlich Fragen beantwortet. Das Kindergarten team freut sich auf eine rege Teilnahme zukünftiger Kita-Eltern und bittet um eine kurze Anmeldung unter der Rufnummer 06507/4779.

Thörnich, den 07.04.2013
Hans-Peter Brixius, Ortsbürgermeister



Trittenheim

buergermeister@trittenheim.de

Tel. 0172/6874689, o. Tourist-Info: 06507/2227, Sprechz.: Dez. - April je. Fr. 19-20 Uhr oder nach Vereinbarung

Benutzungsordnung

Für das Pfarr- und Jugendheim in Trittenheim

Das Pfarr- und Jugendheim steht im Eigentum der Ortsgemeinde. Es dient als öffentliche Einrichtung der Durchführung von offiziellen Gemeindeveranstaltungen, der Durchführung kultureller,

sportlicher und geselliger Veranstaltungen ortsansässiger Vereine und Gruppen, für Veranstaltungen der Jugend- und Erwachsenenbildung, für Veranstaltungen und Feiern ortsansässiger Personen und Firmen im Rahmen von geschlossenen Gesellschaften. Weitere Nutzungen können auf Antrag seitens der Gemeindeverwaltung Trittenheim zugelassen werden.

Um eine pflegliche Behandlung des Gebäudes, der Einrichtungsgegenstände und der Außenanlagen sicherzustellen, hat der Ortsgemeinderat Trittenheim am 18.02.2013 folgende Benutzungsordnung beschlossen, welche hiermit bekannt gemacht wird und deren Beachtung allen Vertragspartnern und ihren Gästen zur Pflicht gemacht wird.

§ 1

Genehmigungsverfahren sowie Art und Umfang der Gestattung;

Benutzungsrecht

1. Die Benutzung des Gebäudes oder Teilen desselben ist schriftlich bei der Ortsgemeinde Trittenheim zu beantragen und erfolgt auf privatrechtlicher Grundlage.

Sofern mit falschen Angaben die Nutzung erreicht wurde, hat nach Bekanntwerden dieser Tatsache der Nutzer eine Vertragsstrafe in Höhe von 250,00 € zu zahlen.

Ein Rechtsanspruch auf die Bereitstellung der Räume, Einrichtungsgegenstände und Geräte besteht nicht. Auch aus etwaigen Terminvormerkungen oder wiederholter Nutzung kann kein Rechtsanspruch hergeleitet werden. Die vertragliche

Vereinbarung kann seitens der Gemeinde aufgehoben werden, insbesondere wenn der Vertragspartner gegen die Nutzungsordnung verstößt oder Tatsachen vorliegen oder zu erwarten sind, die eine Störung der öffentlichen Sicherheit und Ordnung befürchten lassen oder wenn infolge höherer Gewalt die Räume nicht zur Verfügung gestellt werden können.

2. Die Überlassung der Räumlichkeiten (Veranstaltungssaal mit den dazu gehörenden Nebenräumen) erfolgt durch eine von der Gemeindeverwaltung beauftragte Person auf Widerruf und unter Anerkennung dieser Benutzungsordnung durch den Antragsteller. Dem Vertragspartner werden die Schlüssel für die Dauer der Benutzung am Benutzungstag ausgehändigt. Nach der Benutzung sind die Schlüssel unverzüglich dem/der Beauftragten der Gemeinde zurückzugeben. Alle Nutzungen sind melde- und genehmigungspflichtig. Die Benutzung regelt sich im Rahmen der Vereinbarung, der zugewiesenen Zeiten und ansonsten im Einzelfall.

3. Die Räume dürfen nur in Anwesenheit des Vertragspartners genutzt werden. Vor und nach der genehmigten Veranstaltung ist jeweils eine Abnahme durchzuführen.

Eventuelle Mängel sind schriftlich festzuhalten und durch Unterschrift zu dokumentieren. Der Vertragspartner hat dafür Sorge zu tragen, dass die Bestimmungen dieser Benutzungsordnung bekannt gemacht und eingehalten werden.

4. Das Pfarr- und Jugendheim steht außer der Ortsgemeinde den Trittenheimer Vereinen, Parteien und Organisationen zur Verfügung. Art und Umfang der Nutzung richten sich bei den Vereinen nach dem jeweiligen Vereinszweck. Kommerzielle und betriebliche Nutzungen durch Privatpersonen oder Gewerbetreibende sind nach Absprache mit der Gemeindeverwaltung zulässig.

5. Ortsansässigen Bürgern stehen die Räumlichkeiten auf Antrag im Rahmen von geschlossenen Gesellschaften zur Verfügung.

6. Offizielle bzw. öffentliche Veranstaltungen der Ortsgemeinde haben gegenüber allen sonstigen Veranstaltungen Vorrang.

§ 2

Allgemeine Pflichten des Vertragspartners

1. Der Vertragspartner trägt die Verantwortung für den ordnungsgemäßen und störungsfreien Ablauf der Veranstaltung. Er hat alle erforderlichen Sicherheitsmaßnahmen zu treffen und das notwendige Personal zu stellen. Es gelten die üblichen Sperrzeiten und Konzessionsauflagen, um die sich jeder Nutzer selbst kümmern muss.

2. Für die Einhaltung und Durchführung der sicherheits- und feuerpolizeilichen Vorschriften und der sonstigen gesetzlichen Bestimmungen haftet der Vertragspartner. Er hat die im Einzelfall erforderlichen Genehmigungen für die Veranstaltung einzuholen und auf Verlangen nachzuweisen.

3. Die technischen Anlagen (z.B. Heizung) dürfen nur von den Beauftragten der Ortsgemeinde bedient werden.

4. Im und am Gebäude dürfen Gegenstände nur an den dafür ausdrücklich

vorgesehenen Stellen angebracht und aufgestellt werden. Dem Vertragspartner ist es nur mit Genehmigung der Gemeinde erlaubt, die Räumlichkeiten zu Reklamezwecken irgendwelcher Art

zu benutzen. Abzeichen, Flaggen, politische Symbole oder sonstige Darstellungen bedürfen der ausdrücklichen Zustimmung der Gemeindeverwaltung. Nach Ende der Benutzungsdauer sind alle mitgebrachten oder aufgestellten Gegenstände sofort zu entfernen.

5. Vertragspartner und Gäste haben das Pfarr- und Jugendheim mit ihren Einrichtungen und Außenanlagen pfleglich zu behandeln. Sie müssen dazu beitragen, dass die Kosten für die Unterhaltung und den Betrieb so gering wie möglich gehalten werden. Geräte und Einrichtungen dürfen nur ihrer Bestimmung entsprechend verwendet werden. Die Benutzung ist auf die Räume und Einrichtungen zu beschränken, die im Einzelfall erforderlich sind.

6. Bei Veranstaltungen, bei denen die vorhandenen Tische und Stühle benötigt werden, haben Aufstellen und Abbau durch den Vertragspartner zu erfolgen. Die Einrichtungsgegenstände des Pfarr- und Jugendheimes - insbesondere Tische und Stühle - dürfen nicht außerhalb des Gebäudes aufgestellt werden. Sollte das vorhandene Mobiliar nicht ausreichen, darf eine weitere Einrichtung nur mit Zustimmung der Ortsgemeinde erfolgen. Nach Abschluss der Benutzung sind die Räume ordentlich aufzuräumen und vollständig zu säubern. Die benutzten Einrichtungen sowie Geräte und ggfs. Außenanlagen sind in den Zustand zu versetzen, in dem sie überlassen wurden.

7. Die Abfallentsorgung hat durch den Vertragspartner/Veranstalter zu erfolgen. Bei nichtzufriedenstellender Erledigung erfolgt dies durch die Gemeinde und wird dem Vertragspartner in Rechnung gestellt.

8. Werden bei Veranstaltungen Eintrittsgelder erhoben, so sind die notwendigen Eintrittskarten vom Vertragspartner zu beschaffen. Es dürfen nicht mehr Karten ausgegeben werden, als Sitzplätze zur Verfügung stehen.

9. Die Garderoben-Aufbewahrung obliegt dem Vertragspartner.

10. Fahrräder dürfen in den Gebäuden nicht benutzt oder abgestellt werden. Das Mitbringen von Tieren ist untersagt.

11. In sämtlichen Räumen des Pfarr- und Jugendheimes gilt ein generelles Rauchverbot !!

§ 3

Gebühren

1. Offizielle Veranstaltungen der Gemeinde Trittenheim sind gebührenfrei.

2. Nutzungen durch Ortsvereine, Parteien oder Organisationen sind, soweit sie nicht kommerziell sind, gebührenfrei.

3. Gewinnorientierte bzw. kommerzielle Veranstaltungen und private Nutzungen sind gebührenpflichtig. Die Benutzungsgebühren werden in einer Gebührenordnung durch Beschluss des Ortsgemeinderates Trittenheim festgesetzt. Zusätzlich wird eine Kaution in Höhe der jeweiligen Benutzungsgebühr erhoben, die nach der Abnahme

zurückgezahlt oder bei eventuellen Schäden verrechnet wird. Die Endreinigung erfolgt durch die Ortsgemeinde und die entstehenden Kosten sind vom Vertragspartner zu erstatten.

4. Die Benutzungsgebühren werden von der Verbandsgemeinde Schweich oder dem Hausmeister in Rechnung gestellt. Der Gesamtbetrag ist binnen zwei Wochen ab Rechnungsdatum zu Gunsten der Ortsgemeinde Trittenheim an die Verbandsgemeindekasse Schweich zu zahlen.

5. Eine Weiter- bzw. Untervermietung der überlassenen Räume durch den Vertragspartner ist unzulässig.

6. Die mit der Genehmigung und Durchführung von Veranstaltungen verbundenen Gebühren, Steuern und sonstigen Abgaben gehen zu Lasten des Vertragspartners

§ 4

Hausrecht

1. Die Ortsgemeindeverwaltung bzw. ihre Beauftragten üben das Hausrecht aus.

Ihren Anordnungen, die sich auf die Einhaltung dieser Benutzungsordnung beziehen, ist unbedingt und unverzüglich Folge zu leisten.

2. Einzelnen Personen und auch Benutzergruppen kann von den in Abs. 1 genannten Personen mit sofortiger Wirkung der weitere Aufenthalt im Gebäude untersagt werden, wenn gegen die Bestimmungen dieser Benutzungsordnung verstoßen wird oder sonstige zwingende Gründe vorliegen.

3. Bei Nichtbeachtung gegebener Anweisungen oder anderer Nutzung als beantragt, kann die Überlassung der Räumlichkeiten vorübergehend oder dauerhaft eingeschränkt oder versagt werden. In groben Fällen kann die Fortsetzung einer Veranstaltung untersagt werden.

§ 5

Haftung

1. Die Ortsgemeinde Trittenheim überlässt dem Vertragspartner das Gebäude mit seinen Einrichtungen und Anlagen in dem Zustand, in dem es sich befindet. Der Vertragspartner ist verpflichtet, die Einrichtungen und Anlagen vor der Benutzung auf ihre ordnungsgemäße Beschaffenheit für den gewollten Zweck selbst oder durch seine Beauftragten zu überprüfen. Er muss sicherstellen, dass schadhafte Einrichtungen oder Anlagen nicht benutzt werden.

Verkehrs- und Fluchtwege sind freizuhalten.

2. Eine Haftung für Unfälle, Diebstähle oder Beschädigungen an mitgebrachten Gegenständen übernimmt die Ortsgemeinde Trittenheim nicht. Der Vertragspartner hat seinerseits alle notwendigen Vorkehrungen zu treffen, um Unfälle und Diebstähle zu vermeiden.

3. Der Vertragspartner stellt die Ortsgemeinde Trittenheim von etwaigen Haftpflichtansprüchen seiner Bediensteten, Mitglieder oder Beauftragten, der Besucher seiner Veranstaltung und sonstiger Dritter für Schäden frei, die im Zusammenhang mit der Benutzung der überlassenen Räume, Einrichtungen, Anlagen und Geräte sowie der Zugänge zu dem Pfarr- und Jugendheim stehen.

4. Der Vertragspartner verzichtet seinerseits auf eigene Haftpflichtansprüche gegen die Ortsgemeinde Trittenheim und für den Fall der eigenen Inanspruchnahme auf die Geltendmachung von Regressansprüchen gegen die Ortsgemeinde Trittenheim und deren Bediensteten oder Beauftragten.

5. Der Vertragspartner ist verpflichtet, eine ausreichende Haftpflichtversicherung abzuschließen, durch welche die Freistellungsansprüche gedeckt werden.

6. Die Haftung der Ortsgemeinde Trittenheim als Grundstückseigentümerin für den sicheren Bauzustand von Gebäuden gemäß § 836 BGB bleibt unberührt.

7. Der Vertragspartner haftet für alle Schäden, die der Ortsgemeinde Trittenheim am Pfarr- und Jugendheim, seinen Einrichtungen, Geräten und Zugangswegen durch die Benutzung entstehen. Das gilt auch und besonders für starke Verschmutzungen.

8. Mit der Inanspruchnahme des Pfarr- und Jugendheimes erkennen die benutzungsberechtigten Personen diese Benutzungsordnung und die damit verbundenen Verpflichtungen ausdrücklich an.

§ 6

Allgemeines

1. Die Benutzungsordnung wird durch öffentliche Bekanntmachung im Amtsblatt der Verbandsgemeinde Schweich und durch Aushang im Pfarr- und Jugendheim bekannt gemacht.

2. Die Benutzungsordnung tritt am Tag nach ihrer öffentlichen Bekanntmachung in Kraft.

3. Änderungen und Ergänzungen dieser Benutzungsordnung bleiben vorbehalten.

Trittenheim, den 27.03.2013

gez. F.-J. Bollig, Ortsbürgermeister (DS)

Gebührenordnung für die Benutzung des Pfarr- und Jugendheimes Trittenheim

§ 1

Gebühren

Gemäß Beschluss des Ortsgemeinderates vom 18.02.2013 sind für die Nutzung des Saales inkl. Küche nach § 3 der Benutzungsordnung folgende Gebühren zu zahlen:

1. Offizielle Veranstaltungen der Gemeinde Trittenheim sind gebührenfrei.

2. Nutzungen nicht kommerzieller Art durch örtliche Vereine, Parteien oder Organisationen sind gebührenfrei.

3. Für private und gewerbliche Nutzung sind Gebühren laut Anlage zu zahlen.

§ 2

Allgemeines

Die Gebührenordnung wird durch heutige öffentliche Bekanntmachung im Amtsblatt der Verbandsgemeinde Schweich und durch Aushang im Pfarr- und Jugendheim bekannt gemacht.

Die Gebührenordnung tritt am Tag nach ihrer öffentlichen Bekanntmachung in Kraft.

Trittenheim, den 23.03.2013

gez. F.-J. Bollig, Ortsbürgermeister (DS)

Anlage

A Für die Benutzung des **ganzen Saales** (einschl. Küche), die auf Erwerb ausgerichtet ist:

1. für Ortsansässige	
für den 1. Tag	310,00 €
für den 2. Tag	260,00 €
für jeden weiteren Tag	210,00 €

2. für Ortsfremde	
für den 1. Tag	360,00 €
für den 2. Tag	310,00 €
für jeden weiteren Tag	260,00 €

Neben den Pauschalbeträgen sind sämtliche Nebenkosten wie Heizung, Strom, Wasser- Geld, Kanalbenutzungsgebühren, Abwasserabgabe und Müllbeseitigung zu zahlen.

Für die Reinigung nach Beendigung der Veranstaltung wird eine Pauschale erhoben.

a) Nebenkostenpauschale	35,00 €
b) Reinigungspauschale	45,00 €

B Für die Benutzung des **halben Saales** (einschl. Küche), die auf Erwerb ausgerichtet ist:

1. für Ortsansässige	
für den 1. Tag	240,00 €
für den 2. Tag	180,00 €
für jeden weiteren Tag	130,00 €

2. für Ortsfremde	
für den 1. Tag	290,00 €
für den 2. Tag	230,00 €
für jeden weiteren Tag	180,00 €

Zuzüglich der Nebenkosten nach Buchstabe A).

C Für die Benutzung des **ganzen Saales** (einschl. Küche), die nicht auf Erwerb ausgerichtet ist:

1. für Ortsansässige	
für den 1. Tag	210,00 €
für den 2. Tag	105,00 €
für jeden weiteren Tag	105,00 €

2. für Ortsfremde	
für den 1. Tag	260,00 €
für den 2. Tag	130,00 €
für jeden weiteren Tag	130,00 €

Zuzüglich der Nebenkosten nach Buchstabe A).

D Für die Benutzung des **halben Saales** (einschl. Küche), die nicht auf Erwerb ausgerichtet ist:

1. für Ortsansässige	
für den 1. Tag	160,00 €
für den 2. Tag	80,00 €
für jeden weiteren Tag	80,00 €

2. für Ortsfremde	
für den 1. Tag	210,00 €
für den 2. Tag	105,00 €
für jeden weiteren Tag	105,00 €

Zuzüglich der Nebenkosten nach Buchstabe A).

E Bei Familienfeiern bei Benutzung des **ganzen Saales** (einschl. Küche):

1. für Ortsansässige	
für den 1. Tag	160,00 €
für jeden weiteren Tag	80,00 €

2. für Ortsfremde	
für den 1. Tag	210,00 €
für jeden weiteren Tag	105,00 €

Zuzüglich der Nebenkosten nach Buchstabe A).

F Bei Familienfeiern bei Benutzung des **halben Saales** (einschl. Küche):

1. für Ortsansässige	
für den 1. Tag	110,00 €
für jeden weiteren Tag	55,00 €

2. für Ortsfremde	
für den 1. Tag	160,00 €
für jeden weiteren Tag	80,00 €

Zuzüglich der Nebenkosten nach Buchstabe A).

G Bei Weinproben ortsansässiger Winzer bei Benutzung des **ganzen Saales** (einschl. Küche):

pauschal 100,00 €

Zuzüglich der Nebenkosten nach Buchstabe A), wobei für eine Reinigung eine Pauschale von **40,00 Euro** erhoben wird.

G Bei Weinproben ortsansässiger Winzer bei Benutzung des **halben Saales** (einschl. Küche):

pauschal 60,00 €

Zuzüglich der Nebenkosten nach Buchstabe A), wobei für eine Reinigung eine Pauschale von **30,00 Euro** erhoben wird.

Trittenheim, den 23.03.2013

gez. F.-J. Bollig, Ortsbürgermeister (DS)

Kirchliche Nachrichten

Dekanat Schweich-Welschbillig

Dechant: Pfr. Berthold Fochs, Welschbillig, Tel. 06502/93745-0

Stellv. Dechant: Pfr. Hermann Zangerle, Trierweiler, Tel.: 0651/88370

Dekanatsreferentin: Beate Barg, Schweich, Tel.: 06502/93745-11

Pastoralreferent: Matthias Schmitz, Schweich, Tel.: 06502/93745-13

Pastoralreferent: Roland Hinzmann, Schweich, Tel.: 06502/9371600

Dekanatskantor: Johannes Klar, Schweich, Tel. 06502/7775

Dekanatssekretärin: Marion Thömmes, Schweich, Tel.: 06502/93745-0

E-Mail: dekanat.schweich-welschbillig@bgv-trier.de

Öffnungszeiten: Mo.-Do. 08.30 bis 11.30 Uhr

Gottesdienstzeiten vom 20.04.2013 bis 21.04.2013

Bekond: Sa., 20.04.: 19.00 Uhr Vorabendmesse

Detzem: Sa., 20.04.: 17.00 Uhr Vorabendmesse

Ensch: Sa., 20.04.: 18.30 Uhr Vorabendmesse

Fell: So., 21.04.: 10.30 Uhr Hochamt

Föhren: So., 21.04.: 10.30 Uhr Hochamt

Kenn: Sa., 20.04.: 17.45 Uhr Vorabendmesse, So., 21.04.: 10.30 Uhr

Kleinkindergottesdienst

Klüssenrath: Sa., 20.04.: 18.30 Uhr Vorabendmesse

Köwerich: So., 21.04.: 09.00 Uhr hl. Messe

Leiwien: So., 21.04.: 10.30 Uhr Hochamt, 14.00 Uhr Wortgottesdienst im Kindergarten mit Segnung der neuen Räume

Longuich: So., 21.04.: 09.15 Uhr Hochamt

Mehring: So., 21.04.: 10.30 Uhr Hochamt

Pölich: So., 21.04.: 09.00 Uhr hl. Messe

Riol: Sa., 20.04.: 19.00 Uhr Vorabendmesse

Schweich: So., 21.04.: 10.30 Uhr Hochamt - Dankamt anlässlich der Goldenen Kommunion des Schuljahrgangs 1954/55, 18.30 Uhr hl. Messe

Kleidersammlung der Bolivienpartnerschaft der Katholischen Jugend

am 20. April 2013 ab 09.00 Uhr

Eine Aktion, die sich lohnt:

1.570 Tonnen wurden 2012 im Bistum Trier gesammelt.

Die Erlöse aus dem Verkauf der Gebrauchtkleidung fließen in die nachhaltige finanzielle Unterstützung der Partnerorganisationen in Bolivien. Davon profitiert zum Beispiel die Stiftung »Solidarität und Freundschaft Chuquisaca - Trier«, die sich für rund 2000 Kinder und Jugendliche im Erzbistum Sucre einsetzt. Sie muss ihre Arbeit kontinuierlich an die veränderten Rahmenbedingungen im Bildungsbereich anpassen und neue Wege beschreiten. Besonders innovativ erweist sich die Stiftung mit ihrem Engagement im Bereich der Förderung von lern- und körperbehinderten Kindern, Jugendlichen und jungen Erwachsenen aus den ländlichen Gebieten. Die Stiftung als Einrichtung der Katholischen Kirche setzt hier angesichts der schlechten Situation von behinderten Menschen in Bolivien ein wichtiges Zeichen. (Pressedienst Bistum Trier).

Evangelische Kirchengemeinde Schweich

Sonntag, 21.04.2013

10.15 Uhr Gottesdienst in Schweich (Pfarrer Wermeyer)

Parteien / Wählergruppen

Freie Wählergruppe Longuich

Die Freien Wählergruppen Zeltinger und Bläsius laden alle Mitglieder und Freunde der FWG mit ihren Familien zu einer **Wanderung zur Sommerrodelbahn Riol am Sonntag, dem 28. April 2013** herzlich ein.

Treffpunkt ist um 10.30 Uhr an der Alten Burg - Weingut Schlöder-Thielen. Von dort wanden wir nach Riol. Es würde uns sehr freuen, wenn möglichst viele dabei sein könnten.

Nachrichten und Kurzmitteilungen aus dem Gemeinde- und Vereinsleben

Bekond

Bekond aktiv e.V.

Am **Sonntag, dem 28. April 2013** findet in Bekond erneut ein **Mountainbikerennen** des Eifel-Mosel-Cup statt. Zum elften Mal macht der EMC damit Station in Bekond. Um 13.00 Uhr starten die Jugendlichen. Anschließend um 14.00 Uhr findet das Hauptrennen statt. Start und Ziel sind am Feuerwehrgerätehaus. Zwischen Dorfplatz, Grillhütte, Enscher Küppchen und Festplatz ist das bekannte Bekonder CC-Rennareal angelegt. Die Strecke ist anspruchsvoll, aber auch für Neueinsteiger im Mountainbikerennsport geeignet. Moderate Anstiege und brüchelnde Abfahrten locken die Sportler ebenso wie die schönen Singletrails und Passagen, die Kraft und Geschicklichkeit erfordern.

Es sind wieder Fahrer aus Nordrhein-Westfalen, Hessen, Baden-Württemberg, Bayern, dem Saarland, Luxemburg, Belgien und aus Rheinland-Pfalz angemeldet.

Beim Hauptrennen handelt sich um eine ca. 5 km lange Runde, die von den Fahrern maximal sechs mal durchfahren wird. Jede Runde hat ca. 150 Höhenmeter. Die Zeitnahme erfolgt elektronisch mit Transpondern. Die bekannten Streckenabschnitte, Bobbahn, Kappespädden, die Wand, der Abgang und die Affenschaukel sind wieder Bestandteil jeder Runde. Beim Jugendrennen wird es eine kleine Runde von ca. 1,2 Km Länge geben, die mehrmals befahren wird und auf der die Sportlerinnen und Sportler ca. 25 Minuten unterwegs sind. Die Feuerwehr wird am Feuerwehrgerätehaus mit Essen und Getränken, unter anderem Kaffee und Kuchen, für gute Verpflegung sorgen.

Wir bitten die Anwohner sonntags keine Autos in der Talstraße, Am Hostert und in der Brunnenstraße abzustellen, da die Mountainbiker auf diesen Straßen unterwegs sind. Wir bitten um Verständnis für die kurzzeitige Beeinträchtigung des Verkehrsraumes in den Mittagsstunden des 28. April 2013 und wünschen viel Spaß beim Beobachten des Rennverlaufes.

Sportverein Bekond 1921 e.V.

Abteilung Jugendfußball

Samstag, 20.04.2013

F-Jugend

13.00 Uhr	JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I - JSG Mehring I, Föhren, RP
14.00 Uhr	JSG Großlittgen - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath IV, RP
14.00 Uhr	JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II - JSG Altrich, Hetzerath, RP
14.00 Uhr	JSG Welschbillig II - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath III, Butzweiler, RP

E-Jugend

10.00 Uhr	JSG Morbach II - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II, KR
12.45 Uhr	TuS Trier-Euren - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I, Bezirkssportanlage Trier-West, Kleinspielfeld, RP
13.45 Uhr	JSG Langsur II - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath III, RP

D-Jugend

14.00 Uhr	JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I - JSG Mehring, Bekond, KR, Bezirksliga
17.30 Uhr	JSG Saarburg II - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II, KR

C-Jugend

14.00 Uhr	JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II - JSG Zell, Föhren, RP
15.00 Uhr	JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I - JSG Zeltingen-Rachtig, Hetzerath, RP

B-Jugend

17.30 Uhr	JSG Kell - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath, RP, Bezirksliga
-----------	---

Montag, 22.04.2013

B-Jugend

19.00 Uhr	JSG Bernkastel-Kues - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath, KR, Bezirksliga
-----------	--

Mittwoch, 24.04.2013

E-Jugend

18.00 Uhr	JSG Morbach VI - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II, Longkamp, HP
-----------	---

C-Jugend

18.00 Uhr	JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II - JSG Büdlich (9er), Föhren, RP
-----------	--

Abteilung Fußball

Sonntag, 21.04.2013

12.30 Uhr	SG Bekond-Klüsserath II - SG Butzweiler II, Bekond, KR
14.30 Uhr	SG Bekond-Klüsserath I - SG Pölich-Schleich II, Bekond, KR

Detzem

MGV 1903 Detzem/Mosel e.V.

Die Jahreshauptversammlung des MGV Detzem findet am **Sonntag, dem 21.04.2013 um 17.00 Uhr** im Saal des Bürgerhauses statt.

Die Tagesordnung sieht folgendermaßen aus: 1. Begrüßung und Totenehrung, 2. Feststellung der Anwesenheit, 3. Bericht des Schriftführers, 4. Bericht des Kassierers, 5. Bericht der Kassenprüfer, 6. Entlastung des Vorstandes, 7. Verschiedenes
Wir bitten um vollzähliges Erscheinen.

Verein für Bewegungsspiele Detzem 1927

Am kommenden Sonntag spielen die beiden Mannschaften unserer Spielgemeinschaft wie folgt:

Das Auswärtsspiel der 2. Mannschaft bei der SG Bekond/Klüsserath wird um 14.30 Uhr auf dem Kunstrasenplatz in Bekond ausgetragen. Das Heimspiel der 1. Mannschaft gegen die SG Franzenheim wird um 14.30 Uhr auf dem Rasenplatz in Pölich angepfiffen. Wir bitten für beide Spiele um zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung.

Im Jugendbereich findet das folgende Heimspiel statt:

Sonntag, 21.04.2013 (Rasenplatz Leiwien)

C-Jugend I (Bezirksliga): 12.45 Uhr gegen FSV Salmrohr 1921
Die Jugendlichen freuen sich auf ihren Besuch.

Fell

Kath. Pfarrgemeinde Fell

Am **Samstag, 20.04.2013**, findet die **diesjährige Bolivienkleidersammlung** statt. Gesammelt werden Kleidung, Schuhe (Paarweise gebündelt) und Haushaltswäsche. **Nicht in den Kleidersack gehören:** Lumpen, stark verschmutzte oder stark beschädigte Kleidung, einzelne Schuhe.

Die Kleidersäcke sollen erst am Sammeltag (**vor 09.00 Uhr**) gut sichtbar an die Straße gestellt werden, um Diebstahl zu vermeiden. Erlöse dienen der finanziellen Unterstützung der Partnerorganisationen in der Jugendarbeit in Bolivien.

Partnerschaftskomitee

Fell/Camps-sur-Yonne

Fahrt nach Camps-sur-Yonne vom 03.05. - 05.05.2013

Wir erinnern alle Teilnehmer/innen am deutsch-französischen Austausch an die Abfahrt des Busses Freitag, 03.05.2013 um 15.30 Uhr ab Gasthaus Kasler.

Bitte halten Sie 20,00 Euro pro Person als Fahrtkostenanteil bereit. **Folgendes Programm ist vorgesehen:** Nach einem Empfang freitags abends durch die Ortsgemeinde begeben wir uns in die Gastfamilien. Samstags findet eine Schlossbesichtigung statt (bitte an festes Schuhwerk denken). Das weitere Programm wird bei der Ankunft bekannt gegeben. Die Rückfahrt ist sonntags gegen 15.00 Uhr geplant. Ankunft in Fell gegen 21.00 Uhr.

Wir wünschen allen Teilnehmer/innen einen erlebnisreichen Aufenthalt.

SV Fortuna Fell 1924 e.V.

Am Wochenende finden folgende Spiele statt:

Sonntag, 21.04.2013

14.30 Uhr	SG Geisfeld/Rascheid - SV Fell I
14.30 Uhr	SV Gutweiler I - SV Fell II

Abteilung AH

Am **Samstag, 20.04.2013** spielen wir um 18.00 Uhr bei der AH in Franzenheim. Treffpunkt Vereinslokal 17.00 Uhr.

Abteilung Jugendfußball

F-Jugend (JSG Mehring/Fell II)

FSV Trier Tarforst III - JSG Mehring II

Samstag, 20.04.2013 um 12.30 Uhr, Trier Tarforst Kunstrasen

E-Jugend (JSG Mehring/Fell II)

JSG Aach - JSG Mehring II

Dienstag, 23.04.2013 um 18.00 Uhr, Welschbillig Rasen

D-Jugend (JSG Leiwien III)

JSG Krettnach II - JSG Leiwien III

Samstag, 20.04.2013 um 14.45 Uhr, Butzweiler Rasen

C-Jugend (JSG Mehring II)

JSG Butzweiler - JSG Mehring II

Samstag, 20.04.2013 um 14.45 Uhr, Butzweiler Rasen

B-Jugend (JSG Trittenheim II)

JSG Osann-Monzel - JSG Trittenheim II

Samstag, 20.04.2013 um 16.00 Uhr, Veldenzen Rasen

A-Jugend (JSG Mehring)

JSG Mehring - JSG Osburg

Samstag, 20.04.2013 um 17.30 Uhr Mehring Kunstrasen

Generalversammlung

Die geplante Generalversammlung am Sonntag, dem 28.04.2013 um 19.00 Uhr findet nicht statt.

Neuer Termin: Am **Freitag, dem 24.05.2013 findet um 20.00 Uhr** im Gasthaus, Kasler, Fell unsere diesjährige Generalversammlung statt.

Tagesordnung: 1. Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden Hr. Günter Kronz, 2. Totengedenken, 3. Jahresbericht des Geschäftsführers, 4. Jahresbericht der Abteilungsleiter, 5. Jahresbericht der Kassenprüfer, 6. Entlastung des geschäftsführenden Vorstandes, 7. Wahl des Versammlungsleiters, 8. Neuwahlen des geschäftsführenden Vorstandes, 9. Wahl der Kassenprüfer, 10. Bestätigung der Abteilungsleiter, 11. Beschlussfassung über anstehende Anträge, 12. Satzungsänderung, 13. Verschiedenes

Schriftliche Anträge sind spätestens bis zum 17.05.2013 beim 1. Vorsitzenden Hr. Günter Kronz einzureichen. Der Vorstand lädt alle Mitglieder und Gönner des SV Fortuna Fell 1924 e.V. zu dieser Generalversammlung ein.

Pheromon Anwendergemeinschaft

Longuich-Schweich

Auf die Bekanntmachung unter „Gemeinde und Vereinsleben Longuich, Schweich“ wird hingewiesen

Föhren

Freiwillige Feuerwehr Föhren

Am **Dienstag, 30. April 2013** veranstaltet die Feuerwehr Föhren wieder den **traditionellen Hexenabend** rund um das Feuerwehrgerätehaus. Hierzu sind alle Mitglieder, Bürgerinnen und Bürger von Föhren sowie Freunde und Gönner der Feuerwehr recht herzlich eingeladen.

Los geht's um 18.00 Uhr. Für das leibliche Wohl ist wie immer bestens gesorgt. Wir würden uns freuen, zahlreiche Gäste begrüßen zu können.

Nächste Übung

Am **Mittwoch, 24.04.2013 findet um 19.30 Uhr** der nächste technische Dienst für Alle statt.

Gesangverein Föhren 1906 e.V.

Der Gesangverein Föhren 1906 e.V. führt in diesem Jahr am 1. Mai wieder seine schon traditionelle und beliebte Maiwanderung mit anschließendem Frühlingsfest an der Viezkelterstation durch.

Hierzu laden wir alle Wanderfreunde aus nah und fern herzlich ein. Wanderer sowie Sängerinnen und Sänger treffen sich morgens um 10.00 Uhr am Heimatmuseum in der Hofstraße. Dann geht es auf eine ca. 6 km lange Wanderstrecke durch den Meulenwald. Im Wald legen wir eine Rast ein, bei der jeder Wanderer ein Getränk erhält. Die Wanderung beginnt und endet an der Viezkelterstation. Die hungrigen Wanderer, wie auch alle übrigen Gäste, können sich dann anschließend beim Maifest stärken. Dort haben unsere „Sängerköche“ in der Zwischenzeit für das leibliche Wohl vorgesorgt. Am

Nachmittag gibt es ein reichhaltiges Büffett mit Kaffee und selbstgebackenen Kuchen. Auch füt gute Unterhaltung mit Live-Musik und Gesang über den ganzen Tag hin ist ebenfalls gesorgt. Über rege Teilnahme an unserer Wanderung und zahlreiche Gäste bei unserem Frühlingsfest würden wir uns sehr freuen nach dem Motto:

„Zur Maifeier, das merken wir uns vor, wandern und feiern wir mit dem Föhrener Sängchor.“

KAB Föhren

Geistliches Gespräch mit Pfr. Andreas Noster

Dies ist die letzte Gesprächsrunde, bei dem der Kurzfilm „Gottes Besuch“ die Grundlage sein wird. Der Film regt das Gespräch an und gibt Denkanstöße durch den Austausch der Sichtweisen der Teilnehmer.

Termin: Dienstag, 30. April 2013 um 19.00 Uhr
(Nach dem Gottesdienst)

Ort: Föhren, KAB-Raum im Bürger- und Vereinshaus

Mittwoch, 1. Mai 2013 um 10.00 Uhr Treffen, Schranke

Clemensallee

Den „Tag der Arbeit“ einmal mit einer „Meditativen Wanderung“ beginnen. Die KAB bietet einige Reflexionen zum Thema „Lebensweg“ an. Es geht dabei darum, sich einmal einzulassen und zu versuchen, das eigene Leben darin zu entdecken. Der Abschluss der etwa zweistündigen Wanderung findet im KAB-Raum (Bürger- und Vereinshaus) bei einer hausgemachten Linsensuppe statt. Wer nicht mitwandern kann ist herzlich zum Mittagessen eingeladen. Damit alles organisiert werden kann wird um Anmeldung gebeten bis 28.04.2013 bei Agnes Follmann, Tel.: 06502-8376.

Malteser Hilfsdienst Föhren

Der Malteser trifft sich bis zum 07.05.2013 jeden Dienstag von 18.00 Uhr - 20.30 Uhr für verschiedenste Arbeiten im und ums Haus. Ebenso am Mittwoch den 08.05.2013 von 18.00 Uhr - 21.00 Uhr. Bei Fragen, Mark Hummel, info@malteser-foehren.de

Jugendgruppe

Die **Jugendgruppe** trifft sich am **22.05.2013 von 18.00 - 19.30 Uhr** im Malteserhaus. Ansprechpartnerin Elisabeth Barg, info@malteser-foehren.de. Interessierte sind herzlich Willkommen.

Kurs „Lebensrettende Sofortmaßnahmen“

Am **Samstag, dem 20.04.2013 von 09:00 bis 16:00 Uhr** findet im Malteserhaus Föhren ein Kurs „Lebensrettende Sofortmaßnahmen“ (Erste Hilfe) statt. Dieser kann für die Führerscheinklassen A, A1, B, BE, L, M und T verwendet werden. Preis: 22 Euro. Anmeldung: Markus Follmann 06502/6860 (AB besprechen) oder ausbildung@malteser-foehren.de. Weiter Informationen zu unseren Kursen oder sonstigen Aktivitäten erhalten Sie unter www.malteser-foehren.de.

Erste Hilfe Kurs

Am **Samstag, dem 20.04.2013 und 27.04.2013 von 09.00 bis 16.00 Uhr** findet im Malteserhaus Föhren ein Kurs Erste-Hilfe Kurs statt. Der Kurs richtet sich an alle, die im Notfall helfen können wollen. Führerscheinbewerber (Pflicht bei Klassen: C, C1, C2, C1E, D, D1, DE und D1E), Jugendgruppenleiter/innen, Betriebshelfer/innen, Medizinstudenten/innen, Lehrer/innen, Auszubildende mit Verpflichtung zur Teilnahme an einem Erste Hilfe Kurs. Preis 35 Euro. Anmeldung: Markus Follmann 06502/6860 (AB besprechen) oder ausbildung@malteser-foehren.de. Weiter Informationen zu unseren Kursen oder sonstigen Aktivitäten erhalten Sie unter www.malteser-foehren.de.

Information für Veranstalter

Veranstaltungen ab einer gewissen Dimension bzw. mit einer bestimmten Charakteristik erfordern einen qualifizierten Sanitätsdienst. Überall da, wo viele Menschen zusammenkommen, erhöht sich naturgemäß das Notfallrisiko. Neben der **freiwilligen** Absicherung umsichtiger Veranstalter ergibt sich die Notwendigkeit eines Sanitätsdienstes nicht zuletzt aus **gesetzlichen Vorschriften** und z. B. den Auflagen von Sportverbänden für die Durchführung von Wettkämpfen. Der Malteser Hilfsdienst e.V. Föhren bitte daher die Veranstalter, sich rechtzeitig um den Sanitätsdienst und deren Beauftragung zu kümmern. Im Voraus erfolgt selbstverständlich eine individuelle Beratung bezgl. Der Einsatzdurchführung und der Einsatzstärke. Kontaktieren Sie uns unter: info@malteser-foehren.de oder besuchen Sie uns unter www.malteser-foehren.de

Schautanzgruppe Föhren e.V.

Die diesjährige Jahreshauptversammlung der Schautanzgruppe Föhren findet am **Freitag, 26. April 2013, um 19.00 Uhr** im Bürger-

und Vereinshaus Föhren statt.

Tagesordnung: 1. Begrüßung und Jahresbericht, 2. Kassenbericht, 3. Bericht der Kassenprüfer, 4. Entlastung des Vorstandes, 5. Verschiedenes.

Anträge auf Erweiterung der Tagesordnung können bis zum 25.04.2013 schriftlich eingereicht werden. Um vollzähliges Erscheinen wird gebeten.

Sportfreunde Föhren 1920 e.V.

Abteilung Tennis

Hast du Lust eine neue Sportart kennen zu lernen?

Dann komm doch einfach zu unserem Schnuppernachmittag am Sonntag, 28.04.2013 ab 14.00 Uhr auf die Tennisanlage!

14.00 - 14.30 Uhr Kinder - 1. und 2. Schuljahr

14.30 - 15.00 Uhr Kinder - 3. und 4. Schuljahr

15.00 - 15.30 Uhr Kinder - 11 - 14 Jahre

15.30 - 16.00 Uhr Jugendliche ab 15 Jahren

Erwachsene, die Interesse am Tennissport haben, sind zwischen 14.00 Uhr und 16.00 Uhr herzlich willkommen! Tennisschläger werden zur Verfügung gestellt!

Rückfragen und Informationen bei Martin Ochmann, Tel.: 06502/1480, Tobias Wagner, Tel.: 0176/84773286, Marion Pull, Tel.: 06502/930947.

Gerne laden wir an diesem Nachmittag zu Kaffee und Kuchen ein!

SV Föhren 1920 e.V.

Abteilung Fußball

Am **Samstag, dem 20.04.2013** spielt die AH SV Föhren/Pfalzel um 18:00 Uhr in Schleidweiler gegen die AH SV Schleidweiler. Abfahrt ist in Föhren am Sportplatz um 17:15 Uhr. Bitte gebt Alexander Hölzemer rechtzeitig eine Info ob ihr spielen könnt.

Unsere Jugendmannschaften spielen wie folgt:

Samstag, 20.04.2013

F-Junioren

JSG Föhren - JSG Mehring 13:45 Uhr

E-Junioren

JSG Morbach II - JSG Föhren II 10:00 Uhr

TuS Trier Euren - JSG Föhren 12:45 Uhr

JSG Langsur II - JSG Föhren III 13:45 Uhr

D-Junioren

JSG Föhren - JSG Maring 14:00 Uhr

JSG Saarbürg II - JSG Föhren II 17:30 Uhr

C-Junioren

JSG Föhren II - JSG Zell 14:00 Uhr

JSG Föhren - JSG Zeltingen-Rachtig 15:00 Uhr

B-Junioren

JSG Kell - JSG Föhren 17:30 Uhr

Montag, 22.04.2013

B-Junioren

JSG Bernkastel-Kues - JSG Föhren 19:00 Uhr

Mittwoch, 24.04.2013

E-Junioren

JSG Morbach VI - JSG Föhren 18:00 Uhr

C-Junioren

JSG Föhren II - JSG Büdlich 18:00 Uhr

Unsere Seniorenmannschaften spielen wie folgt:

Samstag, 20.04.2013

SV Krettnach - SV Föhren 17:15 Uhr

Sonntag, 21.04.2013

SG Ruwertal II - SV Föhren II 12:30 Uhr

Mittwoch, 24.04.2013

SV Leiwen-Köwerich - SV Föhren 19:30 Uhr

Über zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung würden sich unsere Mannschaften sehr freuen!

Tennisverein Föhren

Schon bald starten wir in die neue Saison 2013. Um vor der Medenrunde nochmal zusammen zu kommen und die Schläger zu schwingen laden wir euch herzlichst ein, euch mit uns am Samstag, dem 27.04.2013 um 14.00 Uhr auf der Tennisanlage in Föhren zu treffen. Wir freuen uns auf ein zahlreiches Erscheinen!

Falls irgendwelche Fragen bestehen, meldet euch bei Martin Ochmann (06502/1480) oder einem anderen Vorstandsmitglied.

Theater- und Karnevalverein

Föhren 1984 e.V.

Am **Freitag, 26. April 2013**, findet unsere diesjährige Jahreshauptversammlung um 20.00 Uhr im Vereinsraum des TKV Föhren im Bürger- und Vereinshaus Föhren statt.

Alle Mitglieder sind hiermit zu dieser Versammlung herzlich eingeladen.

Folgende Tagesordnung ist vorgesehen: 1. Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden, 2. Gedenken an die verstorbenen Mitglieder, 3. Jahresbericht des 1. Schriftführers, 4. Kassenbericht des 1. Kassierers, 5. Kassenprüfbericht, 6. Aussprache zu den Berichten, 7. Entlastung des Vorstandes, 8. Vorschau auf die Session 2013/2014, 9. Verschiedenes.

Laut Satzung können Anträge aus dem Kreis der Mitglieder schriftlich oder mündlich bis zwei Tage vor der Mitgliederversammlung beim Vorstand eingereicht werden.

Kenn

Angelclub Kenn 1975 e.V.

Unser diesjähriges Anangeln ist am **Sonntag, dem 28.04.2013, Treffpunkt 07.00 Uhr am Vereinslokal „Kenner Wirtshaus“**. Anschließend gemeinsames, gemütliches Beisammensein incl. Mittagessen im Vereinslokal. Für den 1. Durchgang dieses Jahr wünschen wir allen Aktiven „Petty Heil“ bei hoffentlich schönem Wetter.

Heimat- und Verkehrsverein Kenn e.V.

Der Heimat- und Verkehrsverein Kenn und die Ortsgemeinde Kenn veranstalten das diesjährige **Maifest** am **Dienstag, dem 30. April 2013** und am **Mittwoch, dem 1. Mai 2013** am Rathaus.

Wir bitten den Termin jetzt schon vorzumerken, das genaue Programm wird rechtzeitig im Amtsblatt veröffentlicht.

Wer für das Fest einen Kuchen oder für die Tombola einen Gewinngegenstand spenden möchte, melde sich bitte bei Frau Leni Ettelbrück, Kapellenstr. 5a (Tel. 4372).

Karneval-Club-Kenn 1979 e.V.

Zur Jahreshauptversammlung am **Freitag, 26. April 2013 um 20.00 Uhr** laden wir alle Mitglieder recht herzlich ein. Die Versammlung findet im Hotel Waldfrieden in Kenn statt.

Tagesordnungspunkte: 1. Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden, 2. Geschäftsbericht, 3. Kassenbericht, 4. Bericht der Kassenprüfer, 5. Entlastung des Vorstandes, 6. Änderung der Mitgliedsbeiträge, 7. Verschiedenes.

Anträge zur Jahreshauptversammlung können beim 1. Vorsitzenden, Herrn Josef Trossowski, Schweicher Straße 27, 54338 Schweich (Telefon: 0151 41438849) gestellt werden. Um zahlreiches Erscheinen wird gebeten.

Kath. Pfarrgemeinde Kenn

Wir laden alle Eltern, Großeltern mit kleinen Kindern (bis 6 Jahre) herzlich ein zum **Kleinkindergottesdienst** am **Sonntag, 21. April 2013 um 10.30 Uhr** in der Pfarrkirche in Kenn. Am **Samstag, 20. April 2013**, findet die diesjährige **Bolivienkleidersammlung** statt. Gesammelt werden Kleidung, Schuhe (Paarweise gebündelt) und Haushaltswäsche. **Nicht in den Kleidersack gehören:** Lumpen, stark verschmutzte oder stark beschädigte Kleidung, einzelne Schuhe. Die Kleidersäcke sollen erst am Samstag (vor 09.00 Uhr) gut sichtbar an die Straße gestellt werden, um Diebstahl zu vermeiden. Erlöse dienen der finanziellen Unterstützung von Jugendprojekten der Partnerorganisationen in Bolivien. Vielen Dank für Ihre Unterstützung!

Klüsserath

Feuerwehrkapelle Klüsserath

Vom **27.04. - 28.04.2013** feiern wir unser 85-jähriges Bestehen in der Festhalle in Klüsserath. Das Wochenende wird ganz im Zeichen der Musik stehen und wir freuen uns viele befreundete Gastvereine sowie unsere Ortsvereine bei uns in der Festhalle begrüßen zu dürfen. Unser Fest endet am Sonntagabend ab 19.00 Uhr mit dem großen Jubiläumskonzert von Jugend- und Hauptorchester der Feuerwehrkapelle Klüsserath.

Wir würden uns sehr über **Kuchenspenden** für unseren Kuchenstand freuen!

Passionsspiel Klüsserath e.V.

Wir laden alle Mitglieder, Darsteller und weitere Interessierte ein, mit dem Vorstand gemeinsam eine Familienaktion für den Sommer vorzubereiten. Gesucht werden Ideen, Vorschläge und viele Gedanken. Die Aktion soll innerhalb von Klüsserath stattfinden - mit anschließendem Beisammensein (reden, grillen, trinken...). Wir könnten z.B. unsere Wegstationen, unseren Weg, den wir gehen oder auch religiöse Zeichen mit einbeziehen. Den Inhalt und den Termin (vor/in/nach den Sommerferien) möchten wir mit euch gemeinsam absprechen. Macht euch bitte Gedanken darüber und bringt recht viele Vorschläge zu unserem Treffen am Freitag, dem 26. April 2013 um 20.00 Uhr in der Alten Ökonomie mit. Falls jemand nicht kommen kann, bitte auf jeden Fall melden und Interesse, Wunschtermin und Ideen mitteilen.

SeifenKistenKlub Moselflitzer Klüsserath

Für das Rennen in Trimport am 18. Mai 2013 (Pfingstamstag) erbiten wir die Anmeldungen. Zeitplan in Trimport: 11.00 - 12.00 Uhr Technische Abnahme, Mittagspause; 12.45 - 13.15 Uhr Probeläufe: 13.15 Uhr Rennbeginn; Siegerehrung ca. 16.00 Uhr. Bei erfolgten Anmeldungen bis zum 8. Mai 2013 übernimmt der SKK der Startgebühr in Höhe von 10 Euro. Nachmeldungen kosten 11 Euro. Die Startgebühr wird vom SKK überwiesen. Fahrer/innen, die in Trimport teilnehmen möchten, können die Seifenkisten nach Absprache beim Vorsitzenden abholen (99166).

Neue Fahrer und Fahrerinnen gesucht

Am 26. Mai 2013 veranstaltet der SKK sein 31. Klüsserather Seifenkistenrennen. Teilnehmen dürfen alle Jungen und Mädchen aus Klüsserath und Umgebung im Alter von 8 (Stichtag: Jahr, in dem sie 8 Jahre alt werden) bis 18. Jahren (Stichtag: Jahr, in dem sie 18 Jahre alt werden).

Der SKK stellt, soweit die Kapazität ausreicht, gerne eine „Leihkiste“ zur Verfügung. Diese Seifenkisten werden dann zu einem späteren Zeitpunkt den Interessenten zugeordnet (nach Größe/Gewicht). Anmeldungen beim Vorsitzenden (99166) bitte bis 8. Mai 2013.

Tierfreunde Salmtal e.V. Klüsserath

Am **Samstag, dem 27.04.2013** findet um **20.00 Uhr** im Gasthaus „Stübchen“ unsere diesjährige Jahreshauptversammlung statt. Hierzu laden wir alle Mitglieder recht herzlich ein.

Tagesordnung: 1. Eröffnung und Begrüßung durch den Vorsitzenden, 2. Bericht des Kassierers, 3. Bericht der Kassenprüfer, 4. Entlastung des Vorstandes, 5. Neuwahl des Vorstandes, 6. Planung Maifest, 7. Verschiedenes.

Um pünktliches Erscheinen wird gebeten.

Viezclub Klüsserath e.V.

Unsere diesjährige Jahreshauptversammlung findet am **Sonntag, dem 28.04.2013** im Bernis Stübchen statt. Wir bitten um zahlreiches Erscheinen.

Tagesordnungspunkte: 1. Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden, 2. Jahresbericht, 3. Kassenbericht, 4. Bericht der Kassenprüfer, 5. Entlastung des Vorstandes, 6. Viezparty 2013, 7. Sonstiges.

Winzertanzgruppe Klüsserath e.V.

Wir feiern in den Mai!!!!

am 30.04.2013 ab 19.00 Uhr

Die alte Tradition des Maibaum-Aufstellens und der Hexennacht haben uns auf diese Idee gebracht.

In der Dammstraße bei der Unterführung im Freien, wollen wir mit euch zusammen feiern.

Wein, Bier, alkoholfrei oder was vom Grill, jeder findet bestimmt etwas was er will.

Ob jung oder alt das ist egal, zusammen zu feiern ist doch legal.

In geselliger Runde-freuen wir uns auf ein paar schöne Stunden.

Köwerich

Freiwillige Feuerwehr Köwerich

Am **Dienstag, dem 30.04.2013 (Hexennacht)** veranstaltet der Förderverein der Freiwilligen Feuerwehr Köwerich sein traditionelles Maifest beim Jugendheim, mit Aufstellen des Maibaums. Hierzu la-

den wir alle Bürger aus Köwerich und Umgebung, sowie Gäste aus nah und fern, recht herzlich ein. Für Essen und Trinken ist von Seiten der Feuerwehr bestens gesorgt. Wir freuen uns auf ihren Besuch.

Leiwen

ASC 1965 Leiwen e.V.

Am **Samstag, dem 27.04.2013** findet ab **10.00 Uhr** der letzte Arbeitseinsatz vor dem Weiherfest am 1. Mai statt. Da an diesem Tag noch einiges zu erledigen und zu besprechen ist, wird um pünktliches und vollzähliges Erscheinen gebeten.

Weiherfest am 1. Mai

Am 1. Mai 2013 veranstaltet der ASC 1965 Leiwen e.V. sein traditionelles Weiherfest an der Weiheranlage im Bachtal Leiwen. Ab 09.00 Uhr kann auf Tagesschein geangelt werden. Eingesetzt sind Forellen und Karpfen. Für alle Besucher, insbesondere auch Wanderer, halten wir neben frisch geräucherten und gebackenen Forellen auch Würstchen und Schwenkbraten zur Verfügung. Am Nachmittag ist Kaffee und Kuchen erhältlich. Mit verschiedenen Getränken, insbesondere „Schusters Maibowle“ kann der Durst gestillt werden. Über Ihren Besuch würden wir uns freuen.

JSG Mittelmösel

Am kommenden Wochenende kommt es im Jugendbereich des SV Leiwen-Köwerich zu folgenden Begegnungen:

Samstag, 20.04.2013

F-Junioren:

13.00 Uhr TuS Reinsfeld - JSG Leiwen II in Reinsfeld RP

E-Junioren:

13.45 Uhr JSG Oberemmel - JSG Leiwen in Niedermennig RP

D-Junioren:

15.30 Uhr DJK Matthias Trier II - JSG Leiwen/Mehring II in Trier-Feyen KR

14.45 Uhr JSG Krettnach II - JSG Leiwen/Mehring III in Niedermennig RP

C-Junioren:

14.45 Uhr JSG Butzweiler - JSG JSG Mehring/Leiwen II in Butzweiler RP

B-Junioren:

16.00 Uhr JSG Osann-Monzel - Trittenheim/Leiwen/Mehring II in Velden RP

Sonntag, 21.04.2013

D-Junioren:

12.15 Uhr JSG Leiwen/Mehring I - VFL Trier in Mehring KR

C-Junioren:

12.45 Uhr JSG Mehring/Leiwen - FSV Salmrohr in Leiwen RP

KV Livia Leiwen

Einladung zur Jahreshauptversammlung am **19.04.2013 um 19.30 Uhr** im Gasthaus Schu in Leiwen. Alle Mitglieder sind recht herzlich hierzu eingeladen.

Vorläufige Tagesordnung: 1. Feststellung der ordnungsgemäßen Einladung, 2. Genehmigung der Tagesordnung, 3. Bericht des Vorstandes, 4. Aussprache zu den Berichten, 5. Bericht der Kassenprüfer, 6. Entlastung des Vorstandes, 8. Anträge, 9. Verschiedenes.

SV Leiwen-Köwerich 2000 e.V.

In den kommenden Tagen finden die folgenden Spiele unserer Mannschaften statt:

Sonntag, 21. April 2013

Kreisliga C Mosel-Hochwald 14.30 Uhr SG Ruwer/Riol/Longuich 1 - SV Leiwen-Köwerich 2, Riol, Hartplatz

Bezirksliga West 14.30 Uhr SV Leiwen-Köwerich 1 - SG Oberweis 1, Leiwen, Rasenplatz an der Kelterstation

Das Vorspiel zum Heimspiel unserer 1. Mannschaft bestreitet die **C-Jugend JSG Mehring/Leiwen** gegen den **FSV Salmrohr** ab **12.45 Uhr** auf dem Rasenplatz an der Kelterstation in Leiwen.

Mittwoch, 24. April 2013

Bezirksliga West 19.30 Uhr SV Leiwen-Köwerich 1 - SV Föhren 1, Leiwen, Hartplatz an der Schule. Wir bitten zu allen Spielen unserer Mannschaften um guten Besuch.

Winzerkapelle „Harmonie“ Leiwen

Die Winzerkapelle „Harmonie“ Leiwen lädt alle Bürgerinnen und Bürger von Leiwen und Umgebung sowie alle Musikfreunde von nah und fern herzlich ein. Zum Frühlingskonzert am **Samstag, dem**

27. April 2013 um 20.00 Uhr, in der Turnhalle in Leiwen. Die Winzerkapelle „Harmonie“ Leiwen und Dirigent Emil Sirakov präsentieren „Die schönsten Musicals“. Die Musikerinnen und Musiker werden Ihnen die berühmtesten Musicals zu Gehör bringen. Im 2. Teil des Konzertes werden auch die Freunde traditioneller Blasmusik ausgiebig auf Ihre Kosten kommen. Die Winzerkapelle freut sich auf Ihren Besuch. Erleben Sie ein Frühlingskonzert der besonderen Art. Der Eintritt ist frei.

Pheromon Anwendergemeinschaft Longuich-Schweich

Auf die Bekanntmachung unter „Gemeinde und Vereinsleben Longuich, Schweich“ wird hingewiesen

Longen

Pheromon Anwendergemeinschaft Longuich-Schweich

Auf die Bekanntmachung unter „Gemeinde und Vereinsleben Longuich, Schweich“ wird hingewiesen

Longuich

Freiwillige Feuerwehr Longuich

Die Freiwillige Feuerwehr Longuich lädt ein zum **Fest am Sauerbrunnen** im Longuicher Wald, am **Mittwoch, dem 1. Mai 2013 ab 11.00 Uhr**.

Für das leibliche Wohl unserer Gäste ist bestens gesorgt. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Kath. Pfarrgemeinde Longuich

Am **Samstag, 20. April 2013** findet die **diesjährige Bolivienkleidersammlung** statt.

Gesammelt werden Kleidung, Schuhe (Paarweise gebündelt) und Haushaltswäsche. **Nicht in den Kleidersack gehören:** Lumpen, stark verschmutzte oder stark beschädigte Kleidung, einzelne Schuhe.

Die Kleidersäcke sollen erst am Sammeltag (**vor 09.00 Uhr**) gut sichtbar an die Straße gestellt werden, um Diebstahl zu vermeiden. Erlöse dienen der finanziellen Unterstützung der Partnerorganisationen in der Jugendarbeit in Bolivien.

Kfd Longuich-Kirsch

Wir laden die Frauen unserer Gemeinschaft, aber auch die Frauen aus unserer Pfarreiengemeinschaft herzlich zu einem Besinnungstag im Oblatenkloster Maria Engelpfort ein. Das Kloster liegt bei Treiskarden im Pfaumbachtal. Bereits in den Jahren 2009, 2010 und 2011 haben wir dort an einem Einkehrtag teilgenommen. Gerade der Mai bietet sich besonders an in einem Marienkloster inmitten der Schnellebrigkeit unserer Zeit inne zuhalten. Pater Boemer OMI wird diesen Tag für uns gestalten.

In Fahrgemeinschaft fahren wir am **15. Mai 2013 um 08.30 Uhr** an der Kirche in Longuich ab, 09.45 Uhr Ankunft, 10.00 Uhr Bibelgespräch, anschl. Mittagessen, 14.15 Uhr Führung, Kaffee/Kuchen, 16.15 Uhr Maiandacht, 17.15 Uhr hl. Messe, anschl. Heimfahrt.

Der Unkostenbeitrag von 25,00 € beinhaltet Mittagessen, Kaffee/Kuchen und Honorar. Hinzu kommt noch ein kleiner Beitrag für Fahrkosten.

Anmeldung bis 04.05.2013 bei Rosi Schmitt, Tel.: 06502-5950.

Moselländisches Blasorchester Longuich e.V.

Unsere **Generalversammlung** findet am **Sonntag, 28.04.2013 um 18.00 Uhr** im „Wein im Turm“ in Longuich statt. Eingeladen sind alle aktiven und inaktiven Mitglieder sowie Interessierte.

Tagesordnung: 1. Eröffnung und Begrüßung durch den Vorsitzenden, 2. Totengedenken, 3. Bericht des Schriftführers, 4. Bericht des Kassierers, 5. Bericht der Kassenprüfer, 6. Entlastung des Vorstandes, 7. Wahl eines Versammlungsleiters, 8. Neuwahlen des Vorstandes, 9. Verschiedenes.

Anträge zur Tagesordnung sind bis zum 23.04.2013 schriftlich bei der 1. Vorsitzenden Martina Hausen-Benk, Hinter Eimes 2 in Longuich, einzureichen.

Pheromon Anwendergemeinschaft Longuich-Schweich

Alle Betriebe, die an der Traubenwicklerbekämpfung mittels Pheromon-Verwirrungsmethode (RAK-Verfahren) in den Gemarkung Longuich und Schweich teilnehmen, werden aufgerufen, Flächenänderungen anzugeben (Zugänge, Abgänge und Bewirtschaftswechsel). In diesem Zusammenhang wird darauf hingewiesen, dass im Jahr 2008 gemeldete Flächen für fünf Jahre in der Bewirtschaftung bleiben müssen (bis 2013) um die Förderung zu erhalten und dass bei der Bewirtschaftung die Regelung der guten fachlichen Praxis einzuhalten sind. Einsatz von Insektiziden ist nur mit Ausnahmege-nehmigung zulässig. Am 27. und 29. April 2013 werden die Pheromonampullen ausgehängt. Alle Betriebe werden hiermit aufgefordert, sich daran mit Personal und Fahrzeugen zu beteiligen. Beginn um 07.30 Uhr, Moselbrücke Longuich.

Gerne können sich auch Jugendliche gegen Entgelt an den Arbeiten beteiligen, festes Schuhwerk ist notwendig, für Verpflegung wird gesorgt. Die beteiligten Winzer werden gebeten, Jugendliche darauf anzusprechen.

Meldungen zu Flächenänderungen und Anmeldungen für das Aushängen bitte an Markus Thul (06502/8302). Gerd Rohr (06502/6529) oder Raiffeisenlager Longuich bis zum 22.04.2013. Die Flächenänderungen zum RAK-Verfahren bitte gesondert abgeben!

Tus Longuich-Kirsch

Abteilung Fußball

Sonntag, 21. April 2013

12.30 Uhr SG Longuich/Riol/Ruwer II - SV Alemannia Trier I (in Longuich)

14.30 Uhr SG Longuich/Riol/Ruwer I - SV Leiwen II (in Longuich)

Abt. Jugendfußball

Samstag, 20. April 2013

E-Jugend: 13.45 Uhr

JSG Longuich II - SV Sirzenich II (in Longuich)

D-Jugend: 12.00 Uhr

JSG Longuich - JSG Kenn IV (in Longuich)

C-Juniorinnen: 14.00 Uhr

TuS Schillingen - JSG Longuich (in Schillingen)

C-Jugend: 15.15 Uhr

JSG Longuich - JSG Sirzenich (in Longuich)

B-Jugend: 17.30 Uhr

JSG Reinsfeld II - JSG Longuich (in Reinsfeld)

Abteilung AH

Am **Samstag, dem 20.04.2013** spielen wir um 18.00 Uhr in Schöndorf gegen die AH Schöndorf. Abfahrt ist um 17.00 Uhr beim Gasthaus Schlöder. Es wird um pünktliches Erscheinen bzw. rechtzeitige Abmeldung beim Spielobmann gebeten. Am 27.04.2013 spielen wir dann in Gutweiler gegen die AH Gutweiler.

Jahrgang 1952/53

Liebe Schulkammeradinnen und Schulkammeraden,

in diesem Jahr haben wir ein Treffen vorgesehen und zwar **am Samstag, dem 22. Juni 2013**. Bitte merkt Euch den Termin schon mal vor! Wir verbringen den Tag in unserer Heimatgemeinde. Sicher seid auch Ihr gespannt, wie es uns so in den letzten Jahren ergangen ist! Wer Ideen oder Tipps für unser Schülertreffen hat, melde sich! Info: Maria Hübner, Tel.: 06502/4739.

Mehring

SV Mehring 1921 e.V.

Abteilung Jugendfußball

Nachstehende Meisterschaftsspiele unserer Jugendmannschaften finden statt:

Samstag, 20.04.2013

F-Junioren

JSG Föhren - JSG Mehring/Fell I, 13.00 Uhr in Föhren Rp-

FSV Trier-Tarforst III - JSG Mehring/Fell II, 12.30 Uhr in Tarforst Kp

E-Junioren

JSG Mehring/Fell I - JSG Merzkirchen, 12.30 Uhr in Mehring Kp

E-Juniorinnen

JSG Grosslitten - SV Mehring, 14.00 Uhr in Niederkail Rp

D-Junioren

ST. Mathias Trier II - JSG Leiwen /JSG Mehring/ /Fell II, 15.30 Uhr in Trier-Feyer

JSG Krettnach II - JSG Leiwen/ JSG Mehring/ /Fell III, 14.45 Uhr in Niedermennig RP

C-Junioren

JSG Butzweiler - JSG Mehring/Leiwen/Fell II, 14.45 Uhr in Butzweiler Rp

B-Junioren

JSG Osann-Monzel - JSG Trittenheim/Mehring/Leiwen II, 16.00 Uhr in Veldenz Rp

A-Junioren

SV Mehring - JSG Osburg, 17.30 Uhr in Mehring Kp

Sonntag, 21.04.2013

E-Junioren

JSG Mehring III - JSG Issel II, 11.00 Uhr in Mehring Kp

D-Junioren

JSG Mehring/Leiwen/Fell I - VfL Trier, 12.15 Uhr in Mehring

C-Junioren

JSG Mehring/Leiwen/Fell I - FSV Salmrohr, 12.45 Uhr in Leiwen Rp

Dienstag, 23.04.2013

E-Junioren

JSG Aach - JSG Mehring/Leiwen/Fell II, 18.00 Uhr in Welschbillig Rp

D-Junioren

JSG Mehring/Leiwen/Fell III - JSG Kenn III, 18.00 Uhr in Fell Rp

Mittwoch, 24.04.2013

D-Junioren

JSG Hermeskeil II - JSG Leiwen/Mehring/Fell III, 18.30 Uhr in Hermeskeil Rp

Freitag, 26.04.2013

E-Junioren

SV Sirzenich II - JSG Mehring III, 18.00 Uhr in Sirzenich Rp
Über zahlreiche Zuschauerunterstützung würden sich die Junioren und Juniorinnen freuen.

Abteilung Fußball

Folgende Meisterschaftsspiele unserer Seniorenmannschaften finden statt:

Samstag, 20.04.2013

Oberliga-Rheinland-Pfalz-Saar

SC Hauenstein - SV Mehring I, 15.30 Uhr in Hauenstein Rp

Sonntag, 21.04.2013

Kreisliga C

SV Mehring III - Tus Trier-Euren II, 14.30 Uhr in Mehring Kp

Bezirksliga

SG Laufeld - SV Mehring II, 15.00 Uhr in Niederöfflingen Rp

Über zahlreiche Zuschauerunterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen.

Im Mannschaftsbus zu den Auswärtsspielen in der Oberliga.

Zu jedem Auswärtsspiel des SV Mehring in der Oberliga besteht die Mitfahr-Möglichkeit im Mannschaftsbus. Team und Trainer freuen sich über eine große Unterstützung auch in der Fremde. 25 Plätze stehen zur Verfügung. Wer zuerst kommt, malt zuerst! Anmeldungen für die kommende Reise nach Hauenstein, 20. April, Anstoß: 15.30 Uhr. Abfahrt ab Peter-Schroeder-Platz, ca. 12.00 Uhr.) nimmt das Vereinslokal Gasthaus-Hotel „Zum Moseltal“ entgegen: Tel.: 06502-2656. (Hierbei genaue Abfahrtszeit erfragen) Fahrpreis: 10,— Euro.

Abteilung AH

Am **Samstag 20.04.2013** spielen wir um 19:30 Uhr in Mehring gegen die AH Schweich. Treffpunkt ist 19:00 Uhr auf dem Sportplatz. Bitte zu- bzw. absagen.

Pheromon Anwendergemeinschaft Longuich-Schweich

Auf die Bekanntmachung unter „Gemeinde und Vereinsleben Longuich, Schweich“ wird hingewiesen

Naurath

Heimat- und Verkehrsverein Naurath/Eifel

Rechtzeitig zur bald beginnenden Grillsaison teilt der Heimat- und Verkehrsverein mit, dass die vereinseigene Grillhütte in herrlicher Ortsrandlage **ab 01.05.2013** zur Anmietung wieder zur Verfügung steht. Die Hütte kann, neben den Einwohnern aus Naurath, auch von auswärtigen Privatpersonen, Vereinen, Organisationen und Be-

trieben angemietet werden. Anfragen und Reservierungen nimmt unser Hüttenwart Othmar Kappel, Tel. Dienst 00352-621792289, Tel. Privat 0162-6035645 oder per Mail an kappelforst@t-online.de entgegen. Hier sind auch weitere Informationen zur Anmietung erhältlich.

Arbeitseinsatz Grillhütte

Noch einige Arbeiten sind in und an der Grillhütte, sowie in deren Umfeld erforderlich. Wir sehen daher **am Samstag, 20.04.2013 ab 09.30 bis ca. 12.30 Uhr** einen weiteren Arbeitseinsatz vor. Wir freuen uns über jede helfende Hand. Ein kleiner Imbiss beendet.

Karnevalverein „Naurather KUCKUCK“ 1977 e.V.

Unsere diesjährige Jahreshauptversammlung 2013 findet am **Mittwoch, 24. April 2013 um 20.00 Uhr** im Brauhaus ZILS in Naurath/Eifel statt.

Tagesordnungspunkte: 1. Begrüßung, 2. Tätigkeitsbericht 2012/2013, 3. Kassenbericht, 4. Bericht der Kassenprüfer, 5. Aussprache zu 2-4, 6. Entlastung des Vorstandes, 7. Planung für 2013/2014, 8. Sonstiges. Es würde uns sehr freuen, wenn viele an dieser wichtigen Sitzung teilnehmen könnten. Der Vorstand trifft sich bereits um 19.00 Uhr an gleicher Stelle.

Pölich

SV Pölich/Schleich

Spiele am Sonntag, 21.04.2013

Kreisliga A

SG Pölich/Schleich-Detzem I - SG Franzenheim/Pellingen I 14.30 Uhr

Kreisliga C

SG Bekond/Klüsserath I - SG Pölich/Schleich-Detzem II 14.30 Uhr

Riol

Freiwillige Feuerwehr Riol -Förderverein-

Am „Hexenabend“, **Dienstag, dem 30. April 2013** veranstaltet die Freiwillige Feuerwehr Riol das mittlerweile schon traditionelle Maibaumfest auf dem Hof am Bürgerhaus in Riol. Los geht es um 17.30 Uhr mit der Eröffnung der Stände.

Um 18.00 Uhr wird der Maibaum aufgestellt. Für das leibliche Wohl ist am Wein- und Sektstand, am Fassbierstand sowie am Grill bestens gesorgt. Musik und Schwedenfeuer nach Einbruch der Dunkelheit sorgen für ein angenehmes Ambiente.

Zu unserer Festveranstaltung sind alle Bürgerinnen und Bürger aus Riol mit Kind und Kegel sowie alle Freunde und Gönner der Feuerwehr aus nah und fern herzlich eingeladen. Ihre Feuerwehr freut sich auf Ihren Besuch.

Musikverein Riol e.V.

Am **Samstag, dem 20. April 2013 um 20.00 Uhr** lädt der Musikverein Riol zu seinem **Frühjahrskonzert** im Bürgerhaus Riol ein.

Unter der Leitung unseres Dirigenten Markus Benk bieten wir Ihnen auch in diesem Jahr ein neues und ansprechendes Programm. Begleiten Sie uns auf unserer Reise durch bekannte Regionen unserer Erde und tauchen Sie in neue Welten ein. Ob rhythmische Klänge aus Spanien, ein Besuch „Auf einem persischen Markt“, die gemeinsame Reise nach Afrika zusammen mit den Störchen oder eine Zeitreise ins New Orleans zu Beginn des 20. Jahrhunderts. Hier sollte für jede und jeden der passende Ort zum Wohlfühlen dabei sein. Zudem werden Sie auch bekannte Klänge aus Musicals und Filmen wie „The Lion King“ oder „Mulan“, aber auch volkstümliche Melodien wiedererkennen. Eröffnet wird der Konzertabend mit dem Jugendorchester Riol unter der Leitung von Katharina Schmitt. Der Eintritt ist frei. Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

SV Wacker Riol e.V.

Abteilung Jugendfußball

Samstag, 20. April 2013

E-Jugend: 13.45 Uhr: JSG Longuich II - SV Sirzenich II (in Longuich)

D-Jugend: 12.00 Uhr: JSG Longuich - JSG Kenn IV (in Longuich)
 C-Juniorinnen: 14.00 Uhr: TuS Schillingen - JSG Longuich (in Schillingen)
 C-Jugend: 15.15 Uhr: JSG Longuich - JSG Sirzenich (in Longuich)
 B-Jugend: 17.30 Uhr: JSG Reinsfeld II - JSG Longuich (in Reinsfeld).

Abteilung Fußball

Sonntag, 21.04.2013

14.30 Uhr, SG Riol-Longuich-Ruwer I : SG Leiwien-Köwerich II (in Longuich)
 12.30 Uhr, SG Riol-Longuich-Ruwer II : SV Alemania (in Longuich)

Pheromon Anwendergemeinschaft Longuich-Schweich

Auf die Bekanntmachung unter „Gemeinde und Vereinsleben Longuich, Schweich“ wird hingewiesen

Schweich

A.S.V. „Fährтурm“ Schweich 1956 e.V.

Die Saisonöffnungsfeier ist am **Sonntag, 21.04.2012 ab 11.00 Uhr** am Weiher. Der Vorstand lädt hierzu alle aktiven Mitglieder, mit ihren Frauen, zu einem gemütlichen Beisammensein ein.

DRK Ortsverein Schweich

Am **Montag, dem 22. April 2013 findet um 20.00 Uhr** im Rotkreuz Haus in Schweich, Zum Schwimmbad, die diesjährige ordentliche Mitgliederversammlung statt.

Tagesordnung: 1. Begrüßung durch die Vorsitzende, 2. Entgegennahme des Tätigkeitsberichtes des Ortsvereins Vorstandes und der Jahresrechnung für das Jahr 2012 (Geschäftsstelle - Bereitschaft - Jugendrotkreuz - Sozialdienst - Kassenführung), Aussprache zu den Berichten, Bericht der Kassenprüfer, Entlastung des Vorstandes, 3. Genehmigung des Haushaltsplanes für das Jahr 2013, 4. Beschlussfassung über evt. weitere Anträge, 5. Verschiedenes, 6. Schlusswort.
Anträge zu Top 4 können nur dann in die Tagesordnung aufgenommen werden, wenn Sie bis spätestens 10 Kalendertage vor der Mitgliederversammlung -schriftlich- beim Ortsvereins Vorstand gestellt wurden, oder deren Behandlung die Mitgliederversammlung mit Drei-Viertel-Mehrheit beschließt. Alle Mitglieder, aktive wie inaktive bzw. fördernde Mitglieder des Ortsvereins, sind herzlich eingeladen.

Gut Blatt Schweich

Unser Spielabend findet am **22.04.2013** in unserem Vereinslokal im Alten Weinhaus, Brückenstraße 46 (Schweich) um **20.00 Uhr** statt. Wir freuen uns auf Ihren Besuch. Gäste sind herzlich willkommen.

Handball-Sport-Club Schweich e.V.

Unsere Mannschaften spielen am kommenden Wochenende wie folgt:

Samstag, 20.04.2013

15.30 Uhr weibl. C-Jugend Halbfinal-Hinspiel Rheinlandmeisterschaft TuS Bannberscheid - HSC Schweich (Th.-Heuss-Schulhalle Wirges)

17.45 Uhr männl. C-Jugend HSG Wittlich - HSC Schweich (BBS-Halle Wittlich)

19.30 Uhr Herren Rheinlandliga HSG Wittlich - HSC Schweich I (BBS-Halle Wittlich)

Im letzten Spiel der Saison wird sich entscheiden, ob die Erste Mannschaft des HSC doch noch den TV Moselweiss überholen und die Meisterschaft erringen kann.

19.30 Uhr Herren Verbandsliga HSC Igel - HSC Schweich II (Sport-halle Igel)

Sonntag, 21.04.2013

13.30 Uhr männl. C-Jugend HSC Schweich - JSG Kirchberg/Gösenroth/Laufersweiler

15.00 Uhr weibl. E-Jugend HSC Schweich - SG Idar/Vollmersbach

16.45 Uhr weibl. C-Jugend Halbfinal-Rückspiel Rheinlandmeisterschaft HSC Schweich - TuS Bannberscheid

18.30 Uhr männl. A-Jugend HSC Schweich - JSG Oberlahnstein/Arzheim

Heimat- und Verkehrsverein Schweich e.V.

Die Wandervögel des Heimat- und Verkehrsvereins Schweich proben am **Dienstag, dem 23. April 2013 um 19.00 Uhr** im Ratskeller im Alten Weinhaus, Brückenstraße 46. Wegen der wichtigen Probe bitten wir um vollzähliges Erscheinen.

Isseler Cultur Verein e.V.

Als Auftakt zum Sommer wird am **Dienstag, dem 30.04.2013** nach gewohnter Sitte der Maibaum in Issel gegenüber der ICV -Halle aufgestellt. Anschließend ist gemütliches Beisammensein bei Speis und Trank angesagt. Alle Isseler Bürger sowie Gäste aus nah und fern, heißt der ICV an diesem Abend recht herzlich willkommen.

Hinweis: Da der ICV auch in diesem Jahr wieder mit seinem beliebten Eierstand am Fest der Röm. Weinstrasse vom 03.05.-06.05.2013 vertreten ist, bitten wir schon jetzt um viele leckere Kuchenspenden für Sonntag, den 05.05.2013!

Pheromon Anwendergemeinschaft Longuich-Schweich

Alle Betriebe, die an der Traubenwicklerbekämpfung mittels Pheromon-Verwirrungsmethode (RAK-Verfahren) in den Gemarkung Longuich und Schweich teilnehmen, werden aufgerufen Flächenänderungen anzugeben (Zugänge, Abgänge und Bewirtschaftswechsel). In diesem Zusammenhang wird darauf hingewiesen, dass im Jahr 2008 gemeldete Flächen für fünf Jahre in der Bewirtschaftung bleiben müssen (bis 2013) um die Förderung zu erhalten und dass bei der Bewirtschaftung die Regelung der guten fachlichen Praxis einzuhalten sind. Einsatz von Insektiziden ist nur mit Ausnahmege-nehmigung zulässig. Am 27. und 29. April 2013 werden die Pheromonampullen ausgehängt. Alle Betriebe werden hiermit aufgefordert, sich daran mit Personal und Fahrzeugen zu beteiligen. Beginn um 07.30 Uhr, Moselbrücke Longuich.

Gerne können sich auch Jugendliche gegen Entgelt an den Arbeiten beteiligen, festes Schuhwerk ist notwendig, für Verpflegung wird gesorgt. Die beteiligten Winzer werden gebeten, Jugendliche darauf anzusprechen.

Meldungen zu Flächenänderungen und Anmeldungen für das Aushängen bitte an Markus Thul (06502/8302). Gerd Rohr (06502/6529) oder Raiffeisenlager Longuich bis zum 22.04.2013. Die Flächenänderungen zum RAK-Verfahren bitte gesondert abgeben!

Spielmannszug der Freiwilligen Feuerwehr Schweich e.V.

Hiermit lädt der Vorstand gem. § 11 der Satzung alle aktiven, inaktiven und Ehrenmitglieder sowie die Eltern unserer minderjährigen Mitglieder zur Jahreshauptversammlung ein. Sie findet am **Sonntag, dem 28. April 2013 um 11.00 Uhr** in der Florianisstube des Feuerwehrgerätehauses, Stefan-Andres-Straße 4 statt.

Tagesordnung: 1. Begrüßung, 1.1 Gedenken der Verstorbenen, 2. Berichte, 2.1 Tätigkeitsbericht der Schriftführerin, 2.2 Bericht des Jugendvertreters, 2.3 Bericht der AH-Band, 2.4 Bericht des Kassierers, 2.5 Bericht der Kassenprüfer, 3. Entlastung des Kassierers/Kassenprüfer, 4. Entlastung des Vorstandes, 5. Wahl der Kassenprüfer, 6. Ehrungen, 7. Verschiedenes

Anträge zur Tagesordnung sind gem. § 13 der Satzung bis spätestens acht Tage vor der Versammlung bei dem Spielmannszug der FFW, Postfach 1153, 54333 Schweich einzureichen.

Sozialverband VdK Ortsverband Schweich

Einladung zum außerordentlichen Ortsverbandstag 2013 gem. der VdK Satzung § 8 Abs. 2, Satz 4+5 wählen die Mitglieder am 28.04.2013 im Alten Weinhaus um 15.00 Uhr, die Delegierten zum Kreisverbandtag.

Während der Veranstaltung ist für das leibliche Wohl bestens gesorgt. Im Anschluss an den offiziellen Teil werden wir die Gelegenheit haben, in gemütlicher Runde den Nachmittag zu genießen.

Tagesordnung: 1. Begrüßung, 2. Totenehrung, 3. Annahme der Tagesordnung, 4. Feststellung der Tagesordnung, 5. Grußworte, 6. Erstattung der Berichte, Erstattung der Ortsverbandsvorsitzenden, Bericht des Kassenverwalters, Revisionsbericht des Kassenprüfers, Aussprache über die Berichte, 7. Beschlussfassung über die Entlastung des Vorstandes, 8. Wahl der Delegierten zum Kreisverbandstag, 9. Anträge, Verbesserungsvorschläge und Anregungen, 10. Verschiedenes und Schlusswort der Vorsitzenden

Um eine optimale Planung zu ermöglichen, bitten wir um Voranmeldungen bei Brigitte Wagner, 06502-5173 bei Roswitha Reinert 06502/980240 oder email: b.wagner-schweich@t-online.de, roswitha.reinert@web.de

TuS Issel 1952 e.V.

Am kommenden Wochenende spielen unsere Mannschaften wie folgt:

Abteilung Jugendfußball

Samstag, 20.04.2013

F-Jugend:

11.00 Uhr JSG Issel II - FSV Trier-Tarforst IV HP Kenn

E-Jugend:

13.45 Uhr JSG Longuich - JSG Issel

10.30 Uhr JSG Issel III - JSG Ehrang II KR Schulzentrum

13.45 Uhr FC Könen - JSG Issel IV

D-Jugend:

12.00 Uhr JSG Kenn - VfL Trier KR Winzerkeller

13.15 Uhr JSG Kenn II - JSG Könen II KR Winzerkeller

14.30 Uhr JSG Kenn III - JSG Könen III KR Schulzentrum

12.00 Uhr JSG Longuich - JSG Kenn IV

B-Jugend:

16.00 Uhr JSG Reinsfeld III - JSG Schweich II

Sonntag, 21.04.2013

F-Jugend:

11.00 Uhr JSG Issel - Ralingen KR Winzerkeller

E-Jugend:

11.00 Uhr JSG Mehding III - JSG Issel II

C-Jugend:

11.00 Uhr JSG Saarburg II - JSG Schweich II

Dienstag, 23.04.2013

C-Jugend:

19.00 Uhr JSG Züschen-Neuhütten II - JSG Schweich II

Seniorenabteilung SG Issel/Kenn:

Sonntag, 21.04.2013

12.30 Uhr SG Issel II - SG Welschbillig II

14.30 Uhr SG Issel - SG Welschbillig

Abteilung Frauenfußball

Unsere nächsten Spiele:

Samstag, 20.04.2013

B-Juniorinnen Regionalliga, FSV Jägersburg : TuS Issel

Sonntag, 21.04.2013

C-Juniorinnen, 11:00 Uhr, MSG Ralingen : TuS Issel

Frauen- Regionalliga, 15:00 Uhr, DJK Saarwellingen : TuS Issel

Frauen- Rheinlandliga, 16:30 Uhr, FV Rübenach : TuS Issel II

TuS Mosella Schweich e.V.

Abteilung Fußball

Am kommenden Wochenende stehen für unsere Mannschaften folgende Spiele bevor:

Rheinlandliga

Sonntag, 21.04.2013, 15.00 Uhr

TuS Mosella Schweich - SG Bad Breisig

Kreisliga A Trier-Saarburg

Sonntag, 21.04.2013, 17.00 Uhr

TuS Mosella Schweich II - SV Tawern

Kreisliga C Trier-Eifel

Sonntag, 21.04.2013, 12.30 Uhr

TuS Mosella Schweich III - FC Züschen-Neuhütten

Über die zahlreiche und lautstarke Unterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen.

Abteilung Jugendfußball

Samstag, 20.04.2013

17.00 Uhr, A-Junioren Rheinlandliga: JSG Schweich/I/K - JSG Birkenbach (KR Winzerkeller)

15.00 Uhr, B-Junioren Rheinlandliga: JSG Schweich/I/K - SG Betzdorf (KR Winzerkeller)

16.00 Uhr, B-Junioren Kreisklasse: JSG Reinsfeld (9er) - JSG Schweich/I/K II

16.00 Uhr, C-Junioren Rheinlandliga: TuS Koblenz II - JSG Schweich/I/K

12.00 Uhr, D-Junioren Kreisklasse: JSG Schweich/I/K - VfL Trier (KR Winzerkeller)

13.15 Uhr, D-Junioren Kreisklasse: JSG Schweich/I/K II - JSG Könen II (KR Winzerkeller)

14.30 Uhr, D-Junioren Kreisklasse: JSG Schweich/I/K III - JSG Könen III (KR Schulzentrum)

12.00 Uhr, D-Junioren Kreisklasse: JSG Longuich - JSG Schweich/I/K IV

13.45 Uhr, E-Junioren Kreisklasse: JSG Longuich - JSG Schweich/I/K

10.30 Uhr, E-Junioren Kreisklasse: JSG Schweich/I/K III - JSG Ehr-

ang II (KR Schulzentrum)

13.45 Uhr, E-Junioren Kreisklasse: FC Könen - JSG Schweich/I/K IV

11.00 Uhr, F-Junioren Kreisklasse: JSG Schweich/I/K II - FSV Trier-Tarforst IV II (HP Kenn)

Sonntag, 21.04.2013

11.00 Uhr, C-Junioren Kreisklasse: JSG Saarburg II - JSG Schweich/I/K II

11.00 Uhr, E-Junioren Kreisklasse: JSG Mehding III - JSG Schweich/I/K II

11.00 Uhr, F-Junioren Kreisklasse: JSG Schweich/I/K - JSG Ralingen (KR Winzerkeller)

Montag, 22.04.2013

17.30 Uhr, D-Junioren Kreisklasse: VfL Trier II - JSG Schweich/I/K IV

Dienstag, 23.04.2013

19.00 Uhr, C-Junioren Kreisklasse: JSG Züschen-Neuhütten II - JSG Schweich/I/K II

18.00 Uhr, D-Junioren Kreisklasse: JSG Leiden III - JSG Schweich/I/K III

Mittwoch, 24.04.2013

19.00 Uhr, B-Junioren Rheinlandpokal: JSG Schweich/I/K - SV Eintracht Trier (KR Winzerkeller)

Freitag, 26.04.2013

17.30 Uhr, E-Junioren Kreisklasse: JSG Schweich/I/K IV - SV Tawern (HP Ruwer)

Über die zahlreiche und lautstarke Unterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen.

Abteilung Fußball

Am **Samstag, 20.04.2013, 19.30 Uhr**, spielen wir in Mehding gegen die dortige AH. Abfahrt ist um 18.45 Uhr am Gasthaus „Junges“.

Yacht- und Wassersportclub Schweich e.V.

Der Yacht- und Wassersportclub Schweich e.V. führt einen Intensivkurs zum Erwerb des **Motorbootführerschein Binnen** durch. Der Lehrgang beginnt mit einem Info - Abend am **Freitag, 12.04.2013 um 19.00 Uhr** im Fährturn in Schweich. Unterricht jeweils Dienstags und Donnerstags um 19:30 Uhr. **Prüfungstermin ist Sonntag der 05.05.2013**. Der Unterricht umfasst die theoretische und praktische Ausbildung.

Info und Anmeldung: Yachtclubschweich-fahrschule@gmx.de

Jahrgang 1941 Schweich und Issel

Herzliche Einladung zu einer Frühlingswanderung „Rund um Schweich“ am **Samstag, 27. April 2013**. Treffpunkt 14.30 Parkplatz Herres Schweich: Schlussrast Longuich Weingut Longen-Schlöder. Partner sind willkommen.

Trittenheim

Freiwillige Feuerwehr Trittenheim

Am **Dienstag, dem 30. April 2013** stellen wir wieder den Maibaum auf. Hierzu laden wir unsere Gäste und vor allem die ganzen Tratte auf recht herzlich ein zu frohen Stunden bei Schwenkbraten, Bowle und Wein. Es geht los um 18.00 Uhr. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

An die Mitglieder der Feuerwehr

Am **Montag, dem 29. April 2013**, beginnen wir mit den Vorbereitungen für das Maifest. Hierzu treffen wir uns um 17.00 Uhr auf dem Gemeindeplatz. Am **Dienstag, dem 30. April 2013** treffen wir uns zum Einräumen der Stände um 16.00 Uhr. Bitte pünktlich und vollzählig erscheinen!

SV Laurentius Trittenheim

Abteilung Fußball

Sonntag, 21.04.2013, 15.00 Uhr:

FSV Salmrohr II - SG Neumagen-Dhron/Trittenheim I
Kunstrasen Salmrohr, Am Bahndamm

Sonntag, 21.04.2013, 12.15 Uhr

SG Neumagen-Dhron/Trittenheim II - SG Osann
Rasenplatz, Am Leienhaus

Treffen: 11:15 Uhr

Sonntag, 28.04.2013, 14.30 Uhr

SG Neumagen-Dhron/Trittenheim I - SG Reil I

Lesen Sie bitte weiter auf Seite 37



Ärzte • Ärzte

Scharf sehen auch ohne Brille?

Kostenloser Infoabend

Augenlaseroperation zur
Korrektur von Fehlsichtigkeiten
mit Dr. med. Leonie Troeber

Mittwoch, 24.04.2013, 19 Uhr
Weingut Hellershof-Zilliken, Sektscheune
Weinstraße 14, 54453 Nittel

Gegen Abgabe der Anzeige
erhalten Sie eine
Überraschung von uns!

Anmeldung und
Informationen:
www.smileeyes.de/trier
oder ☎ (0651) 976 09 90

SMILE EYES :)
AugenLaserKlinik Trier

Augenarztpraxis P.-H. Zeltinger Schweich

Keine Sprechstunde
vom 22.04.13 bis einschl. 03.05.13

Vertretung in dringenden unaufschiebbaren Notfällen: Dres. Gerad/Berg/Franzen, Trier

Liebevolle, deutschsprachige Polin übernimmt Pflege und Haushalt

Ihrer Angehörigen rund um die Uhr.

Tel.: 0174 / 7869758 oder 0170 / 6010951

Wir!

Elvi und Ute aus dem Fly Inn

möchten uns ganz herzlich von unseren
liebgewonnenen Gästen verabschieden.

Vielen Dank und Tschüss

Elvi & Ute



SENIORENRESIDENZ
ST. ANDREAS PÖLICH

Ihr kompetenter Partner an der Mosel
für Kurzzeit- und vollstationäre Pflege.

Rufen Sie uns an. Wir beraten Sie gern!

Halfenstr. 5, 54340 Pölich

Tel.: 06507 – 93870

Internet: www.sanktandreas.com

Der weiteste Weg lohnt sich...

Brückenstr. 7a in Schweich

Donatusstr. 19 (Busbahnhof) in Hermeskeil

06502 - 9 58 99 19

06503 - 9 81 90 75

Sofort Bargeld für Gold jeglicher Art

Zahngold (auch mit Zähnen) ■ Goldschmuck (auch defekt)

Einzelteile aus Gold (Ohringe, Colliers, Ringe, etc.)

Goldmünzen und -barren ■ Bruchgold ■ Silber

**Am 12. Mai
ist Muttertag!**

GOLDANKAUF GOLD & CO.

FAIR, SERIÖS, NACHVOLLZIEHBAR - BEI GOLD & CO. EINE SELBSTVERSTÄNDLICHKEIT

Öffnungszeiten
Schweich:
Hermeskeil:

Mo bis Fr: 9.00 - 12.00 Uhr und 15.00 - 18.00 Uhr
Mo bis Fr: 9.00 - 18.00 Uhr



Mit einer Familienanzeige erreichen Sie
alle Verwandten, Freunde und Bekannten
Jetzt im Internet selbst gestalten: www.wittich.de



SAGEN SIE DANKE

mit einer Anzeige zur

KOMMUNION & KONFIRMATION

in Ihrem Amts- & Mitteilungsblatt!

Rufen Sie mich an, ich halte einen Musterkatalog für Sie bereit:



Cathrin Molitor

Mobil: 01 51 / 16 30 54 05

Telefon: 0 65 02 / 91 47-269

E-Mail: c.molitor@wittich-foehren.de

VERLAG + DRUCK
LINUS WITTICH
Heimat- und Bürgerzeitung



Wir danken, auch im Namen unserer Eltern, für die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke anlässlich unserer Kommunion

Wir haben uns über diese Aufmerksamkeiten sehr gefreut.

Eva Dewald

Alina Patzak

Sauline Schleimer

Brenden

Michelle Borg

Doran Granier

Jon Spieler

Nike Schmitt

Lucas Mimmleich

Elias Krämer

Lina Longen

Lurik Schmitt

Lara Lambertz

Hannah Marie Janszak

Pfarrgemeinde Fell, im April 2013

Pressemitteilung Ihres LVM-Servicebüros - Anzeige -

Machen Sie den Vorsorge-Check!

Fast jeder Mensch in Deutschland weiß heute, dass die Versorgung durch den Staat im Falle eines Falles nicht ausreicht und dass jeder sich um eine private Zusatzabsicherung kümmern muss.

Aber kaum jemand kennt seine Ansprüche an die gesetzliche Versicherung. Wie bin ich abgesichert, wenn ich berufs unfähig werde? Wie hoch sind meine Rentenansprüche im Alter? Wie ist meine Familie abgesichert, wenn ich versterbe?

Unser Tipp: Nutzen Sie die jährliche Renteninformation der Deutschen Rentenversicherung. Sie gibt Auskunft über die Versorgungssituation im Alter, im Falle einer Berufsunfähigkeit sowie die Hinterbliebenenvorsorge. Das Problem ist nur: Ohne kompetente Beratung wird kaum jemand aus der Renteninfo „schlau“. Wie sind die genannten Renten zu interpretieren? Mit welchen Abzügen müssen Sie rechnen und sind die Hochrechnungen realistisch?

Nutzen Sie den Service Ihrer LVM-Versicherungsagentur Detlef Dewald: Auf Grundlage Ihrer individuellen Werte kann Ihr Berater errechnen, wie es um Ihre Absicherung steht, wo Versorgungslücken sind und wie sich diese sinnvoll schließen lassen. Ein weiteres Argument für die LVM: Der mehrfache Testsieger im WirtschaftsWoche-Rating der deutschen Lebensversicherer verfügt über hervorragende Produkte für eine sichere Versorgung.

Finsinger Rating 2012
★★★★★
Testsieger Lebensversicherung
LVM Lebensversicherungs-AG
Im Test: 72 Lebensversicherer
Ausgabe 45/2012
WirtschaftsWoche

**Renten-Check:
Lücke schließen,
Rente genießen**

In guten Händen. LVM

* WirtschaftsWoche Ausgabe 45/2012

Renten-Check beim Testsieger*: Jetzt den Durchblick gewinnen

Wir beraten Sie gern:

LVM-Servicebüro
Detlef Dewald
Waldracher Straße 16
54341 Fell
Telefon (06502) 9 93 83
info@dewald.lvm.de

LVM
VERSICHERUNG

FAMILIENANZEIGEN

JESUS –
UNSER WASSER DES LEBENS

WIR DANKEN,
AUCH IM NAMEN UNSERER ELTERN,
FÜR DIE VIELEN GLÜCKWÜNSCHE UND
GESCHENKE ANLÄSSLICH UNSERER

1. HEILIGEN KOMMUNION



Emma Wickel
Laura Lex
Alena Seidel
Kivien Heinsdorf

KÖWERICH, IM APRIL 2013



Herzlichen Dank

Für die vielen Glückwünsche, Geschenke und
Aufmerksamkeiten anlässlich meines

90. Geburtstages

möchte ich mich bei meiner Familie, allen
Verwandten, meinen Nachbarn und Bekannten
ganz herzlich bedanken.

Peter Blasius

Schweich, im April 2013



Dankeschön

sage ich allen Gratulanten, die mich zu
meinem

80. Geburtstag

mit Glückwünschen und Geschenken erfreut
haben.

Josef Weyer

Föhren, im April 2013



Herzlichen Dank!

Für die vielen Glückwünsche,
Blumen und Geschenke
anlässlich meines

Goldenen Ordensjubiläums

bedanke ich mich bei
allen ganz herzlich.

Ich habe mich
sehr darüber gefreut.

Im April 2013
Kloster Arenberg, Koblenz

**Eure Hildegard
Schwester Matthia**

Herzlichen Dank

sage ich allen, die mir zu meinem



80. Geburtstag
gratuliert haben.

Ich danke

den zahlreichen Bürgerinnen und Bürgern aus
Detzem und der Nachbarschaft, die mich am

„Tag der Offenen Tür“

besucht haben, gute Glück- und Segenswünsche
und Aufmerksamkeiten mitbrachten oder mir
brieflich ihre Verbundenheit zeigten.

Mein besonderer Dank gilt den Mitgliedern
des Kirchenchores Detzem für die Gestaltung
eines denkwürdigen Abends.

Josef Hilgers



Herzlichen Dank

allen Gratulanten und Freunden
aus Vereinen, Pfarramt, Politik
und Nachbarschaft sowie mei-
nen Kindern, Enkeln und Ur-
enkeln für die guten Wünsche
und Geschenke zu meinem

85. Geburtstag.

Es war ein tolles Erlebnis.

Herzlichen Dank für alles.

Theo Feltes

Schweich

FAMILIENANZEIGEN



Statt Karten

Danke

sagen wir allen, die sich in stiller Trauer beim Abschied von unserer lieben Verstorbenen

Monika Landerer

geb. Oster

mit uns verbunden fühlten und sie auf ihrem letzten Weg begleiteten.

Besonderer Dank gilt Herrn Pastor Michael Meiser für die mitfühlenden Worte.

Oswald Landerer und Kinder

Longen, im April 2013

Das Sechswochenamt ist am Sonntag, dem 28. April 2013, um 10.30 Uhr in der Pfarrkirche St. Medardus in Mehring.



Familienanzeigen
im Mitteilungsblatt
statt Karten

Koster SEIT 1834

BESTATTUNGEN

ERD- & FEUERBESTATTUNGEN | ÜBERFÜHRUNGEN | ERLEDIGUNGEN ALLER FORMALITÄTEN

Kenner Weg 1 | 54292 Trier-Ruwer | T: 0651-52240 | info@koster-trier.de | WWW.KOSTER-TRIER.DE

*"Singend laßt uns vor ihn treten,
mehr als Worte sagt ein Lied."*

NACHRUUF

Wir haben in unserem Ehrenmitglied

Valentin Schmitt

einen wunderbaren Menschen
verloren, der uns 67 Jahre treu
begleitet hat.

Wir werden ihn vermissen und in
bester Erinnerung behalten.

Kirchenchor "Cäcilia"
Fell

Für den Vorstand: A. Quint R. Knürr



Niemals geht man so ganz.

Niemand konnte sich von Dir verabschieden, niemand wollte diesen Abschied. An Jahren nicht mehr der Jüngste, jedoch viel zu jung, um schon zu gehen.

Deine Lebensart, Dein Wesen, Deine Fröhlichkeit und Deinen Humor werden wir vermissen.

Dich, **MÜNTE**, werden Deine Freunde nicht vergessen.

Niemals geht man so ganz, ein Teil von Dir bleibt hier.

Nicole, Jan, Daniel H., Jupp, Diana, Harald, Klaus, Patricia, Willi, Erika, Herbert, Rosi Kl., Andreas, Jörg, Bianca, Gabi, Roland, Reiner, Jürgen, Caro, Christian, Daniel A., Leo, Marius, Dieter, Esther, Arnold, Marc, Tim, Jochen, Sascha, Peter, Kathrin, Andrea, Isa, Harry F. ...

21. FRÜHLINGSWANDERUNG HILSCHEID & BÄSCH "Auf den Spuren der Kelten und Römer"

Samstag, 27. April 2013, 09.30 Uhr,
Hilscheid - Gemeindehaus

Schirmherr:
Herr Dr. Karl-Heinz Engel
Hauptgeschäftsführer
Hochwald Foods GmbH

Es laden herzlich ein:
Touristischer Verein

Urlaubsregion
Thalfang

Die Ortsgemeinde Hilscheid
und die Ortsgemeinde Thalfang
Ortsteil Bäsch.



Mit freundlicher
Unterstützung durch:



Räderwechsel



So sind Sie gut
und sicher unterwegs

- inkl. Sichtprüfung der Bremsen
- inkl. Überprüfung der Fahrzeugbeleuchtung
- Top-Angebote für Räder, Reifen, Felgen

WAGNER

Qualitätswerkstatt für alle(s)

Ausoniusstr. 15 · Leiwen · Telefon 06507/3600
info@wagner-leiwen.de

15,00 €
ohne Wuchten
+ Zusatzarbeiten



PELZER
HOTEL-GASTHOF

Inh. Irene & Josef Pelzer
Moselstraße 31 · 54340 Bekond

Es gibt was auf die Löffel!

Sonntag, 21. April

Suppenbuffet

für Wanderer und Nichtwanderer

5,90 €

wat raan gäh

Abmarsch 9.45 Uhr beim Gasthof,
geführte Wanderung
um Bekond, ca. 2 1/2 Stunden.
Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung.



A-SAG

gut, günstig, flexibel

Pflasterarbeiten, Garten- und Landschaftsbau
Tel. 0176/41390470, Isseler Straße 29A, 54338 Schweich



Reinhardt & Weiersbach GmbH

Meisterbetrieb

für Dach-, Wand- und Abdichtungstechnik
z.B. von Balkonabdichtungen bis zum
fertigen Terrassenbelag

Handwerkerhof 6 - 54338 Schweich-Issel
Tel. 06502-7031 • Fax. 06502-7032
E-Mail: reinhardt.weiersbach@t-online.de
www.Dachdeckerei-reinhardt-weiersbach.de

AWO-Möbelbörse

Ottostr. 19A, Trier-Euren, Tel. 0651/80360

Kostenlose Abholung verwertbarer Möbel

Preiswerte Haus- u. Wohnungsräumungen,

Verkauf gebrauchter Möbel, Hausrat, Bücher,

Umzugshilfe u. Transport

Täglich 9.00 - 18.00 Uhr, samstags 10.00 - 13.00 Uhr

LERCH
PUTZ U. STÜCK

INNEN- / AUSSENPUTZ / WÄRMESCHUTZFASADE

Gusterath • Albert-Schweitzer-Str. 7

Tel. 0 65 88 / 79 31 • 01 71 / 4 16 51 33

Der Tod eines geliebten Menschen
zeigt uns auch unsere eigene Angst.

Gemeinsam lässt sich Vieles leichter tragen.

KIRSTEN
Bestattungen



Immobilien- Seite



✓ Ankauf ✓ Verkauf ✓ Vermietung ✓ Mietgesuche



**Die schönste
Verbindung**

... zwischen
zwei Ebenen!



LEISEN
Treppenbau



Schreinerei Michael Leisen GmbH · Im Paesch 12 (Gewerbegebiet) · 54340 Longuich/Mosel
Telefon 06502 / 20600 · Mobil 0171 / 2380333 · Fax 06502 / 7016
Internet: www.treppenbau-leisen.de · E-Mail: info@treppenbau-leisen.de

Mietwohnung gesucht

Moderne 3-4 ZKB, ca 100 m², Balkon.

Kein Makler.

Telefon 0152 / 53490908 nach 15.00 Uhr

*Garten in Kenn
günstig abzugeben.*

Fon: 06502 / 6481 (nach 18.00 Uhr)

Wohnung in SCHWEICH zu vermieten

3 ZKB, 78 m², Kellerraum, 450 € KM + NK

Telefon 0 65 02 / 24 38

MEISTERBETRIEB
**ERNST
WILHELMI** GmbH

TRIER



**BAU-, STUCK- UND
VERPUTZ-GESCHÄFT**

Weißdornweg 21 • 54338 Schweich

Tel. 0651/13416 • 0170/7677778

Fax 0651/23812

Wir führen sämtliche

- *Innen- und Außenputzarbeiten*
- *Trockenausbauarbeiten*
- *Vollwärmeschutzarbeiten aus.*

Mehring "Zellerberg"

Baugrundstück oder Bauerwartungsland im
Neubaugebiet Zellerberg gesucht.

Telefon: 0176/61627679

Föhren • 2 ½ ZKB

58 m², Garage, Stellplatz, sep. Eingang.

Telefon ab 19.00 Uhr 0 65 02 / 99 50 46

STUCKATEUR MEISTERBETRIEB



**WÄRMEDÄMMFASSADEN
INNEN- & AUSSENPUTZARBEITEN
TROCKENBAU**



AUF DEM STEINHÄUFCHEN 16 • D-54343 FÖHREN

TEL: +49 (0) 65 02 - 93 56 - 0 • INFO@STUKKATEUR-SAHLER.DE

WWW.STUKKATEUR-SAHLER.DE

Weinberge in Rivenich

wegen Sterbefall ab sofort zu
verpachten oder zu verkaufen.

Die Flächen, Größe ca. 2 ha,
können größtenteils maschinell
bearbeitet werden. Schneide-
und Bindearbeiten sind bereits
durchgeführt.

Tel. 06508/1334 oder 0151/61624487



Immobilien- Seite



✓ Ankauf ✓ Verkauf ✓ Vermietung ✓ Mietgesuche

MKT
Provisionsfreier
Verkauf / Vermietung
Ihrer Immobilie!!
info@mieten-kaufen-trier.de
0651-17098814
Mieten-Kaufen-Trier.de Neustrasse 50 54290 Trier

Longuich, Wohnung, 80 m²,

3 Zimmer, Küche, Bad, Balkon, Abstellraum,
Kellerraum, Waschküche, Stellplatz
zum 01.06.2013 zu vermieten.

Tel.: 0 65 02 / 76 49 oder 01 76 / 26 46 50 84

Longuich: 3 ZKB Wohnung (ca. 86 m²)

mit Gäste-WC, Balkon u. PKW-Einstellplatz zum
01.07.2013 zu vermieten

KM 490,00 Euro + 120,00 Euro + Kaution

Telefon: 0 65 02 / 31 87

Leiwen/Zummethöhe

3 ZKB, 80 m², große Terrasse, 400,- Euro KM.

Telefon: 0 65 07 / 42 14

Wohnung zu vermieten Objekte Binsfeld od. Speicher

(auch kurzfristig, sehr günstig)

Alter 60 plus, wir unterstützen das tägliche Leben,
24 Std.-Service.

Tel. 06562/9647765 von 12.00 - 17.00 Uhr



Villa Mentis
Baubeginn ist erfolgt
Effizienzhaus
KfW 55

Schweich Ermesgraben

**Barrierefreie altersgerechte
Eigentumswohnungen**

mit optional buchbaren
Service- u. Dienstleistungs-
angeboten



Wohnungsbeispiel
76,65 m² Wfl.
KP 207.000 €
keine zus. Käufercourtage

Auch zur Kapital-
anlage geeignet!

Jetzt informieren:

LBS
IMMOBILIEN

Harald Knobloch
Tel. 0651 97066-22
harald.knobloch@lbs-rlp.de

**Sparkasse
Trier**

Anne Sebastiani
Tel. 06502 9132-34
anne.sebastiani@sk-trier.de

ACHTUNG! VORVERLEGUNG

des Anzeigenschlusses in der KW 18 wegen des
MAIFEIERTAGES, 01.05.13

Der Anzeigenschluss für
diese Wochenzeitung wird
vorverlegt von Dienstag,
dem 30.04. auf

**Montag,
den 29.04.2013**

9.00 Uhr im Verlag.
Wir bitten um Beachtung!



Verlag + Druck
LINUS WITTICH KG
Anzeigenabteilung



Großer Abverkauf

Fr. 26. + Sa. 27. April 2013 | 10-20 Uhr



über **25 Jahre**
Kachelofen • Kaminbau
SCHNEIDER
Ihr Meisterbetrieb

54317 Osburg
Gewerbegebiet an der B52
Tel. 06500 910940
www.kachelofen-schneider.de

Platz für Neues!

- TULIKIVI Kaminöfen
- TULIKIVI Speicheröfen mit Pellet- und Holzverbrennung
- moderne Heizkamine

zu attraktiven Sonderpreisen



72178 Waldachtal 1 · (Ortsteil Lützenhardt)
Nördlicher Schwarzwald
Telefon 074 43 / 96 62-0 · Fax 074 43 / 96 62 60

Der Frühling ist da...

Verwöhnwochenende

Immer Donnerstag oder Freitag bis Sonntag
2 oder 3 Tage mit HP
1x romantisches 6-Gang-Menü
1x Kaffee und Kuchen
1x Flasche Wein
1x Obstteller

P. P. ab 149,- €

Wochenpauschale

7 Tage HP
mit kalt-warmem
Frühstücksbuffet
1x romantisches
6-Gang-Menü

P. P. ab 345,- €

Schwarzwaldversucherle

immer Sonntag bis
Donnerstag oder Freitag
4 oder 5 Tage HP
zum Sparpreis

P. P. ab 199,- €

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage
www.hotel-breitenbacher-hof.de
oder fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

Pfandversteigerung

Wann: 20.04.2013, 12.00 Uhr Wo: Mercure Hotel Pfandnummer bis 5340	Vorbesichtigung ab 10.00 Uhr Porta-Nigra Platz 1, 54292 Trier versetzt bis 19.11.2012
---	---

ohne Aufgeld

Gold- & Diamantschmuck, Gold- & Silbermünzen, Luxusaccessoires, Luxusuhren, Digitalkameras, Fahrräder, TV Geräte, Spielkonsolen, Notebooks, wertvolles Werkzeug, und vieles mehr - ohne Gewähr-



Christian Kratz
Pfandkredit

Bruchhausenstraße 1
54290 Trier
Tel: 0651 - 99 487 755
www.pfandkredit-kratz.de

Raus aus der Diät-Falle



Besiegen Sie Ihren Hunger!

Natürliche **Sättigungskapseln** zur effektiven Behandlung von Übergewicht.

Jetzt in Ihrer Apotheke!

PZN-7772987 CE 0197

Lopa MED
pharma food



www.Metallbau - Mueller.info

54343 Föhren

Tel. 0 65 02 / 22 80

• Wintergärten

• Terrassenüberdachungen

Sonntag, 28.04.2013, 14.30 Uhr

SV Monzelfeld - SG Neumagen-Dhron/Trittenheim II

Abteilung Frauenfußball

Samstag, 20.04.2013, 17.30 Uhr

SG Neumagen-Dhron/Trittenheim - FSG Mülheim
Rasenplatz, Am Leienhaus

Samstag, 27.04.2013, 19.00 Uhr

FSG Stadtkyll - SG Neumagen-Dhron/Trittenheim

Erwachsenenbildung

Kath. Erwachsenenbildung im Dekanat Schweich-Welschbillig

Klosterstr. 1b, 54338 Schweich, Tel. 06502/93745-0,

E-Mail: dekanat.schweich-welschbillig@bistum-trier.de

KEB Bekond

Karl-Josef Schneider, Tel. 06502/2569

Gymnastik für Frauen I

mittwochs, 19.00-20.00 Uhr, Bürgerhaus Bekond, Ltg.: Marlene Bollig, Kursgebühr viertelj. 20,00 EUR

Gymnastik für Frauen II

mittwochs, 20.00-21.00 Uhr, Bürgerhaus Bekond, Ltg.: Marlene Bollig, Kursgebühr viertelj. 20,00 EUR

Gymnastik im Sitzen

mittwochs, 09.00-10 Uhr, Bürgerhaus Bekond, Ltg.: Frau Born

Seniorentreff

Alle Interessierte sind herzlich eingeladen, lebendige Gemeinschaft zu erfahren und sich gemeinsam mit grundsätzlichen sowie aktuellen Themen auseinander zu setzen, donnerstags, 14.00-18.00 Uhr, Termin: 14.04.13, Ort: Bürgerhaus Bekond, Ltg.: Anni Weinand, Marlene Ewen

KEB Schweich

Rhythmische Gymnastik in Verbindung mit Rückenschule, Pilates und Elementen aus Qigong - 1410-500428

Vermittlung eines Rückenmuskeltrainings, um Verspannungen und Rückenschmerzen entgegen zu wirken! Unter Beachtung einer richtigen Atmung, soll das allgemeine Wohlbefinden der Teilnehmer/innen stabilisiert und erhalten werden.

dienstags, 19.00-19.45 Uhr und 20.00-20.45 Uhr, Ort: Stefan-Andres-Schulzentrum, Schweich, Neuanmeldungen möglich!, Ltg.: Margret Müller, Tel.: 06501/9471833

Wirbelsäulengymnastik für Männer-1401-500428

montags, 18.00-19.00 Uhr, Mehrzweckhalle Bodenländchen, Ltg.: Manfred März, Tel.: 06502/934934

Heilgymnastik für Frauen- 1404-500428

montags, 19.00-20.00 Uhr, Ort: Mehrzweckhalle Bodenländchen, Neuanmeldungen möglich! Ltg.: Andrea Hellbrück, Info: Ursula Mader, Tel.: 06502/8810

Heilgymnastik für Frauen- 1405-500428

montags, 20.00-21.00 Uhr, Ort: Mehrzweckhalle Bodenländchen, Neuanmeldungen möglich! Ltg.: Andrea Hellbrück, Info: Fr. Jonas, Tel.: 06502/20822

Heilgymnastik für Frauen am Vormittag - 1408-500428

mittwochs, 08:30-09.30 Uhr, Alte Schule, Hofgarten, Ltg.: Fr. Regina Sohn, Info's Fr. Olejnik, Tel.: 06502/5736

Seniorengymnastik - 1402-500428

mittwochs, 09:30-10.00 Uhr, Alte Schule, Hofgarten, Ltg.: Fr. Regina Sohn, Info's Fr. Brass, Tel.: 06502/5908

Yoga

Im Yoga steht neben der methodischen Praxis von Körperübungen, die Erfahrung, die Arbeit mit und an sich selbst im Vordergrund. Ein wesentliches Ziel liegt in der Herstellung einer bewussten Verbindung von Körper, Atem und Achtsamkeit. Aufmerksamkeit und gelassene Konzentration in der Aktivität führen zur körperlichen, geistigen und emotionalen Integration, tiefe Entspannung und Ruhe werden erfahrbar und auch im Alltag umsetzbar.

Alle Kurse sind sowohl für Anfänger/innen als auch für Fortgeschrittene geeignet. Leitung der Yoga-Kurse: Brigitte Ludwig-Bassmann, Yogalehrerin BDY/EYU

Yoga

Beginn: Dienstag, 09.04.2013, 18.45-20.15 Uhr, 10 x, Ort: Schweich, Bitte ein großes Tuch und Socken mitbringen. Info und Anmeldung: Tel.: 06502-994108 oder E-Mail: britluba@web.de

Yoga

Beginn Kurs I: Mittwoch, 10.04.2013, 18.00-19.30 Uhr, 10 x, Kurs II: Mittwoch, 10.04.2013, 19.45-21.15 Uhr, 10 x,

Ort: Stefan-Andres-Schulzentrum, Schweich. Bitte Matte, Decke, kleines Kissen und Socken mitbringen. Info und Anmeldung: Tel.: 06502-994108 oder E-Mail: britluba@web.de

Qi Gong

Ist eine sanfte, meditative Bewegungslehre, die aus der TCM (Traditionellen Chinesischen Medizin) stammt. Durch die Kombination von Bewegung, Atmung und Vorstellungskraft, gelingt es, blockierte Lebensenergie wieder zum Fließen zu bringen. Da die runden, weichen Bewegungen fast im Zeitlupentempo ausgeführt werden, eignet sich Qigong für alle Altersstufen, ohne dabei sportliches Leistungsvermögen vorauszusetzen. Mit Qigong reduziert man nicht nur wirksam Stress, sondern die inneren Selbstheilungskräfte werden aktiviert und so kann Harmonie von Körper, Geist und Seele wieder hergestellt werden. Die Übungen werden im Sitzen, Stehen und Gehen ausgeführt. Bitte lockere Kleidung, leichte Schuhe oder Stoppersocken tragen.

Qigong am Vormittag - es sind noch Plätze frei -

Beginn: Mittwoch, 24.04.2013, 09.45-11.00 Uhr, Ort: Schweich, Leitung: Brigitte Ludwig-Bassmann, Info und Anmeldung: Tel.: 06502/994108, E-Mail: britluba@web.de

Entdeckungsreise für deinen Glauben

Jedes Jahr reisen zehntausende junge Menschen zum „Internationalen Jugendtreffen“ der ökumenischen Brüdergemeinschaft, gegründet von Bruder Roger Schutz, nach Burgund. Seine hohe Anziehungskraft hat dieser auf einem kleinen malerischen Hügel gelegene Ort mit seinem großen Jugendcamp, weil junge Menschen dort finden, was sie zuhause so selten erfahren können.

Hier lernen Jugendliche andere Jugendliche aus der ganzen Welt kennen. Im gemeinsamen regelmäßigen Gespräch und Gebet entstehen Freundschaften, die oft über diese Tage hinausreichen. Taizé kennen lernen - 5 Tage über Fronleichnam. Für Jugendliche und junge Erwachsene von 15-29 Jahre.

Abfahrt: Mittwoch, den 29. Mai 2013, 12.00 Uhr, Hauptpost Trier (Nähe Hauptbahnhof)

Rückkunft: Sonntag, 2. Juni 2013 gegen 20.00 Uhr am Abfahrtspunkt

Kostenbeitrag: 80 EUR für Firmbewerber/innen und 99 EUR für interessierte Jugendliche (Sollte der Teilnehmerbeitrag wegen finanzieller Schwierigkeiten zu hoch sein, bitte bei mir melden)

Leistungen: Busfahrten, Übernachtung in großen Zelten oder einfachen Schlafräumen, Gemeinschaftsverpflegung

Anmeldeschluss: 1. Mai 2013. Diese Fahrt findet in Kooperation mit dem Dekanat Trierstatt.

Erlebnissommer 2013

Das Dekanat Schweich-Welschbillig bietet für Jugendliche ab 14 Jahren eine Ferienfreizeit nach Leutasch in Tirol vom **13.-20. Juli 2013** für 250 EUR an. Unsere Unterkunft ist ein Selbstverpflegerhaus. Im Preis enthalten sind: Busfahrt für Hin- und Rückfahrt, Mahlzeiten und die Unterkunft. Falls die Teilnahme an finanziellen Schwierigkeiten zu scheitern droht, bitte bei uns melden. Veranstalter/Infos / Anmeldung Dekanat Schweich-Welschbillig, Telefon: 06502-9371600, Mail: roland.hinzmann@bistum-trier.de

VHS Schweich

Richtstraße 1-3, 54338 Schweich

Programm im Internet: www.vhs-schweich.de

E-Mail: vhs-schweich@kvhs-trier-saarburg.de

Tel.: 06502/ 2332 / Fax : 06502/937935

Achtung: Bitte beachten Sie unser neues VHS-Programm für das 1. Halbjahr 2013, welches im Internet unter www.kvhs-trier-saarburg.de finden ist. Kursanmeldungen können per Mail, Fax oder Anrufbeantworter erfolgen.

Auszug aus dem Weiterbildungsprogramm

I. Semester 2013

Abkürzungen: Stefan-Andres-Schulzentrum

= SAZ

Levana-Schule Schweich

= LevS

Recht

Betreuungsvollmacht – Vorsorgevollmacht

Di. 23.04.13, 19.30 Uhr, SAZ, Astrid Dahmen

Gartenbau / Botanik

Heilkräuter und Wildgemüse

Sa., 25.05.13, 14.00 Uhr, Parkplatz LevS, Dr. Hans Reichert

Kunst

Kreativtag für Kinder

Fr., 26.04.13, 16.15 – 18.30 Uhr, LevS, Marlene Scholtes

Gesundheit

Physiotherapie – Bewegung ohne Beschwerden

Vortrag zum Unterschied zwischen aktiver und klassischer Physiotherapie, Do. 23.05.13, 18.00 Uhr, LevS, David Pelzer

Kochen

Singles am Herd

Di., 14.05.13, 18.00 – 21.00 Uhr, 3 Termine, LevS, Stefan Schmitz, Küchenmeister

Sprachen

Bitte entnehmen Sie unser vollständiges Programm dem aktuellen Programmheft bzw. dem Internet unter www.kvhstrier-saarburg.de.

Deutsch als Fremdsprache

Montag, 18.30 und 19.30 Uhr, SAZ, 18 Termine, Ewa Pesie

Englisch für Anfänger ohne Vorkenntnisse

Do., 18.30 Uhr, 15 Termine, SAZ, Christina Krames

Englisch für Teilnehmer mit geringen Vorkenntnissen

Mi., 18.30 Uhr, 19 Termine, SAZ, Tatjana Ullrich

Pep up your English

Kurs für Teilnehmer mit Vorkenntnissen und Wiedereinsteiger, Donnerstag, 18.30 Uhr, SAZ, Silke Jungbluth

Französisch 1 für Anfänger

Do., 20.00 Uhr, 15 Termine, SAZ, Christina Krames

Französisch für Teilnehmer mit geringen Vorkenntnissen

Mi., 20.00 Uhr, 19 Termine, SAZ, Petra Bauer

Di., 20.00 Uhr, 20 Termine, SAZ, Petra Bauer

Di., 18.30 Uhr, 18 Termine, SAZ, Christina Krames

Französisch für Teilnehmer mit Vorkenntnissen

Di., 18.30 Uhr, 20 Termine, SAZ, Petra Bauer

Mo., 19.45 Uhr, 20 Termine, SAZ, Petra Bauer

Französisch für Fortgeschrittene

Mo., 18.15 Uhr, 20 Termine, SAZ, Petra Bauer

Spanisch für Fortgeschrittene

Mo. 20.00 Uhr, SAZ, 18 Termine, SAZ, Gabriela Sontag

Italienisch für Teilnehmer mit geringen Vorkenntnissen

Mi., 18.30 Uhr, SAZ, Petra Bauer

Luxemburgisch

Mo., 18.30 Uhr, 15 Termine, LevS, Mario Block

Darüber hinaus bieten wir zahlreiche weitere Sprachkurse für Fortgeschrittene an. Bitte wenden Sie sich an unser Büro, wir helfen Ihnen gerne weiter.

Junge VHS

Hexenzauber im Meulenzwald

Eine spannende Veranstaltung für Mädchen von 6 bis 10 Jahren, So., 28.04.13, 10.00 – 12.15 Uhr, Schweich, oberer Parkplatz am Heilbrunnen

Was tummelt sich im Teich

Gewässerexkursion für Kinder von 8 bis 12 Jahren

So., 28.04.13, 12.15 – 14.30 Uhr, Schweich, oberer Parkplatz am Heilbrunnen

Selbstverteidigung

Kurs für Mädchen und Jungen von 9 bis 12 Jahren

Fr., 26.04.13, 15.00 – 17.00 Uhr, Sa., 27.04.13, 9.30 – 11.45 Uhr, LevS Schweich, Hermann Meisberger, Sensei

Frauen

Fair und streiten ... Wie passt das zusammen?

Tagesseminar für Frauen

„In jeder Minute, die man mit Ärger verbringt, versäumt man 60 glückliche Sekunden.“ Es geht um innere Prozesse und die Entscheidung, ob als nächstes „Ärgern“ auf dem eigenen emotionalen Programm steht, oder lieber „Freude“. Durch aktives Zuhören und mit Hilfe einiger wertvoller Spielregeln, ist ein „fares (Streit)Gespräch“ möglich. Die Frage lautet: Wollen Sie Recht haben oder glücklich sein? Inhalte: Fair und streiten- wie passt das zusammen? Was hat meine Wahrnehmung mit meinem Ausdruck zu tun? Wie kann ein kleiner „Reiz“ eine große „REAKTION“ auslösen? Wie können negative Gefühle an der Lebensfreude zehren und positive Gefühle nähren? Welcher Wunsch steckt in einem Angriff oder Vorwurf - welche Spielregeln sind hilfreich? Tagesseminar in Kooperation mit der Gleichstellungsbeauftragten des Landkreises Trier-Saarburg. Für das Seminar haben wir eine Bezuschussung für Maßnahmen zur Gleichstellung von Frau und Mann aus den Schwerpunktmitteln des Landes erhalten. Sa., 27.04.2013, 09:30 - 15:00 Uhr, LevS Schweich, Eva Hitzges, BDVT gepr.Trainerin & Beraterin / Coach

Ein Tag voller Märchen

Entspannender Märchen Spaziergang für Frauen

Sa., 04.05.13, 10.00 – 13.00 Uhr, Treffpunkt: unterer Parkplatz am Heilbrunnen, Gitta Pelzer, Märchenerzählerin

Erlebnisabend: Farbe

Welche Farben passen zusammen und harmonisieren? Wir werden die Farben bezüglich Make-up, Kleidung, Brille, Haarfarbe und Schmuck harmonisch aufeinander abstimmen. Sie werden neue Farbkombinationen entdecken oder alte um neue Farben ersetzen. Lassen Sie sich überraschen. Do., 16.05.13, 19.00 – 21.00 Uhr, LevS, Elisabeth Demmer, Farbberaterin.

EDV – Büropraxis

An vier Abenden zum eigenen, professionellen Internet-Auftritt

Di., 16.04.13, 18.30 – 20.45 Uhr, SAZ, Rainer Faldey

PC-Schnupperkurs für Einsteiger und Senioren

Do., 18.04.13, 18.00 – 19.30 Uhr, 8 Termine, SAZ, Till Höncke

Word und Excel-Kurs auf Anfrage

Anmeldungen: 06502/2332 / e-mail: vhsschweich@kvhs-trier-saarburg.de



Junge Seite



Kinder- und Jugendbüro der Verbandsgemeinde Schweich

Altes Weinhaus • Brückenstraße 46 • 54338 Schweich
Telefon: (06502) 5066-450 • Fax: (06502) 5066-480 • www.KiJuB.net

Servicezeiten: Dienstag und Mittwoch, 8:00 - 11:30 Uhr

Jugendpflege / Sachgebietsleitung:

Dirk Marmann, Dipl.-Pädagoge

Telefon: (06502) 50 66-460

Mobil: (0173) 65 11 629

Email: jugendpflege@KiJuB.net



Sachbearbeitung:

Susanne Christmann

(Di. + Mi. 8:00 - 11:30 Uhr)

Telefon: (06502) 50 66-450

Email: info@KiJuB.net

Stadtjugendpflege Schweich:

Isabelle Ziehm, Dipl.-Pädagogin

Mobil: (0174) 98 79 643

Email: jr-schweich@KiJuB.net

Pädagogische Fachkräfte für offene Jugendtreffarbeit:

Ortsgemeinde Föhren

Martina Werre

Mobil: (0173) 71 25 934

Email: jr-foehren@KiJuB.net

Ortsgemeinde Klüsserath

Matthias Huberty

Mobil: (0173) 59 12 471

Email: jr-kluesserath@KiJuB.net

Ortsgemeinde Longuich

Nicole Neibecker

Mobil: (0173) 56 22 090

Email: jr-longuich@KiJuB.net

Sonstige Mitteilungen

Offener Kanal Trier

Programmtipps im Trierer Bürgerfernsehen OK54

Nachfolgend einige ausgewählte Programmtipps für die kommenden Tage:

Freitag, 19. April

18:01 Uhr: OK54 - Gesundheit

Dr. Dieter Braun, (Klinikum Mutterhaus) zum Thema Diabetes und Schwangerschaft

18:14 Uhr: 18. Kulturelle Tage in Wawern

Veranstaltungshinweis zu Kunst und Kultur in der ehemaligen Synagoge in Wawern

18:16 Uhr: rePorta - Das Trierer Stadtmagazin

Spezial-Ausgabe zur Karl-Marx-Ausstellung im Stadtmuseum Simeonstift in Trier

18:34 Uhr: Meine Chance: Handwerk!

Lesen Sie bitte weiter auf Seite 42

10
Jahre

Zunftbaum Dreis

**27. April
bis 1. Mai 2013**
an der Dreyshalle



Samstag, 27. April

21.00 Uhr The Wild **Bobbin'Baboons**
Eintritt: Vorverkauf 7,- Euro
Abendkasse 9,- Euro



Sonntag, 28. April

- FAMILIENTAG -

Hüpfburg - Zauberer - Karussell uvm.

9.00 Uhr Festmesse in der Pfarrkirche
anschl. Umzug mit den Ortsvereinen
mit Frühschoppen u. Platzkonzert

KARTENVORVERKAUF:
Ticket Regional und Sparkasse Mittelmosel EMH

Dienstag, 30. April

20.00 Uhr
**Erich and
the funky
Moneyrollers**



Kölschmusik vom Feinsten
Eintritt: Vorverkauf 16,50 Euro
Abendkasse 18,50 Euro

ab 23.00 Uhr RPR-DJ Thomas Vatheuer

21.00 Uhr
Guildo Horn
und die
orthopädischen
Strümpfe



Mittwoch, 1. Mai 2013

6.30 Uhr Beginn DVV/IVV Wandertag
über 5, 10 und 20 km

ab 15.00 Uhr **Eintritt frei**
Meike Garden - live



RPR1.

AUSBILDUNGSRATGEBER

2014

MOVE
IT!

DEIN WEG IN DIE ZUKUNFT!



Sie wollen jungen Menschen den Weg in die Zukunft erleichtern oder sind selber auf Azubi-Suche? Dann schalten Sie eine Anzeige in unserem neuen Ausbildungsratgeber „Move It!“ für das Ausbildungsjahr 2014.

Verteilung im Juni 2013

direkt an ausgewählten Schulen der Landkreise Trier-Saarburg und/oder Bernkastel-Wittlich.
Anzeigenannahmeschluss: Mittwoch, 24. April 2013

Sie benötigen mehr Infos?

Verlag + Druck LINUS WITTICH KG
Europaallee 2 • 54343 Föhren
© 06502/9147-273 • Fax: 06502/9147-400
azubis@wittich-foehren.de
www.wittich-foehren.de



Der Stellenmarkt...

...wir suchen unser ergänzendes Puzzleteil!

Altenpfleger/in Altenpflegehelfer/in

auch ohne Examen für ordenseigene Kranken- und Pflegestation in geringf. Beschäftigung als Nachtwache im Stadtbereich Trier gesucht.

Josefsschwestern Trier

Franz-Ludwig-Straße 7 • 54290 Trier

Zahnmedizinische Fachangestellte

nach Schweich auf 450-Euro-Basis ab sofort gesucht.

Zuschriften unter Chiffre-Nr. **16364041** an Verlag+Druck
LINUS WITTICH KG, Postfach 1154, 54343 Föhren.

**REINIGUNGSFRAU UND BEDIENUNG
GESUCHT**

stundenweise für Lokal in Schleich
Tel. 0174 - 9070097

SUCHEN AB SOFORT**Pizzafahrer**

für Pizzeria Adria nach Trier-Ehrang auf 400-€-Basis
Tel. 06 51 / 9 66 45 88

Zur Erweiterung unseres Teams suchen wir:

1 Kraftfahrer (Fs.-Kl. C1E/CE)
1 Fahrer (Fs.-Kl. BE),
jeweils im Nahverkehr

zum nächstmöglichen Eintritt

Fa. WeTra GmbH, Schweich
06502-99145 o. 0171-7760682

Hier ist
eine Stelle **frei.**

Für Ihre Anzeige
im **Stellen**markt aktuell.

Der Stellenmarkt...

...wir suchen unser ergänzendes Puzzleteil!

Wir suchen zur Erweiterung unseres Zustellgebietes

10 Paketzusteller/-innen

für die Umgebung Schweich, Föhren, Bernkastel-Kues, Wittlich, Trier als Minijob, Teilzeit, Vollzeit oder als Selbstständige, gerne auch Rentner.

TeleComp Multimedia GmbH

Abt. Logistik • Europaallee 20 • 54343 Föhren
Tel.: 0700 - 17 17 17 16 • 0 65 02 / 9 97 55 76
Mail: personal@telecomp.de

Suche Aushilfe

für Straußwirtschaft in Köwerich.

Telefon: 0 65 07 / 37 87

Wir suchen eine/n zuverlässige/n

Zeitungszusteller/in

für die Verbandsgemeinde Schweich in

Fell: Weinbergstr., Kirchstr., Auf der Acht, uvm.

**Schweich: Madellstr., Oberstiftstr., Im Gartenfeld
Trittenheim**



Sie sind jede Woche am
Freitag für uns tätig.

Wir liefern die Zeitungen an Ihr Haus. Die Bezahlung erfolgt monatlich, Beilagen werden extra vergütet. Der Zustellervertrag wird im Rahmen der Minijobs geregelt. Wir suchen Schüler/-innen, Rentner/-innen sowie Hausfrauen/-männer. Bewerben können Sie sich per E-Mail: bewerbung@mvg-zeitungsvertrieb.de oder Telefon: 06502/9147710 oder 06502/9147719



Zeitungsvertrieb GmbH
www.mvg-zeitungsvertrieb.de



Reinigungskraft

nach Neumagen gesucht,
mit teilweise freier Zeiteinteilung.

Telefon: 0 65 07 / 92 90 31



Rheinland-Pfalz

Dienstleistungszentrum
Ländlicher Raum Mosel

Beim Dienstleistungszentrum Ländlicher Raum (DLR) Mosel, Dienstsitz Trier ist zum 01.08.2013 eine Ausbildungsstelle zum/zur

Winzer/in

zu besetzen:

Weitere Informationen erhalten Sie im Internet

www.dlr-mosel.rlp.de

unter „Stellenangebote/Ausbildung“

K R Ä M E R D R U C K

Wir sind ein führendes Unternehmen im Bereich der Herstellung von hochwertigen Etiketten und produzieren sowohl im Bogen als auch auf der Rolle. Als ISO-Zertifiziertes Unternehmen legen wir besonderen Wert auf Qualität und Innovation. Zur langfristigen Verstärkung unseres Teams suchen wir Mitarbeiter m/w für folgende Bereiche:

• Mitarbeiter für unsere Verwaltung in Bernkastel-Kues:

Ihre Aufgaben:

Allgemeine Bürotätigkeiten, Auftragsbearbeitung, Prüfung von Lieferantenrechnungen, Kontrolle fertiger Druckerzeugnisse.

Ihr Profil:

Sie verfügen über gute Kenntnisse der gängigen Office-Anwendungen, arbeiten selbstständig und ergebnisorientiert. Gute Umgangsformen sowie ein kommunikatives und freundliches Auftreten runden Ihr Profil ab.

• Druckerhelfer:

Als Helfer im Druckbereich sind Sie vielseitig einsetzbar. Sie sorgen rund um den Produktionsprozeß für einen reibungslosen Ablauf. So sorgen Sie z.B. dafür, daß die Maschinen immer mit den nötigen Hilfsmitteln versorgt sind. Das Bedienen von Maschinen, stellt für Sie kein Problem dar.

Ihr Profil:

Diese Position erfordert ein gutes handwerkliches Geschick, technisches Verständnis und natürlich Teamfähigkeit.

Wir bieten Ihnen einen sicheren und modernen Arbeitsplatz in einem dynamischen, innovativen mittelständischen Unternehmen bei leistungsgerechter Entlohnung. Falls wir Ihr Interesse geweckt haben, freuen wir uns auf Ihre schriftliche Bewerbung. Bitte senden Sie diese mit den üblichen Unterlagen und unter Angabe Ihres frühestmöglichen Eintrittstermins an:

Krämer Druck GmbH • z. Hd. Herrn Franz-Josef Kappes
Cusanusstraße 19 • D-54470 Bernkastel-Kues

Über den Beruf des KFZ-Mechatronikers - Eine Aktion der Kreishandwerkerschaft

18:38 Uhr: St. Matthias - Himmel mit Rissen

Über die bevorstehende Restaurierung des Kreuzganges der Abtei St. Matthias

18:49 Uhr: Der DRK-Hausnotruf

Hilfe per Knopfdruck - Ein Angebot des Deutschen Roten Kreuzes KV Trier-Saarburg

18:59 Uhr: OK54 - nachgefragt

Heute zu Gast: Winfrid Heinen, Autor aus Leiwien

19:15 Uhr: triki-magazin

Das Magazin des Trierer Kinderbüros „triki“ - Thema: Schulhund Bennie

19:31 Uhr: Oswald-von-Nell-Breuning-Preis 2013

Verleihung an „TransFair“ - Laudatio von Heidemarie Wieczorek-Zeul (MdB)

21:37 Uhr: OK54 - nachgefragt

Heute zu Gast: Landrat Günther Schartz zum Thema Moselaufstieg und Nordumfahrung

Samstag, 20. April und Sonntag, 21. April

Themenabende Reisereportagen USA und Kanada

18:00 Uhr: Grand Canyon und der Südwesten der USA

18:47 Uhr: Rundreise durch den Westen der USA - 1. Teil

19:38 Uhr: Rundreise durch den Westen der USA - 2. Teil

20:29 Uhr: Reisedokumentation über die Rundreise durch den Westen der USA - Teil 3

21:20 Uhr: Der Osten der USA und Kanada - Reportage über New York und Washington (Teil 1)

22:15 Uhr: Reisereportage über den Osten der USA und Kanada (Teil 2)

22:56 Uhr: Der Osten der USA und Kanada - Reportage über New York und Washington (Teil 1)

Das Fernsehprogramm von OK54 Bürgerrundfunk ist im Kabelnetz in Trier, Teile des Landkreises Trier-Saarburg (Raum Konz, Saarburg, Ruwertal und Schweich), sowie in Prüm, Gerolstein, Daun, Bernkastel-Kues, Traben-Trarbach, Wittlich und in Bitburg zu empfangen. Außerdem für alle anderen Orte per Livestream im Internet (www.ok54.de/iptv). Rund 1100 Sendungen stehen für jedermann zusätzlich in der OK54-Mediathek zur Verfügung, der direkte Link lautet www.ok54.de/mediathek. Das komplette Programm findet man auch via Videotext Seite 300 oder im Internet unter www.ok54.de/programm. Mehr allgemeine Informationen zu OK54 im Internet unter dem Link www.ok54.de. Das Studio in der Arena Trier ist von montags bis freitags von 10.00 bis 18.00 Uhr geöffnet.

Grundkurs für Fernsehmacher

OK54 Bürgerrundfunk bietet am Donnerstag, 2. Mai von 16.00 Uhr bis 22.00 Uhr einen kostenlosen Grundkurs Kamera und Bildschnitt für interessierte Bürgerinnen und Bürger an. Inhalt des Kurses ist eine Einführung in die Handhabung einer Videokamera, eine Einweisung in den digitalen Videoschnitt und die Vermittlung von Grundkenntnissen in der Dramaturgie eines Kurzbeitrages. Die erworbenen Kenntnisse sind vollkommen ausreichend, um einen eigenen Sendebeitrag in guter Qualität zur Ausstrahlung im Bürgerfernsehen zu produzieren.

Anmeldung per E-Mail an seminare@ok54.de. Bei OK54 kann jeder Bürger zudem seinen eigenen Fernsehbeitrag kostenlos senden. Dazu kann zudem das erforderliche Kameraequipment ausgeliehen werden. Weitere Informationen unter der Telefon-Nr. (0651) 9762951 oder im Internet unter www.ok54.de.

Ende des redaktionellen Teils

Verlagsmitteilungen



Die Trierer Eintracht in der Fußball-Regionalliga Südwest

Heimspiel-Doppelpack binnen vier Tagen - Talente gesucht!

Weiter geht es für den SV Eintracht Trier 05 in der Fußball-Regionalliga Südwest: Samstag, 20. April 2013 ab 14.00 Uhr, empfängt das Team mit der Porta Nigra auf der Brust den FC Bayern Alzenau im Moselstadion. Nur drei Tage später, am Dienstag, 23. April 2013, 19.00 Uhr, hat man den FC 098 Homburg/Saar zum Nachholspiel zu Gast. Wir wollen hier an unsere guten Heimvorstellungen gegen Waldhof Mannheim und Hessen Kassel (jeweils 1:0) anknüpfen und an den vorderen Plätzen dran bleiben. Es wird schwer genug, Alzenau etwa rangiert weit hinten in der Tabelle, hat aber nach der Winterpause bereits die Topsteams aus Elversberg und Koblenz besiegt“, lautet die Einschätzung von SVE-Chefrainer Roland Seitz.

Unterdessen hat der SV Eintracht Trier 05 seine Talentsichtungstage um eine Woche verschoben: Aus organisatorischen Gründen können talentierte Nachwuchskicker der Jahrgänge 2001 bis 2005 nun am Sonntag, 28. April, ab 9.30 Uhr, auf dem Moselstadion-Gelände vorspielen. Nachwuchskoordinator Michael Ziegler und ausgebildete Trainer der Eintracht nehmen die Sichtung vor. Bislang liegen bereits 70 Anmeldungen aus weiten Teilen der Region vor. „Das zeigt uns, dass unsere Jugendarbeit nach wie vor einen guten Ruf hat. Junge, ambitionierte Fußballer wollen sich weiter bei der Eintracht beweisen und für höhere Aufgaben empfehlen“, sagt Ziegler.

Weitere Anmeldungen sind bis 21. April 2013 und damit eine Woche vor dem Tag der Erstsichtung möglich. Kontakt: SV Eintracht Trier 05 e.V., Nachwuchsabteilung, Am Stadion 1, 54292 Trier, Tel: 0651 14671-111, Fax: 0651 14671-71, ziegler@eintracht-trier.com (Anmeldung per Fax oder online).



**Gemeinde- und Städtebund
Rheinland-Pfalz**

GStB www.gstb-rlp.de

Anzeige

Spielplatzlärm muss toleriert werden

Kinderlärm steht unter einem besonderen Toleranzgebot der Gesellschaft. Im Bundesimmissionsschutzgesetz ist seit 2011 festgeschrieben, „dass Kinderlärm, der von Kindertageseinrichtungen, Kinderspielplätzen und ähnlichen Einrichtungen hervorgerufen wird, im Regelfall keine schädliche Umwelteinwirkung ist“. Einem Urteil des Oberverwaltungsgerichts Rheinland-Pfalz vom 24.10.2012 zufolge gilt diese Privilegierung bei einem Spielplatz mit Seilbahn nicht nur für den von den Kindern selbst ausgehenden Lärm wie Rufen, Lachen oder Schreien, sondern auch für die von der Seilbahn verursachten Geräusche. Auch sei der Lärm nicht von einem solchen Ausmaß, dass das Spielgerät grundsätzlich fernab von einer Wohngegend errichtet werden muss. Die umfassende Duldungspflicht der Nachbarn setze allerdings voraus, dass die Anlage bestimmungsgemäß genutzt wird und dem technischen Standard genügt.



**Amtsblatt für die Verbandsgemeinde Schweich an der Roemischen Weinstrasse
für die Stadt Schweich und die Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell, Föhren, Kenn, Klüsserath,
Köwerich, Leiwien, Longen, Longuich, Mehrling, Naurath/Eifel, Pölich, Riöl, Schleich, Thörnich, Tritenheim
und Kreisnachrichten - Mitteilungen, Informationen und amtliche Bekanntmachungen der Kreisverwaltung Trier-Saarburg**

Herausgeber und verantwortlich für den amtlichen Teil:

Wolfgang Deutsch, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Tel. 06502/4070, Fax 06502/407180

Herausgeber der Kreisnachrichten: Kreisverwaltung Trier-Saarburg, 54290 Trier, Tel. 0651/7150

Druck und Verlag: Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee 2,

Tel. 06502/9147-0 oder -240, Telefax 06502/9147-250, Internet: www.wittich.de

Postanschrift: 54343 Föhren, Postfach 1154

Verantwortlich für Nachrichten und Hinweise: Christine Lentjes, Schweich, Verbandsgemeindeverwaltung,

Tel. 06502/4070, Telefax 06502/407180, Internet: <http://www.schweich.de>

Verantwortlich für Anzeigen: Dietmar Kaupp, Geschäftsführer

Erscheinungsweise: wöchentlich freitags. Zustellung durch den Verlag an alle Haushaltungen kostenlos.

Einzelstücke zu beziehen beim Verlag zum Preis von 0,50 € zuzügl. Versandkosten. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zur Zeit gültige Anzeigenpreislise.

Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz für ein Exemplar gefordert werden.

Weitergehende Ansprüche, insbesondere aus Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

KREIS-NACHRICHTEN

INFORMATIONEN UND BEKANNTMACHUNGEN DER KREISVERWALTUNG TRIER-SAARBURG

AUSGABE 16/2013



Die ausgezeichneten Feuerwehrleute aus den Verbandsgemeinden Hermeskeil, Kell am See und Ruwer mit Landrat Günther Scharzt und den Ehrengästen

Jahrzehntelang im Dienst der Bürger Feuwehrleute erhalten Goldenes Feuerwehrereichen

Im Beisein zahlreicher Ehrengäste hat Landrat Günther Scharzt Feuerwehrmänner aus den Verbandsgemeinden Hermeskeil, Kell am See und Ruwer für 35 Jahre aktiven Dienst das Goldene Feuerwehrereichen überreicht. „Mit dem ehrenamtlichen Einsatz in ihren Gemeinden tragen sie mit dazu bei, dass sich die Menschen in unseren Dörfern wohl und sicher fühlen“, so Scharzt, der für die ungezählten Stunden den Feuerwehrleuten seinen Dank aussprach. Dieser Dank gelte auch den Familien, die das Ehrenamt unterstützten.

An der Feierstunde nahmen neben der Kreisbeigeordneten Stefanie Nickels auch die Bürgermeister Michael Hülpes (Hermeskeil), Werner Angsten (Kell am See) und Bernhard Busch (Ruwer), Kreisfeuerinspekteur Stefan Sihr, Vertreter des Kreisfeuerwehr- und Kreisjugendfeuerwehrverbandes sowie Wehrleiter, Wehrführer und Ortsbürgermeister teil.

Im Einzelnen wurden für 35 Jahre in der Freiwilligen Feuerwehr geehrt:

Verbandsgemeinde Hermeskeil

Richard Kaup (Damflos), Gerhard Jung und Norbert Münster (Naurath/Wald)

Verbandsgemeinde Kell am See

Walter Hennen (Baldringen), Hermann Biwer, Alfons Franzen, Michael Hausen (alle Hentern), Klaus-Jürgen Treinen (Lampaden), Reinhard Adams und Horst Brausch (Paschel), Norbert Hennen und Ewald Marx (Schömerich), Thomas Brosse und Werner Lonien (Vierherrenborn), Alfred Marx, Alfons Mencher und Alois Zender (alle Waldweiler) sowie Matthias Pütz (Zerf)

Verbandsgemeinde Ruwer

Raimund Roth (Herl), Winfried Endres und Andreas Michels (Holzerath), Kurt Braun und Horst Rohles (Morscheid) sowie Raimund Ambre (Sommerau)

EU-Förderung im Weinbau

Anträge jetzt stellen

Anträge für die Teilnahme am EU-Umstrukturierungsprogramm für Rebplantungen 2013 im Rahmen von klassischen Flurbereinigungsverfahren sowie freiwillige Landtauschverfahren können bis 30. April gestellt werden.

Die Mindestfläche für die Teilnahme beträgt in Flachlagen 10 Ar je Bewirtschaftungseinheit, in Steil- und Steillagen sogar nur 5 Ar. Während in Flachlagen eine Mindestzeilenbreite von 2 Meter und in Steillagen eine Mindestzeilenbreite von 1,80 Meter eingehalten werden muss, ist in Steillagen keine Mindestzeilenbreite vorgeschrieben. Bei Erstellung einer modernen, extensiv zu bewirtschaftenden Rebanlage beträgt die Mindestzeilenbreite 2,40 Meter. Es können alle in Rheinland-Pfalz klassifizierten Rebsorten einschließlich pilzwiderstandsfähigen Rebsorten gepflanzt werden. Es können auch nicht klassifizierte Rebsorten gefördert werden.

Die Höhe der Beihilfe beträgt zwischen 8.500 €/ha (bei extensiver Rebanlage) bis zu 18.500 €/ha (bei Flurbereinigungsflächen in Steillagen). Bei fachlichen Fragen zu den Umstrukturierungsmaßnahmen stehen die zuständigen Mitarbeiter des Dienstleistungszentrums ländlicher Raum Mosel, Herr Permesang, Tel. 0651-9776-217, oder Herr Hermen, Tel. 06531-956-410, zur Verfügung. Antragsformulare können bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Abteilung 4, oder unter Tel. 0651-715-414 (Frau Engel) und 0651-715-320 (Herr Kopp) angefordert bzw. abgeholt werden.

Weiteres:

Seite 2 | Dienstjubiläen

Seite 3 | Fortbildungskurs für Tagesmütter/-väter

Seite 3 | Ausstellung: Deutsche in Luxemburg

Seite 4 | Noch freie Schulplätze an der BBS

Seite 4 | Amtliche Bekanntmachungen



Die Musiklehrerin Christiane Gissing (Mitte) feierte Dienstjubiläum.

Klavier und Gesang als Profession Christiane Gissing feierte Jubiläum als Musiklehrerin

Seit vielen Jahren ist sie als Musiklehrerin für die Fächer Klavier und Gesang in der Kreismusikschule Trier-Saarburg tätig. Nun feierte Christiane Gissing ihr 25jähriges Dienstjubiläum. Sie unterrichtet in Schweich sowie in Konz. Christiane Gissing absolvierte an der Musikhochschule in Köln das Studium der Schulmusik mit dem Hauptfach Klavier. Außerdem schloss sie ein Zusatzstudium im Fach Gesang mit der künstlerischen Prüfung ab. Von 1976 bis 1978 war sie zunächst an der Musikschule Bocholt und danach bis 1986 an der Musikschule Bergisch-

Gladbach als Lehrerin tätig. 1987 kam sie zur Kreismusikschule Trier-Saarburg. Sie ist außerdem als Gesanglehrerin an der Bischöflichen Kirchenmusikschule in Trier tätig und tritt auch als Sängerin und Pianistin auf.

Landrat Günther Scharz und der Leiter der Kreismusikschule, Hans-Dieter Höllen, gratulierten zum Jubiläum. Sie würdigten die engagierte Arbeit der Musiklehrerin, die bereits zahlreiche Kinder und Jugendliche an das Klavierspielen und den Gesang herangeführt hat.



Erika Haß (Mitte) ist seit 40 Jahren im öffentlichen Dienst tätig.

40 Jahre im Öffentlichen Dienst tätig Feierstunde für Schulsekretärin Erika Haß

Erika Haß aus Hermeskeil ist seit 40 Jahren im Öffentlichen Dienst tätig, seit 1994 arbeitet sie als Sekretärin im Schulzentrum Hermeskeil. Im Rahmen einer Feierstunde in der kreiseigenen Integrierten Gesamtschule (IGS) gratulierten ihr Schulleiterin Christa Breidert sowie Geschäftsbereichsleiter Rolf Rauland von der Kreisverwaltung zum 40jährigen Dienstjubiläum.

Sie würdigten ihre immer zuverlässige Arbeit. Für die Anliegen der Schüler habe sie stets ein offenes Ohr. Auch vom Leh-

rerkollegium werde sie sehr geschätzt. Nach dem Schulabschluss absolvierte Erika Haß zunächst in Gusterath eine Ausbildung zur Bürokauffrau. Ab 1973 war sie rund 20 Jahre am Bundeswehrstandort Hermeskeil tätig. Für ihr großes Engagement erhielt sie das Ehrenkreuz der Bundeswehr in Silber.

Im Schulzentrum arbeitete sie im Sekretariat der Realschule. Durch Änderung der Schulstruktur ist als neue Schulform die IGS entstanden, in der die Jubilarin seither als Sekretärin tätig ist.

Unterstützung für Ganztagsschüler

Das Land Rheinland-Pfalz fördert auch im Schuljahr 2012/2013 die Mittagessen in Ganztagschulen für Schülerinnen und Schüler aus sozial bedürftigen Familien über einen Sozialfonds. Mit der Förderung soll bedürftigen Kindern, die keinen Anspruch auf Leistungen aus dem Bildungs- und Teilhabepaket haben ein warmes Mittagessen ermöglicht werden.

Die Unterstützung aus dem Sozialfonds können Schülerinnen und Schüler in Anspruch nehmen, die Grundleistungen nach § 3 des Asylbewerberleistungsgesetzes beziehen oder sich in einer wirtschaftlich vergleichbaren finanziellen Notlage befinden. Dies ist der Fall, wenn das Familieneinkommen unterhalb der Grenzen der Lernmittelfreiheit liegt. Es darf jedoch kein gleichzeitiger Anspruch auf Leistungen aus dem Bildungs- und Teilhabepaket bestehen. Liegen diese Voraussetzungen vor, beträgt die Eigenbeteiligung am Mittagessen lediglich 1 Euro.

Die Antragsstellung ist grundsätzlich formlos. Ein Formular ist jedoch im Schulsekretariat der jeweiligen Schule sowie bei dem für die Bearbeitung zuständigen Schulträger erhältlich. Bearbeitende Stelle für die weiterführenden Schulen im Landkreis ist die Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Gebäudemanagement und Schulen, in Trier.

Als Ansprechpartnerin steht Anja Esch, Tel. 0651/715-419, EMail: anja.esch@trier-saarburg.de zur Verfügung. Ausgenommen sind die Schulen in privater Trägerschaft. Hier ist der jeweilige Träger der Schule zuständig.

Für Auskünfte und die Bearbeitung von Anträgen im Bereich der Grundschulen ist mit Ausnahme der Grundschulen Zerf und Waldrach die jeweilige Verbandsgemeindeverwaltung als Schulträger zuständig.

Ausgefüllte Anträge für das Schuljahr 2012/2013 sind bis spätestens 31. Mai 2013 bei der bearbeitenden Stelle einzureichen. Gegebenenfalls kann ein Anspruch rückwirkend zum Schuljahresbeginn bestehen.

Qualifizierungsmaßnahme für die Kindertagespflege

Fortbildungskurs im Mehrgenerationenhaus Saarburg / Noch Plätze frei

Das Mehrgenerationenhaus (MGH) in Saarburg bietet in Zusammenarbeit mit dem Kreisjugendamt eine Qualifizierungsmaßnahme für Tagesmütter und -väter an. Sie startet am 24. April. Es sind noch Plätze frei.

Angesprochen sind alle, die Interesse und Spaß daran haben, Kinder in einem familiären Umfeld zu betreuen und zu fördern. Bei Kindertagespflegepersonen ist neben der persönlichen Eignung und den räumlichen Voraussetzungen die fachliche Qualifikation sehr wichtig. Wie die Fachkräfte in Kindertagesstätten müssen auch sie wissen, was Kindern guttut und was sie brauchen. Kindertagespflegepersonen benötigen für ihre Tätigkeit eine Pflegeerlaubnis des Jugendamtes, wenn sie Kinder mehr als 15 Stunden in der Woche und über mindestens drei Monate gegen Entgelt betreuen. Dabei spielt es keine Rolle, ob die Kinder privat oder über das Jugendamt vermittelt werden. Bedingung

für die Erteilung der Pflegeerlaubnis ist unter anderem der Nachweis einer entsprechenden Qualifizierung.

Tagesmütter und -väter betreuen Kinder jeden Alters - entweder im Haushalt der Eltern oder bei sich zu Hause, gegebenenfalls meinsam mit den eigenen Kindern, als Ganztagsbetreuung oder nur für einige Stunden. Viele Eltern zählen auf diese Betreuung. Das Angebot der Kindertagespflege ergänzt die Leistungen der Kindertagesstätten und wird somit zu einer wertvollen individuellen Unterstützung. Eltern werden flexibler und können sich ihren Arbeitsplatzbedingungen besser anpassen.

Die Qualifizierungsmaßnahme in Saarburg umfasst 160 Unterrichtseinheiten und kostet 100 Euro. Dieser Betrag wird mit der Anmeldung fällig.

Die Hälfte des Geldes wird erstattet, wenn die/der Teilnehmer/-in dem Kreis-

jugendamt nach Abschluss der Qualifizierungsmaßnahme als Tagesmutter/-vater zur Verfügung steht.

Als Hauptreferentin ist Anita Ludwig aus Saarburg gewonnen worden. Sie ist ausgebildete Religionspädagogin und arbeitet als Entspannungspädagogin und Stressmanagement-Trainerin. Ihr zur Seite stehen Referentinnen unter anderem vom Sozialdienst Katholischer Frauen in Trier, der Lebensberatungsstelle in Saarburg und vom Kreisjugendamt.

Die Ausbildung findet zweimal in der Woche mittwochs und donnerstags vormittags und an einigen Samstagen ganztags statt. Infos und Anmeldung: MGH Saarburg, Frau Knospe, (06581-2336, EMail: mgh@kulturgiesserei-saarburg.de) oder Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Bettina Kohn (0651-715-374, EMail: bettina.kohn@trier-saarburg.de)



Präsenz und Integration von Deutschen in Luxemburg

Ausstellung in der Sparkasse Trier / Eröffnung am Donnerstag

Die beiden Nachbarn Deutschland und Luxemburg verbindet eine lange Geschichte. Insbesondere im 19. Jahrhundert entwickelten sich die bilateralen Beziehungen. So gehörte Luxemburg ab 1842 zum Deutschen Zollverein. Erst das Zeitalter der Weltkriege in der ersten Hälfte des 20. Jahrhundert führte mit der zweimaligen deutschen Besetzung Luxemburgs zu einem tiefgehenden Misstrauen in Luxemburg gegen die damaligen deutschen Dominanzbestrebungen. Der "Deutsche Verein in Luxemburg" setzt sich für die Vertiefung der Beziehungen zwischen Deutschland

und Luxemburg ein. Er möchte mit einer Wanderausstellung an die Zeiten im deutsch-luxemburgischen Verhältnis vor dem Ersten Weltkrieg erinnern.

In Zusammenarbeit mit luxemburgischen und deutschen Historikern wurden in der Ausstellung die unterschiedlichen Bereiche und Formen der deutsch-luxemburgischen Zusammenarbeit zusammengestellt und gewürdigt. Mit historischen Fotos und Dokumenten werden die alten Zeiten plastisch erlebbar. Die Ausstellung wird am 18. April um 18 Uhr in der Hauptstel-

le der Sparkasse Trier (Theodor-Heuss-Allee 1 in Trier) eröffnet. Für den Kreis Trier-Saarburg, für die Stadt Trier sowie die gesamte Region bietet die Präsentation vielfältige Anknüpfungspunkte für ein noch besseres historisches Verständnis der guten Nachbarschaft mit Luxemburg.

Der Kreis Trier-Saarburg ist für diese Ausstellung Kooperationspartner des Deutschen Vereins in Luxemburg. Die Ausstellung ist bis zum 24. Mai in der Sparkasse Trier während der Geschäftszeiten zu sehen. Der Eintritt ist frei.

Artenfinder im Hunsrück unterwegs

Einladung zu Veranstaltung im Naturpark-Informationszentrum in Hermeskeil

Am 26. April laden die naturforschenden Vereine Pollichia und Delattinia, die Naturparke Saar-Hunsrück und Soonwald-Nahe sowie der Hunsrückverein zum Auftakt des länderüberschreitenden regionalen Projektes „Artenfinder im Hunsrück unterwegs ...“ ins Naturpark-Informationszentrum Hermeskeil ein. Im Rahmen dieser Veranstaltung, die um 19 Uhr beginnt, wird die zweijährige Kam-

pagne „Artenfinder im Hunsrück unterwegs ...“ mit Erfassungsschwerpunkt in den Naturparken Saar-Hunsrück und Soonwald-Nahe sowie die ersten Ergebnisse vorgestellt. Die Teilnehmer werden an diesem Abend auch über die Technik der Dateneingabe im Projekt eingewiesen. Die Teilnahme ist kostenlos. Über www.artenfinder.rlp.de gibt es die Möglichkeit im Hunsrück und Hochwald, in

Rheinland-Pfalz als und Nordsaarland wild lebende Tiere und Pflanzen zu dokumentieren und so einen Beitrag zu ihrem Schutz zu leisten. Anmeldungen in der Naturpark-Geschäftsstelle in Hermeskeil, Tel. 06503/9214-0, oder bei der Pollichia per E-Mail, Annalena Schotthöfer, schotthoefer@pollichia.de





Mit einer Auftaktveranstaltung in der Kreisverwaltung in Trier startete das Bundesmodell „Neue Ansätze zur Vermeidung und Reduzierung von Suchtmittelkonsum in Schwangerschaft und Stillzeit“. Landrat Günther Schartz (l.) und der Leiter des Gesundheitsamtes, Dr. Harald Michels (r.), konnten hierzu Dr. Renate Klein vom saarländischen Gesundheitsministerium (3.v.r.), die Fachärzte Dr. Hackenberg (3.v.l.) und Dr. Arend (2.v.l.) sowie Daniela Dannhart, Breatungs- und Behandlungszentrum „BRIGG“ in Neunkirchen, begrüßen.

Amtliche Bekanntmachungen

Sitzung Kreisausschuss

Der Kreisausschuss wurde zu einer nicht-öffentlichen Sitzung einberufen für

Montag, 22.04.2013, 15:00 Uhr
in den Sitzungssaal
der Kreisverwaltung in Trier.

Tagesordnung:
Nicht öffentlicher Teil

1. Schulbauangelegenheiten
2. Schulbauangelegenheiten
3. Schulbauangelegenheiten
4. Mitteilungen und Verschiedenes

Trier, 11.04.2013
Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Günther Schartz, Landrat

Sitzung Kreistag

Der Kreistag wurde zu einer Sitzung einberufen für

Montag, 22.04.2013, 17:00 Uhr
in den Sitzungssaal
der Kreisverwaltung in Trier.

Tagesordnung:
Öffentlicher Teil

1. Mitteilungen des Landrates
2. West- und Nordumfahrung Trier - Anmeldung zum Bundesverkehrswegeplan (Antrag der CDU-Kreistagsfraktion am 26.03.2013)
3. Güterverkehr in der Region Trier (Antrag der CDU-Kreistagsfraktion vom 08.04.2013)
4. Entwurf des neuen Gesellschaftsvertrages der "Mosel Musikfestival gemeinnützige Veranstaltungsgesellschaft mbH"
5. Energieagentur Region Trier - Neuaufteilung der Gesellschafteranteile
6. Beschlussfassung über die Bekanntmachung der öffentlichen Ausschreibung der Stelle des Landrates/

- der Landrätin
7. Beratung über den Ausbau zusätzlicher freier Strecken in 2013 gemäß der Vorschlagsliste des Landesbetriebs Mobilität Trier
8. Beratung über die Fortschreibung des Mittelfristigen Kreisstraßenbauprogramms 2014 - 2018
9. Wahl der Vertrauenspersonen für die bei den Amtsgerichten zu bildenden Ausschüsse zur Wahl der Schöffen und Jugendschöffen
10. Neuwahl der ehrenamtlichen Richterinnen und Richter des Obergerichtes Rheinland-Pfalz; Erstellung von Vorschlagslisten
11. Anfragen, Auskünfte, Anregungen

Nicht öffentlicher Teil

12. Schulangelegenheiten
13. Schulangelegenheiten
14. Anfragen, Auskünfte, Anregungen

Trier, 11.04.2013
Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Günther Schartz, Landrat

Noch freie Plätze an der BBS

An der Geschwister-Scholl-Schule in Hermeskeil gibt es für das neue Schuljahr noch freie Plätze. Anmeldungen werden für folgende Bildungsgänge entgegen genommen:

- Berufsoberschule I für Wirtschaft Aufnahmevoraussetzung: Qualifizierter Sekundarabschluss I sowie eine abgeschlossene kaufmännische Berufsausbildung.
Ziel: Fachhochschulreife
- Höhere Berufsfachschule, Fachrichtung Organisation und Office-Management, Aufnahmevoraussetzung: Qualifizierter Sekundarabschluss I
Ziel: Schulische Berufsqualifikation als „Staatlich geprüfte/r kaufmännische/r Assistent/In“ sowie schulischer Teil der Fachhochschulreife
- Berufsfachschule I, Fachrichtungen: Wirtschaft und Verwaltung, Hauswirtschaft und Sozialwesen sowie Metalltechnik Aufnahmevoraussetzung: Hauptschulabschluss
Ziel: Erlangen der Voraussetzungen zum Besuch der Berufsfachschule II und damit des qualifizierten Sekundarabschlusses I; Erwerb beruflicher Grundbildung
- Berufsvorbereitungsjahr
Für Schülerinnen und Schüler ohne Schulabschluss,
Ziel: Hauptschulabschluss
Formulare und Auskünfte unter Tel. 06503 7023 von 8 bis 12 Uhr sowie unter www.bbs-hermeskeil.de; Anschrift: Geschwister-Scholl-Schule, Berufsbildende Schule, Borwiesenstraße, Hermeskeil.

Schule in Trägerschaft des
Kreises Trier-Saarburg



Kreis-Nachrichten Redaktion

Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier
Pressestelle
Verantwortlich
Thomas Müller, Martina Bosch
Tel. 0651-715 -240 / -406
Mail: presse@trier-saarburg.de

EINLADUNG ZUM SCHAUTAG

SONNTAG, 21. APRIL, VON 11-17 UHR



IHR FACHGESCHÄFT

FUSSBODEN *Reis*

Ruwerer Straße 24 54292 Trier-Ruwer
Ruf: 06 51 / 5 21 57 Fax: 06 51 / 5 73 11
www.Fussboden-Reis.de



CubCadet

cubcadet.eu

Erleben Sie den
Unterschied.

Forst-, Garten- & Motorgeräte

Haubrich

www.haubrich-waldrach.de
54320 Waldrach
Tel. (06500) 91 39 - 0



cubcadet.eu

Wir bringen Farbe
ins Leben.

Beraten. Gestalten. Drucken.
Alles online unter
www.LW-flyerdruck.de



W-flyerdruck.de

Größere Menge
MUTTERBODEN
abzugeben,
auch angeliefert.

0171-7760682

Kartoffeln - Spargel - Äpfel - Obstliemann

Sieglinde Kartoffeln, die „schmecken“, gelb u. festkochend in 5 u. 10 kg - evtl. noch 25 kg

Äpfel zu 3 kg Jona, Pinova 5,- €, Elstar 6,- €. Der **frischeste** deutsche **Spargel**.

**Verkauf seit mehr als 20 Jahren ganzjährig jede Woche
in Ihrer Nähe!** Tel. 02443/911120, Fax 911122, www.Obstliemann.de

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"Angebote KW 16"
der Fa. Quint.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

STEINWERK UND MARMORSÄGEREI

Nik. DIEDERICH



GROSSE GRABMALAUSSTELLUNG

Ecke Konrad-Adenauer-Brücke in Trier

Tel. 0651 / 938160 • www.naturstein-diederich.de





Machen Sie Ihre Außenanlagen frühlingsfit



Frühlingszeit ist Gartenzeit. Und die Außenanlagen?

Gepflasterte Wege, Natursteinmauern und Terrassen sind die Visitenkarte eines Hauses.

Nutzen Sie den Frühling, um nicht nur die Rosen aufblühen zu lassen. Unsere Außenanlagen überzeugen durch ihr Handwerk und begeistern durch ihr Aussehen.

Ästhetik in Stein für Menschen mit Stil.

Bauunternehmen

W. Kappes GmbH

Klausener Straße 9, 54518 Altrich

Ihr Ansprechpartner: A. Thesen
staatl. gepr. Hochbautechniker

Tel.: 0 65 71 / 9 73 8-30

alexander.thesen@kappes-bau.de

www.kappes-bau.de

Bauunternehmen

KAPPES

Altrich



Die Terrasse steht wieder im Mittelpunkt

**(iPr). Bald ist es endlich wieder so weit:
Bei warmen Temperaturen spielt sich
das Familienleben draußen ab.**

Im Sommer lädt die Terrasse hinter dem Haus zum entspannten Nichtstun ein – sofern sie gepflegt aussieht und komfortabel begehbar ist. Damit das erreicht wird, sind im Fachhandel jetzt neue Generationen von Bodenplatten als kreative „Problemlöser“ erhältlich. Die edlen, ultradünnen Platten sind extrem leicht und daher auch von Nicht-Experten im Handumdrehen zu verlegen. Während herkömmliche Betonplatten rund 45 Millimeter dick und dementsprechend schwer sind, haben die modernen Platten nur eine Gesamthöhe von circa zwei Zentimetern, sind so-

mit wahre „Leichtgewichte“. Sie wurden stärken- und gewichtsoptimiert, damit der Heimwerker weniger Aufwand bei der Gestaltung seiner neuen Terrasse hat. Zum einen wird sein Rücken geschont, zum anderen lassen sich die einzigartigen Platten effizient verarbeiten und passen flexibel auch überall dorthin, wo es normalerweise eng wird.

Sie überzeugen darüber hinaus durch ihre sympathische, natürliche Ausstrahlung. Oberflächen in zeitloser Feinstruktur stehen ebenso zur Verfügung wie natürliche Holzoptik und elegante, gestrahlte Varianten. Noch mehr Individualität bieten zudem die vielen aktuellen Farben. Mehr dazu im Netz (unter www.avelina.info) sowie im örtlichen Fachhandel.

Wir bewegen Ihre Erde

Wir führen Ihren Abbruch aus

Fordern Sie unser kostenloses Angebot an

Haubrich Baumaschinen Sehlern

Tel. 06508 / 1046 oder 0170 / 4653531 · Fax 1527

Recyclingschotter 0/60 zu verkaufen



Machen Sie Ihren Garten frühlingsfit



Ob rund, gebogen oder gerade – je nach individuellem Geschmack und eigenen Vorstellungen lassen sich Begrenzungssysteme spielend leicht per Hand zu-rechtbiegen. Foto: i-send/interPress

Für Beete wie vom Profi

(iPr). Für viele gibt es nichts Schöneres, als nach getaner Arbeit zu Hause den wohlverdienten Feierabend zu genießen – am liebsten im eigenen Garten.

Ungepflegte Gärten, voll von ungebändigten Blumenbeeten, stören natürlich das Auge. Um Ordnung ins „Projekt Blumenbeet“ zu bringen, eignen sich feste Beetbegrenzungssysteme. Sie verhindern ein Übergreifen der Rasenfläche ins Beet,

sorgen auch dafür, dass nasse Erde nicht auf Gehwege gelangen kann. Für Hobbygärtner und Profis eignet sich ein flexibles System (z.B. von www.sachsenband.de) besonders gut, um einzelne Beete einzufassen. Sollen die Blumen in einer bestimmten Form arrangiert sein, ist es möglich, die Aluminiumteile per Hand spielend leicht zurechtzubiegen. Die Systeme sind in verschiedenen Höhen erhältlich.



In den Schlammfuhren
54338 Schweich
Telefon: 06502 - 16 20
Fax: 06502 - 16 15

- Wohnaccessoires & Geschenkartikel
- dekorative Sträuße, Gestecke und Kränze

Saison-Auftakt 2. Mai

- Beet-, Balkon- & Terrassenpflanzen
- Hochstämmchen & Büsche • Farben- & Sortenvielfalt



54523 Hetzerath
Am Mühlenborn 2-4
Tel. 06508/248

Neumagener Hartsteinwerk



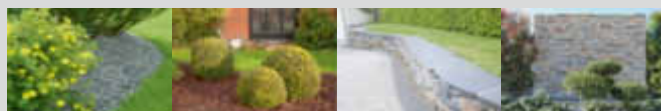
Bahnhofstraße 39, D-54518 Sehlern
Tel.: 06508/9140-0, Fax: 06508/9140-60
E-Mail: info@franz-lehnen.de
Internet: www.franz-lehnen.de

Baustoffrecyclinganlage Hetzerath
direkt an der L 141 zwischen Schweich und Hetzerath

Wir halten für Sie bereit:

- | | | |
|----------------------------------|--|---------------------------|
| • Rindenmulch | • Pflastersplitt | • Schieferverblendsteine |
| • Schiefersplitt | • Pflasterfugensand | • Natursteinpflaster |
| • Moräne Kies | • Mutterboden | • Splitte aller Körnungen |
| • Schotterrasengemisch (gesiebt) | • Recycling für Frostschutz und Verfüllungen | |
| • Lava | • Gabionensteine | |

Wir haben für Sie von Mo. - Fr. von 7.00 bis 17.00 Uhr und Sa. von 7.30 bis 12.00 Uhr geöffnet



UNTERRICHT • NACHHILFE ERWACHSENENBILDUNG



Ihre starken Partner für ein gutes Schuljahr und eine erfolgreichere Zukunft

Archimedes
Lernstudio

- Sprachkurse
- Computerkurse
- Nachhilfe

Margarethengäßchen 8
54290 Trier - ☎ 0651-1708370
trier@archimedes-lernstudio.de
www.archimedes-lernstudio.de

Pädi Nachhilfe

- ☺ Einzelunterricht zu Hause
- ☺ oder in kleinen Gruppen
- ☺ Vermittlung effektiver Lerntechniken

Auf Ihren Wunsch integrieren wir ein Konzentrationstraining und pflegen engen Kontakt zu Eltern und Schule.
Ich engagiere mich für den Erfolg Ihres Kindes:
Sabine Schmitt (Dipl.-Pädagogin)

Päd. Institut
für Lernförderung und Weiterbildung
Tel.: 06502/988164 oder 0651/99472756
Schulamtlich gemeldet

Die Lernbrücke
Lerntherapeutische Praxis

Diagnostik und Therapie bei: Legasthenie,
Wahrnehmungsstörungen, Konzentrationsschwierigkeiten,
Rechenschwäche, Aufmerksamkeitsstörung AD(H)S

Elke Nettekoven Montessori-Diplom • Lerntherapeutin
Petrusstraße 4 • 54292 Trier • Tel. 0651 - 9372680
www.lernbruecke-trier.de

AHA!
Nachhilfe

qualifizierte Einzelnachhilfe zu Hause
www.aha-nachhilfe.de
(0651) 1 70 96 20

ABC
die Katze liegt im Schnee

Die Werkstatt für Erfolg!
Richtstr. 1 - 3
54338 Schweich
Tel.: 0 65 02 / 9 97 99 74
Fax: 0 65 02 / 9 97 99 44
kaiser@lernwerkstatt-schweich.de
www.lernwerkstatt-schweich.de

WERKSTATT
Monika Kaiser Diplom-Pädagogin
Schulamtlich gemeldet

**LERNEN MIT
DEM FUN-FAKTOR**

Effiziente individuelle Förderung bei

Pädi Nachhilfe



Ihr kompetenter Partner
für Lernerfolg

Wir bieten effiziente Nachhilfe, die individuell auf den Bedarf Ihres Kindes zugeschnitten ist.

Misserfolg in der Schule hat unterschiedliche Ursachen. Manchmal sind es reine Wissenslücken, die mit der entsprechenden Unterstützung schnell aufgearbeitet werden können.

Häufig beschwerten sich Eltern pubertierender Kinder: Das ist pure Faulheit. Hier sind neben der reinen Wissensvermittlung eine Steigerung der Motivation, Tipps zur Arbeitsorganisation und effektive Lerntechniken sinnvoll.

Viele Schüler benötigen für einige Aufgaben zu viel Zeit, sind frustriert, weil Klassenarbeiten nur so von sogenannten „Flüchtigkeitsfehlern“ wimmeln. Hier schafft ein gezieltes Konzentrationstraining Abhilfe.

Dies ist nur ein Teil des Spektrums, daher um es kurz zu machen: Ich berate Sie gerne (kostenfrei und unverbindlich).

Sabine Schmitt
(Diplompädagogin)

Päd. Institut für Lernförderung
Tel. 06502/988164 oder
0651/99472756



Langzeitpflege Kurzzeitpflege

Notfallaufnahmen
(an den Wochenenden)

Fahrdienst für Angehörige
(zum Besuch an den Wochenenden)

Palliativpflege

Weitere Informationen zu unserem Angebot erhalten Sie in einem persönlichen Gespräch.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Senioren-Residenz Niederweiler Hof
Schulstr. 49-51 54311 Trierweiler
Tel. 0651/8243-0 Fax 0651/8243-111
info@sr-niederweiler-hof.de

Sie haben Probleme mit Ihrer Steuererklärung?

Wir erstellen Arbeitnehmern und Rentnern die Einkommensteuererklärung im Rahmen einer Mitgliedschaft und Einkünften ausschließlich aus nichtselbständiger Arbeit.

Lohnsteuerhilfverein e.V., Beratungsstelle: Astrid Bales
Zum Burgberg 4 • 54528 Salmtal
Tel.: 0 65 78 - 9 84 19 10 • Tel.: 01 71 - 2 64 49 57



• Bad • Heizung • Haus- und Umwelttechnik

- Solaranlagen
- Solarstromanlagen
- Hackschnitzelheizung
- Pelletsheizung
- Erdwärme
- Barrierefreie Bäder
- Wellnessanlagen
- Regenwassersysteme
- Klima
- Planung
- Verkauf
- Kundendienst
- Beratung

www.reis-neumann.de
54292 Trier-Ruwer - Fischweg 24 - Tel. 0651/ 9 66 86-0



Was?!
1 Kinder Portrait
ca. 10x15
gratis!

Wir fotografieren unverbindlich eine Serie aus der Sie weitere Motive auswählen können.

nur bei:
Pico Photo
Brunnenzentrum Schweich
Telefon 06502/ 95503

PORTEN GMBH **sanitär**

- Sanitäre Installation
- Bad-Renovierung
- Ölheizungsanlagen
- Gasheizungsanlagen
- Solar- und Wärmepumpenanlagen
- Kaminsanierung
- Rohrreinigung
- Kernbohrungen
- Kundendienst
- Drachengas Verkaufsstelle

Fordern Sie bitte unser unverbindliches Angebot
54338 Schweich Zellenpfützstraße 2
Tel. 0 65 02 / 99 42 44 Fax 0 65 02 / 99 42 45
Porten_Sanitaer@t-online.de

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"Angebote ab dem 17.04.2013"

der Fa. Biervogel Kessler.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!



Einkaufen auf dem Bauernhof

Fleisch- und Wurstwaren

weil's vom Land kommt

aus eigener Tierhaltung
Schlachtung und Herstellung

Bauernhofladen

Rosemarie Leinen
Leinenhof Aussiedlung
54338 Schweich
Tel. 06502 / 51 62

Qualität und Frische, die man schmeckt!

Das Leben erleben.



edith becker
**PFLGEDIENTST
UND TAGESPFLEGE**

Moselweinstraße 7 • 54518 Minheim
0 65 07. 93 99 53 • www.pflegedienst-edithbecker.de

LEHNEN Journalistik
GmbH u. Co. KG

Bahnhofstraße 41, 54523 HETZERATH,
Tel.: 0 65 08 / 4 88 - 01 71 / 2 87 02 97
E-Mail: lehnentouristik@gmx.de

**MODERN REISEN
BUSREISEN**

Busfahrten 2013

05.05.: Wallfahrt nach Banneux **FP 23,-**
01.09.: Wallfahrt nach Kevelaer **FP 35,-**
15.09.: Wallfahrt nach Banneux **FP 23,-**

21.-25.05.: 5 Tage Seniorenfahrt an den Bodensee/Friedrichshafen
mit Insel Mainau - Meersburg - Weingarten - Ravensburg **HP 360,-**

08.-14.07.: 7 Tage Tirol/Imst
mit Ötztal - Seefeld - Silvrettastausee - Ischgl - Südtirol **HP 530,-**

Alle Busrundfahrten im Preis enthalten!



STEINMETZ STEFFENS
Naturstein vom Fachbetrieb

Im Paesch 9 | 54340 Longuich | Tel. 0 65 02-2 00 00
www.steinmetz-steffens.de

CarTeck Garagentore
Clever bauen und renovieren

- 40 mm Wärmedämmung
- Große Designvielfalt
- Höchste Sicherheit
- Viel Komfort

Etges & Dächert
Baustoffe

54292 Trier • Metternichstraße 31
Tel. (06 51) 14 69 90

Teckentrup
Türen · Tore · Zargen

**„Mit uns ist gut
Kirschen essen!“**

MEISTER BETRIEB
QUALITÄT VOM FACHBEREICH

MALER KIRSCH

Maximinstraße 15
54340 Longuich
Tel: 0 65 02 / 55 04
Fax: 0 65 02 / 20 29 1
info@malerkirsch.de
www.malerkirsch.de

LernTreff
Ulrike Thul

Isseler Str. 4, 54338 Schweich
Telefon 0 65 02 / 83 35
Mobil 0160 / 8 316 216
info@lerntreff-thul.de

Neue Kurse

Französisch für Anfänger ohne Vorkenntnisse
Di., 30.04.2013, 19.00 Uhr

Brush up your English - Kurs für Wiedereinsteiger
Mo., 06.05.2013, 19.30 Uhr

Spanisch mit geringen Vorkenntnissen
Do., 25.04.2013, 19.30 Uhr

Amtsblatt Schweich

Ihre ANSPRECHPARTNERIN
Cathrin Molitor

Ich berate Sie gerne...
bei Anzeigenwerbung,
Sonderbeilagen
Privat- und Geschäftsanzeigen

Rufen Sie an unter 0151 / 16305405
oder Telefon 0 65 02 / 91 47-269
Telefax 0 65 02 / 91 47-249
oder senden Sie mir eine E-Mail:
c.molitor@wittich-foehren.de

**VERLAG + DRUCK
LINUS WITTICH**
Heimat- und Bürgerzeitungen

VERLAG WITTICH

ERFOLGREICH DURCH WERBUNG



zoom-zoom

Längerer Fahrspaß - Die Mazda Modelle mit 8 Jahren Garantie!¹⁾



MAZDA 2 PRIME LINE
1.3 l, 55 kW (75 PS), 5-Türer,
Barpreis € 10.985,-²⁾



MAZDA 3 KENKO
1.6 l, 77 kW (105 PS), 5-Türer,
Barpreis € 18.480,-³⁾



MAZDA 5 CENTER-LINE
2.0 l, 110 kW (150 PS), 5-Türer,
Barpreis € 21.990,-⁴⁾



MAZDA CX-7 EXCLUSIVE-LINE
2.2 l, 127 kW (173 PS), Diesel, 5-Türer,
Barpreis € 33.565,-⁵⁾



MAZDA MX-5 CENTER-LINE
1.8 l, 93 kW (126 PS), TZ 02/13, 0 km,
Roadstar-Coupé Barpreis € 21.945,-⁶⁾

Ein Finanzierungsbeispiel für den Mazda 3 Kenko, 5-Türer, 1.6 l, 77 kW (105 PS): **0%-FINANZIERUNG⁷⁾**

Barzahlungspreis	€ 18.480,-	Laufzeit gesamt Monate	€ 48		
Anzahlung	€ 4.990,-	1. monatliche Rate	€ 117,20	Nettodarlehensbetrag	€ 13.490,-
Bearbeitungsgebühren	€ 0,00	46 Folgeraten à	€ 126,-	Effektiver Jahreszins	% 0,00
Gesamtbetrag	€ 13.490,-	Kalkulierte Schlußrate	€ 7.576,80	Gebundener Sollszins	% 0,00

Kraftstoffverbrauch im kombinierten Testzyklus: 7,5 - 5,0 l/100 km. CO₂-Emissionen im kombinierten Testzyklus: 199 - 115 g/km. Energieeffizienzklassen F-C. ¹⁾ Das Angebot ist gültig für die Modelle Mazda2, Mazda3, Mazda5, Mazda CX-7, Mazda MX-5 und kumuliert sich aus 3 Jahre Mazda Neuwagen-Garantie zzgl. 5 Jahre Mazda Neuwagen-Anschlussgarantie bis 150.000 km Gesamtlauflistung. Gemäß den aktuellen Versicherungsbedingungen der CG Car-Garantie Versicherungs-AG, Gündlinger Straße 12, 79111 Freiburg. ²⁾ Barpreis für einen Mazda2 3-Türer Prime-Line 1.3 l MZR 55 kW (75 PS). ³⁾ Barpreis für einen Mazda3 4-Türer Kenko 1.6 l MZR 77 kW (105 PS). ⁴⁾ Barpreis für einen Mazda5 Center-Line 2.0 l MZR 110 kW (150 PS). ⁵⁾ Barpreis für einen Mazda CX-7 Exclusive-Line 2.2 l MZR-CD 127 kW (173 PS). ⁶⁾ Barpreis für einen Mazda MX-5 Roadster-Coupé Center-Line 1.8 l MZR 93 kW (126 PS). ⁷⁾ Mazda VarioOption-Finanzierung, ein Finanzierungsbeispiel der Mazda Finance - einem Service-Center der Santander Consumer Bank AG, Santander-Platz 1, 41061 Mönchengladbach. Widerrufsrecht gemäß § 495 BGB. Preise jeweils inkl. Überführungs- und zzgl. Zulassungskosten. Abbildung zeigt Fahrzeuge mit höherwertiger Ausstattung.



Neuwagen-Standorte

LOSHEIM AM SEE TRIER

Auto A Müller GmbH
Wolfsborn 31
Tel. 0 68 72 / 92 00 0

Auto A Müller GmbH
Ruwerer Straße 1b
Tel. 06 51 / 99 54 60

Service-Standort

SAARLOUIS

Gute Fahrt Automobile GmbH
Fasanenallee 3
Tel. 0 68 31 / 94 98 00

www.mazdabymuellers.de

Farbe macht
gute Laune!!!



flyerdruck.de

Der einfache Weg zum Druck



Seminare, Kurse und Veranstaltungen

TAGESSEMINARE

Assistent/-in im internationalen Team

Termin: 23.04., 9:00 bis 16:30 Uhr
Gebühr: 190 €

Nur motivierte Mitarbeiter sind gute Mitarbeiter

Termin: 23.04., 9:00 bis 16:30 Uhr
Gebühr: 190 €

Souverän reagieren in heiklen Situationen

Termin: 14.05., 9:00 bis 16:30 Uhr
Gebühr: 190 €

Effektiver Umgang mit ärgerlichen Kunden

Termin: 14.05., 9:00 bis 16:30 Uhr
Gebühr: 190 €

Lernen – Test – Prüfung

Termin: 15.05., 9:00 bis 16:30 Uhr
Gebühr: 170 €

Aufbau einer Arbeitgeber-Marke als Strategie gegen Fachkräfte-Mangel

Termin: 16.05., 9:00 bis 16:30 Uhr
Gebühr: 190 €

Verkaufspsychologisches

Grundlagenwissen für Vertriebsmitarbeiter

Termin: 27.05., 9:00 bis 16:30 Uhr
Gebühr: 190 €

Im Arbeitsumfeld Gesprächssituationen und Konflikte lösungsorientiert meistern. Modul 2

Termin: 28.05., 9:00 bis 16:30 Uhr
Gebühr: 190 €

Teamführung – Teamarbeit und Teamentwicklung

Termin: 04.06., 9:00 bis 16:30 Uhr
Gebühr: 190 €

RECHNUNGSWESEN

Grundlagen der Steuerlehre

Beginn: 03.06., 60 UStd.
Zeiten: montags/mittwochs,
18:00 bis 21:15 Uhr
Gebühr: 375 € inklusive Unterlagen

Finanzbuchhaltung für Fortgeschrittene in Theorie und Praxis

Beginn: 19.08., 80 UStd.
Zeiten: montags/mittwochs,
18:00 bis 21:15 Uhr
Gebühr: 460 € inklusive Unterlagen

KAUFMÄNNISCHE WEITERBILDUNG

Geprüfte/r Personalfachkauffrau/-mann

Beginn: 18.05., 504 UStd.
Zeiten: samstags,
08:00 bis 15:30 Uhr
Gebühr: 2.875,00 €

Geprüfte/r Wirtschaftsfachwirt/-in

Beginn: 03.06., 648 UStd.
Zeiten: montags/mittwochs,
18:00 bis 21:15 Uhr
Gebühr: 3.300,00 €

Ausbildung der Ausbilder in Prüm in Kooperation mit der Volkshochschule Prüm

Beginn: 11.09., 92 UStd.
Zeiten: mittwochs,
18:00 bis 21:15 Uhr
Gebühr: 450,00 €

Ausbildung der Ausbilder in Trier

Beginn: 18.09., 92 UStd.
Zeiten: montags/mittwochs,
18:00 bis 21:15 Uhr
Gebühr: 450 €

GEWERBLICH/TECHNISCHE LEHRGÄNGE

Geprüfte/r Logistikmeister/in in Trier Ausbildung der Ausbilder

Beginn: 2. November 2013
samstags
07:30 Uhr bis 14:00 Uhr
Gebühr: 450 €

Lehrgang

Beginn: 08.02.14, 944 UStd.
samstags,
07:30 bis 14:00 Uhr
Gebühr: 4.390 €

EDV SEMINARE

Excel-Automatisierung mit VBA und Makros Fortgeschrittene Techniken – Teil 2

Termin: 23.04., 8 UStd.
Zeit: Dienstag,
09:00 bis 16:30 Uhr
Gebühr: 190 €

Datenschutzbeauftragter (Lehrgangsträger: IHK Koblenz)

Beginn: 22.04., 40 UStd.
Zeit: montags bis freitags
08:30 bis 16:15 Uhr
Gebühr: 1.640 €

Power Point 2010: Einfach und ansprechend präsentieren

Beginn: 14.05., 20 UStd.
Zeit: dienstags/donnerstags,
18:30 bis 21:30 Uhr
Gebühr: 240 €

Excel 2010: Ihr Einstieg in Kalkulation, Planung und Grafik

Beginn: 04.06., 32 UStd.
Zeit: dienstags/donnerstags,
18:30 bis 21:30 Uhr
Gebühr: 380 €

Daten professionell mit Pivot – Tabellen und Filtern auswerten

Beginn: 27.08., 8 UStd.
Zeit: Dienstag,
09:00 bis 16:30 Uhr
Gebühr: 190 €

Excel-Automatisierung mit VBA und Makros Grundlagen – Teil 1

Termin: 03.09., 8 UStd.
Zeit: Dienstag,
09:00 bis 16:30 Uhr
Gebühr: 190 €

Excel-Automatisierung mit VBA und Makros Grundlagen – Teil 2

Termin: 17.09., 8 UStd.
Zeit: Dienstag,
09:00 bis 16:30 Uhr
Gebühr: 190 €

TIPPS FÜR EXISTENZGRÜNDER

Informationsabend für Existenzgründer: Wie mache ich mich selbstständig?

Termin: 06.05. und 27.05., Trier
je 17:30 bis 19:30 Uhr
Gebühr: je 20 €
(inkl. Seminarunterlagen)

Wie erstelle ich meinen Geschäftsplan?

Termin: 24.05. und 21.06.
je 14:00 bis 17:30 Uhr
Gebühr: je 90 € (inkl. Stellungnahme
der Agentur für Arbeit)

Gerne senden wir Ihnen kostenlos unser Weiterbildungsprogramm 2013 zu.

Ansprechpartnerinnen: Hildegard Großmann • Tel.: 0651/9777-703
Marika Lengler • Tel.: 0651/9777-702
Petra Roth • Tel.: 0651/9777-752
Linda Helfen • Tel.: 0651/9777-753

www.ihk-trier.de



Ambiente
der Ölmühle

Do. und Fr. 10.00 – 12.30 Uhr
und 14.00 – 18.00 Uhr
Sa. 10.00 – 13.00 Uhr

Anspruchsvolle Feinkostprodukte, hauselgene Öle,
Wohn-Accessoires, Geschenkideen und Kunsthandwerk

Reihstraße 18, 54344 Kenn, Tel. 06502-99 79 910

Autohaus HERGET Testen Sie jetzt unsere Werkstatt!

Kfz-Reparaturen aller Art – alle Fabrikate

Möglichkeit zur Nutzung
des Hol- und Bring-Service –
auf Wunsch mit Leihwagen.

Wir bieten:
- Mercedes-Jahreswagen
- Gebrauchtwagen aller Art
in allen Preisklassen

Autohaus Herget e.K.
Auf Bönwert 9
54348 Bekand

Tel.: 06502 99 77 82 0
info@autohaus-herget.de
www.autohaus-herget.de

AUTO FIT

→ **AUTOreparatur**
→ **AUTOWaschanlage**
→ **AUTOGasumrüstung**
→ **AUTOGastankstelle 24h**

KFZ-Meisterbetrieb • Autoservice
Udo Druckenmüller GmbH
Auf dem Steinhäufchen 13 • 54343 Föhren
Tel.: 06502/9356700 • www.ud-autoservice.de

Wir liefern Ihr Wunschauto Mercedes Jahreswagen

**Ständig Großauswahl an
Mercedes Jahreswagen
& Top-Gebrauchtwagen**

Leis & Adam **Bahnhofstraße 46
Sohlem
06508/9180032**

Anhängervermietung Schweich
Anhängervermietung -- ATV-Vermietung -- Wohnmobilvermietung

Tel.: 0160 / 8232629

wohnmobil-reisen.eu oder 06502 / 995194 **ATV-mieten.de**

Antik- & Trödeladen Schweich
Oberstiftstr. 9a • 54338 Schweich
Telefon: 0175/8018406

**Bausparen – Baufinanzierung –
Altersvorsorge – Versicherungen**

W&W wüstenrot
Partner der Württembergischen

Michael Rohles ☎ **06502 / 988673**
54341 Fell, Obere Ruwerer Str. 8, www.Rohles.eu

Bankshop AG
Vermittlung von Bankdienstleistungen

Für Sie vor Ort: **Franz-Georg Tonner**
☎ 06502 – 4059060 bankshop.trier@gmail.com

A**Telefon-Service****bis****Z****C**

Genießen Sie unser leckeres Frühstück und unseren frischen, selbstgebackenen Kuchen.

Richtstr. 24, 54338 Schweich

Tel.: 06502/996480, info@cafe-felix.com

So.-Do. 9-18 Uhr, Fr.-Sa. 9-14 Uhr u. 18-24 Uhr, Mi. Ruhetag

C

**COMPUTER
NOTEBOOKS
REPARATUREN**

Numerianstr. 8a
54294 Trier-Euren
0651- 463 92 80
www.igeltec.de

D**W&S Bedachungen**

Ihr Fachmann für:

- Dacheindeckung inkl. Holzbau
- Dachreparaturen
- Dachsanierungen
- Dachfenster u. Beschattung
- Flachdächer
- Dachentwässerung
- Kamin- u. Fassadenverkleidung
- Kranarbeiten

Zur Kieselkaul 1

54317 Osburg-Gewerbegebiet

info@ws-bedachungen.de

www.ws-bedachungen.de

Tel. 0 65 00 / 77 38

ergopoint

stephanie jung
praxis für ergotherapie
Im I-R-T Föhren
Fon: 06502 / 996 99 94

Neue Kurse

Entwicklungsförderung • Rehabilitation • Prävention

F

FLIEGENGITTER
Stefan Andres Thomm



**06500
8850**

F

Tina's mobiler Friseur
Termine nach Vereinbarung!

Telefon 01 70 / 5 88 71 72



In der 3. Generation

Fußpflege
exam. Krankenschwester

MELANIE COEN-THESEN

Pöhlengässchen 2 • 54338 Schweich

Seit 1956!



06502 / 8548

F

Fußpflege

**54338 Schweich
Brückenstraße 81**

(1. Etage - Perfect Color World)

Telefon: 0 65 02 / 9 31 78 08

TERMINE NACH VEREINBARUNG!



portraitprofis.de

Fotografie, Photoshop- & Fotoworkshop

Infos zu Shootings • Kursübersicht im Web oder unter 0 65 02 - 93 77 98

F

Podologische Fußpflege Kenn

eigene Praxis und Hausbesuche

– Zulassung aller Kassen –

Podologin Mechthild Kesselheim • St.-Margarethen-Str. 3

**Kostenlose
Parkplätze
am Haus**

**06502
6735**

Praxis für Podologie
Manfred Klären

Medizinische Fußpflege

– Zulassung aller Kassen –

Termine nach Vereinbarung, auch Hausbesuche

... gut zu(m) Fuß!

Ruwerer Str. 10, Fell, Tel. 06502 - 9316822, www.podologie-hlaeren.de

H

Hausmeisterservice

seit 01.05.2004

Achim Walther

Gerberstr. 6, Mehring

Tel.: 06502/935164, Handy: 0163/3677393

• Handwerksarbeiten
im und ums Haus

• Garten &
Landschaftspflege

H

Heilpraktikerin

Claudia Sauer

Zum Wingert 3, 54344 Kenn

Tel.: 06502 402091

H

Hundestudio Trimm Dich

Gartenstraße 11 - 54344 Kenn

06502

938998

I

zuverlässig - seriös - kompetent

IMMOBILIEN weyer

www.weyer-immobilien.de

Föhren - Schweich - Konz
(06502) 9384480

K

All Woman Kosmetik & Nagelstudio

Iris Kraemer-Haubrich & Anna Nehren

Vereinbaren Sie einen Termin!

Kosmetik • Aknebehandlung • Pediküre • Make up

Bodenländchen 10 • 54338 Schweich • **Tel. 06502/2870** • www.all-woman.de

**K**

Handgefertigtes aus Stoff, Filz & Wolle
Ambiente für Innen & Außen, mosell. Spezialitäten

Kleinod LONGUICH
Maximinstr. 13

Mo. - Fr. 10.30 - 17.30 Uhr • Sa. 10.30 - 16.00 Uhr

*Gerne fertigen wir auch
nach Ihren Wünschen!*

K

**Kurzzeit- und vollstationäre Pflege –
Ihr kompetenter Partner an der Mosel.**

**SENIORENRESIDENZ
ST. ANDREAS PÖLICH**

Halfenstraße 5, 54340 Pölich

Tel.: 0 65 07 / 9 38 70

L

In Schweich Praxis für

Logopädie?

Sabine Altmeier, Madellstraße 1

0 65 02

93 97 90

L

**DIE LOGOPÄDIE PRAXIS
in Schweich**

ELKE KRONES

– staatlich anerkannte Logopädin –

Therapie von Sprach-, Sprech-, Stimm- und Schluckstörungen
sowie auditiven Verarbeitungs- und Wahrnehmungsstörungen

– Bei Patienten jeden Alters –

Individuelle Therapien • Qualifiziertes Team • Stimm- und Ruhe-Raum
Zentrale Lage • Praxis-Parkplätze • Termine und Hausbesuche nach Vereinbarung

Tel. 06502 / 934 834

Brückenstraße 65 • 54338 Schweich

A**Telefon-Service
bis****Z**

L  **LERNWERKSTATT
NACHHILFE-INSTITUT**
Richtstr. 1-3 · 54338 Schweich
Tel. 06502/9979974
www.lernwerkstatt-schweich.de
Dipl.-Pädagogin

L **Logopädische Praxis in Mehring** 06502/
Claudia Schmitt, Brückenstr. 45 995066

NACHHILFE & BILDUNGSINSTITUT
LERNFÖRDERUNG FÜR SCHÜLER,
STUDENTEN & AUSZUBILDENDE EINZEL- & GRUPPENTRAININGS FÜR
ERWACHSENE & HERANWACHSENDE
PERSÖNLICHE BERATUNG & NÄHERE INFORMATIONEN JEDERZEIT GERNE!
Christoph Maerz, Master of Science & Katrin März, Dipl.-Pädagogin
Nachhilfe & Bildungsinstitut Maerz · Brückenstraße 9 · 54338 Schweich
Telefon: 06502 9384038 · www.nachhilfe-maerz.de · www.bildungsinstitut-maerz.de

Pädi Nachhilfe 
☺ Einzelnachhilfe zu Hause
☺ oder in kleinen Gruppen
☺ Vermittlung effektiver Lerntechniken
Auf Ihren Wunsch integrieren wir ein Konzentrationstraining
und pflegen engen Kontakt zu Eltern und Schule. Sabine Schmitt (Diplom-Pädagogin)
Päd. Institut für Lernförderung und Weiterbildung
Telefon 0 65 02 / 98 81 64 • Schulamtlich gemeldet

N **LernTreff** **Sprachkurse & Nachhilfe**
Ulrike Thul **schulamtlich anerkannt**
www.lerntreff-thul.de Isseler Str. 4 · 54338 Schweich
Mobil: 0160 / 8 316 216 • Tel: 06502 / 83 35

P **PHOTOVOLTAIK-ANLAGEN**
Verkauf + Montage
Ulli Kettern, Detzem 0 65 07/
Tel. 0151/12720026 93 93 49

[PlanB] Renovierung & Umbau - Ihr Projekt aus einer Hand
Stefan Regnery
In der Neuwies 4
54344 Kenn
Mobil: 0172/9089200
- Trockenbau
- Boden legen
- Hausmeisterdienst
- Detaillösungen rund um
Ihr Haus
- kleine & große Reparaturen
info@regnery-planb.de www.regnery-planb.de

R  **Reifen- und Autoteile-Shop Schu**
Service Rund ums Auto
- Reifen - Felgen Tel.: 06502-9329836
- Räder und mehr! Fax: 06502-9329837
- Gebrauchtwagen Maximinstr. 5 - 54341 Fell

 **Reisemobile** (Bei Buchung bis 1.5.13 10% Rabatt)
Vermietung Annenberg
reisemobile@gmx.de • Tel. 06531-501820

Z  **Zimmerei Koster GmbH**
• Dachstühle • Holzhäuser
• Aufstockungen • Altbauusanierung
• Dachgauben • Bedachungen
Schulstr. 12, 54317 Herl • Tel (06500) 988710 • Mobil (0163) 4191133
www.zimmerei-koster.de • mail@zimmerei-koster.de

- Grundstückspflege
- Gartenpflege
- Kehrarbeiten
- Mäharbeiten



Michael Jüngling
Gartenlandschaftpflege
Neumagen-Dhrn

Mobil: 0170-7747232
e-mail: info@gala-pflege.de
www.gala-pflege.de

DKV Deutsche Krankenversicherung AG
Service-Center Jörg Plein
Wies'chenstraße 23, 54662 Speicher
Tel. 0 65 62 / 96 67 00, Mobil 01 72 / 6 83 37 00

DKV

Wohnberatung, Stilberatung, Farbberatung
J. Höllen, Tel.: 06500/7041 • www.wohnstilberatung-judithhollen.de

Dupont  Mobil: 01 71 - 5 44 47 12
Telefon: 0 65 03 - 99 40 37
info@dupont-bausanierung.de
www.dupont-bausanierung.de
54421 Reinsfeld
Bausanierung

Erdarbeiten
Betonarbeiten
Kellersanierung
Außenanlagen

KRANKENTRANSPORTE
LYDIA DIXIUS • Mehring
☎ 06502 / 6235 • Handy: 0171 / 6760286

Krankenfahrten, Kleinbusse
06507 80 23 13
Mosel Taxi Schuster
Leiwien Flurgartenstr. 13

Krankenfahrten, Großraumtaxen, Dialysefahrten und mehr...
Rollstuhltaxi  **Druckenmüller**
Schweich
6800
6900
06502 oder
 **Jugend-Taxi**


 **Geben Sie Ihre Anzeige für**
Schweich
schnell und einfach im Internet auf
WWW.WITTICH.DE

20/21.04.
ERÖFFNUNG
DER AUSSTELLUNG

Öffnungszeiten: jeweils von 10.00 - 18.00 Uhr
An diesen beiden Tagen: Keine Beratung - Kein Verkauf!



KAMINBAU HOLSTEIN GmbH

TIM HOLSTEIN
Geschäftsführer
Hauptstrasse 67
54523 Hetzerath

Telefon +49 6508 | 91 89-739
Fax +49 6508 | 91 96-739
Mobil +49 176 | 63 40 82 61
E-Mail info@kaminbau-holstein.de
www.kaminbau-holstein.de



IMMER DA, WENN SIE ES WÜNSCHEN.

NEU in der
VG Schweich!

FÜR SENIOREN, DIE SELBSTÄNDIG BLEIBEN WOLLEN

Oft braucht man nur ein bisschen Unterstützung. Wir sind Alltagshelfer, fahren und begleiten Sie zum Einkaufen, zum Arzt oder zu Behörden, entlasten Sie für ein paar Stunden bei der Betreuung von Angehörigen oder sind einfach nur da zum Reden.

Dafür gibt es Daheim statt Heim.
Hilfe, die bezahlbar ist.

Damit Sie Ihr Leben leichter leben können.

GISELA BLÄSIUS

Tel. 0 65 02/93 88 789 • Mobil 01 76/41 24 72 20

E-Mail: gisela@daheimstattheim.com

Daheim
STATT HEIM
HILFESTELLUNG IM ALLTAG

Tanz in den Mai

Unsere Preishits vom
22. bis 27. April

Von Montag bis Mittwoch

**Hackfleisch
gemischt** **4,99** EUR/kg

Grillrippchen

deftig gewürzt

0,69 EUR/100 g

Putenschwenkbraten

natur oder lecker mariniert, immer ein Genuss

1,19 EUR/100 g

Zigeunerrollbraten

vom mageren Schweinebraten, handgerollt

0,79 EUR/100 g

XXL Grillbratwurst

täglich frisch hergestellt

0,89 EUR/100 g

Corned Beef

nach bewährter Rezeptur hausgemacht

1,49 EUR/100 g

Sommersalat

hausgemacht

0,99 EUR/100 g

Von Donnerstag bis Samstag

Westernsteaks

6,99 EUR/kg

Herres Fleischwaren

Telefon 0 65 02 - 22 31

www.fleischerei-herres.de

Schweich und Mehring



UNSER BESONDERER TIPP FÜR SIE: HABEN SIE SCHON UNSERE
LECKEREN SALATE AUS EIGENER HERSTELLUNG PROBIERT?

BEGINN NEUER KURSE FÜR:

- Gesang • Akkordeon • Keyboard
- Klavier • E-Piano • Heimorgel
- E-Bass • E-Gitarre • Konzertgitarre
- Saxofon • Klarinette • Querflöte • Blockflöte • Trompete
- Tenorhorn • Bariton • Waldhorn • Geige • Bratsche • Schlagzeug
- Unterricht aller Altersklassen • Vereinsausbildung • Seniorenkurse

Leihinstrumente & unverb. Kaufberatung & Proberaumvermietung

MUSIKSCHULE GENSCHOW
Brotstraße 29, 54290 Trier, Info-Tel. 0651/74180

www.musikschule-genschow.de

In: Trier, Saarburg, Schweich
Lampaden, Wincheringen

MIETANHÄNGER zu TOP-Preisen

Arnold-Janssen-Str. 2 | 54516 Wittlich
Tel. 06571-955558
www.anhaenger-handel.de

NEU: Vermietung von Scheren-Arbeitsbühnen!



**KÜCHEN
KIRCH**

www.kuechen-kirch.de
Gewerbegebiet
Waldrach bei Trier
06500-443

lebensmittelpunkt.

Wir haben nun eine ganz tolle und perfekte Küche – eine Küche zum Leben und Wohlfühlen. Zudem haben wir häufig Gäste – die kommen jetzt noch lieber, vor allem in unsere Küche...

Wir erledigen Ihren Frühjahrs-Schliff

Lassen Sie Ihr Parkett vom Profi aufbereiten.

Das Frühjahr steht vor der Tür, der Frühjahrsputz bringt Glanz in Ihr Zuhause, nur Ihrem Parkettboden fehlt der nötige Schliff?

Kein Problem für uns – wir bringen Ihren Boden wieder zum Strahlen!

Wir schleifen, reinigen und versiegeln Ihr Parkett.
SCHNELL – SAUBER – UNKOMPLIZIERT

Auf Wunsch stimmen wir unsere Arbeiten mit weiteren Gewerken vor Ort ab, um Ihnen einen reibungslosen und unkomplizierten Ablauf zu gewährleisten.

Rufen Sie uns noch heute an und vereinbaren Sie einen Termin zum unverbindlichen Beratungsgespräch.



detaillierte
Absprachen



Fixpreis



Fixtermin



Material-Check

parkettschliff.de

Hauptstraße 38 | 54343 Föhren

service@parkettschliff.de | Telefon 06502 937 510



Besuchen Sie uns
auf facebook!



parkettschliff.de



LUST AUF NEUE WÄNDE!



Malerweiß

Innenfarbe

starke Deckkraft – für ca. 60 m²

10 Ltr. Gebinde (1 Ltr. = 1,99 €)



Für schöne
weiße Wände

28,95 jetzt nur

19,95 €

MALERQUALITÄT

Liebe zu Farben ...

Innenfarben

Fassadenfarben

Lacke · Putze



**FARB-MIX
Aktion**

**20%
RABATT**

BIS 30.04.13

Wählen Sie Ihre Wunschfarbe aus
unserem innovativen Farbmix-System!

In den Schlimmführen 4 · 54338 Schweich
Tel. 06502 – 2378 · info@heinz-schweich.de
www.heinz-schweich.de

Öffnungszeiten:

Montag – Freitag: 9.00 bis 18.30 Uhr

Samstag: 9.00 bis 14.00 Uhr

Heinz
HEINZ
SCHWEICH

Partner der FHR-Kooperation

FARBEN TAPETEN GARDINEN SONNENSCHUTZ BODENBELÄGE